

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**VENTE SPÉCIALE**  
 autorisée  
 du 8 au 28 janvier  
**Ferrero**  
 MODE MASCULINE  
 Place du Midi, Sion

**BOUTIQUE**  
 Passage Supersaxo  
**SION**  
 Ventes spéciales aut.  
 du 8 au 28.1.1992  
**50% sur tout le stock**  
**NOTRE CADEAU: UN PIN'S pour tout achat dès Fr. 100.-**

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Goût de bouchon à Graben

**Sierre perd un match. Ou plus!**

La cuvée 1992 du HC Sierre en est encore au stade des promesses. La première dégustation, hier soir à Graben, n'a en tout cas pas permis aux Valaisans d'assurer l'essentiel, c'est-à-dire les deux points. A cause d'un tiers médian... médiocre, Sierre a perdu un match. Et peut-être plus si l'on tient compte des autres résultats de ce mardi maigre. En effet, Herisau (victoire chez le leader Lyss), Rapperswil et même Neuchâtel ont tous récolté un salaire lors de cette soirée de reprise. Mauvaise, l'affaire sierroise!

En ligue nationale A, la surprise est venue de la Resega. Dans le match au sommet, Fribourg Gottéron a réussi l'exploit de battre Lugano sur sa patinoire. Pour Cadieux et sa bande, l'année commence fort.



Pat Lefebvre (à droite), le nouveau Canadien du HC Sierre, a mis du temps pour entrer dans le match. Lane Lambert (à gauche) et Ajoie avaient déjà mis la main sur les deux points.

Voir page **19**

## Editorial

Il y a deux attitudes typiques face à la carte du Moyen-Orient sur laquelle l'Etat juif a la taille d'une mouche sur le dos d'éléphant des Etats islamiques. Deux constats contraires mais pas irréconciliables.

### L'engrenage

La première attitude est celle des pessimistes. C'est la plus courante. Comment voulez-vous qu'un Etat si petit puisse résister au milieu de tant d'ennemis? Seule une défense armée inviolable et invincible peut servir de bouclier contre les hordes d'envahisseurs. Et de citer les forces en présence, de compter les canons et les missiles, de tirer des traits savants pour une stratégie en profondeur.

La seconde attitude tient aux mêmes observations. Le copieux répertoire des armes, la disproportion d'une confrontation massive, l'improbable répétition du miracle de 1967, les leçons du Kippour, tout y est. Mais cette analyse à laquelle il ne manque pas un bouton de guêtre aboutit à une conclusion légèrement différente. Le petit pays qui veut vivre au milieu de tant d'ennemis n'a qu'une seule solution: rechercher la paix.

On entend d'ici les vœux de guerre crier au défaitisme. Oubliant qu'Israël n'est pas la France et que Washington n'est pas Munich. George Bush n'ayant rien d'une colombe, Yitzhak Shamir encore moins d'un pigeon.

Trouver un chemin vers la paix est d'un intérêt évident pour les protagonistes directs de ce drame qui revêt une importance primordiale pour la sécurité du monde. Encore faut-il qu'une approche rigoureuse, sans préjugé ni préalable, du malentendu israélo-palestinien puisse se faire. Israël a un droit incontestable à des frontières sûres. Les Palestiniens ont droit à leur territoire dans un statut qui neutralise les zones d'hostilité. Mais pour qu'un tel arrangement puisse arriver à terme, il faut que la discussion s'engage. Hors d'atteinte des pressions fanatiques et extrémistes et des ambitions de domination du grand voisin syrien.

Pour l'heure, on est loin d'aborder une telle perspective. Les excès des intégristes de Silwan servent d'aliment malheureux à la révolte des pierres qui elle-même nourrit la répression. Et voilà que se régénère la haine et s'étend la violence. Un cycle infernal dont personne ne semble vouloir sortir le premier. Tragique engrenage.

François Dayer

Voir page **18**

## Habiter à la montagne

Vernamiège, commune pilote du remembrement urbain.

Vernamiège a été la première commune à bénéficier d'un décret cantonal voté en 1989 pour faciliter les remembrements urbains.

Grâce à cette procédure, Vernamiège peut enfin redistribuer son territoire excessivement morcelé pour disposer de parcelles constructibles.

Le remembrement urbain permet aux villages de montagne de lutter contre «l'érosion» de leur population en

mettant des terrains constructibles à disposition des jeunes ou des nouveaux résidents qui veulent bâtir une maison familiale.

Un remembrement du type de celui de Vernamiège permet aussi d'équiper complètement de vastes zones à construire et de proposer des terrains à des prix intéressants.

Voir page **9**

De nouvelles possibilités pour vivre à Vernamiège.



## Le crash de Villiger

Le conseiller fédéral n'a pas eu la main heureuse sur les pistes de fond grisonnes.

BERNE-PONTRESINA. - Le chef du Département militaire fédéral Kaspar Villiger devra se contenter de sa gauche pour le début de l'année. En s'adonnant au ski de fond à Pontresina, dans les Grisons, le conseiller fédéral s'est en effet cassé le poignet droit.

L'accident s'est produit le 26 décembre. En quittant la trace de la piste de fond pour laisser passer un autre skieur, Kaspar Villiger est tombé, heurtant la piste glacée de sa main droite.

Malgré de vives douleurs, le conseiller fédéral a couvert encore sept kilomètres avant

de pouvoir consulter un médecin qui devait finalement diagnostiquer une fracture.

Soigné et opéré à l'hôpital de Samedan, il est réapparu cette semaine au Palais fédéral avec l'avant-bras bandé de vert vif. «Kaspar Villiger aurait préféré du gris-vert», a affirmé l'un de ses bras droits, Daniel Eckmann. Selon ce porte-parole du DMF, le conseiller fédéral n'est en rien handicapé dans son travail; tout au plus signe-t-il les documents qui lui sont soumis «de façon un peu plus vilaine que d'habitude»... (ats/ap)



## Drogue: 403 morts

Sinistre comptabilité: 403 personnes sont mortes d'une surdose de drogue l'an passé en Suisse, soit 122 ou 43% de plus qu'en 1990. Le nombre des victimes a particulièrement augmenté dans le canton de Zurich. Et à l'exception de Genève, le nombre des dé-

cès est également en hausse dans tous les cantons romands. C'est ce qui ressort d'une enquête effectuée par Associated Press auprès de toutes les polices cantonales.

Voir page **6**

Pour votre sécurité il faut ce qu'il y a de mieux!

**PNEU VAL**

Route des Ateliers  
 Zone ind. Chandoline 1, SION  
 Tél. (027) 31 31 70

★ MONDE	Bush s'attaque au Japon	8
★ VALAIS	Une cave stupéfiante	10
★ SPORT	Paris - Le Cap: motard tué	20
★ SERVICES	La saga des chapeaux	27



**MOIX**  
LA CROISEE SION  
PRET-A-PORTER  
MOIX POUR MOI

**de 20 à 60 %**

**Ventes spéciales**

autorisées du 8 au 28 janvier 1992

**MOIX. C'EST TOUT À FAIT VOUS**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**1992**  
**L'année de tous vos succès**

En tant que  
**conseillère**

vous aurez à promouvoir nos produits leader sur le marché par des contacts quotidiens avec notre clientèle. Par votre dynamisme et votre savoir, vous obtiendrez un revenu important. Si vous êtes de bonne présentation, nous vous offrons une activité en constante évolution, une formation complète ainsi qu'un soutien continu.  
**Téléphonez au (027) 23 70 57**

Importante entreprise de la place de Sion engage tout de suite ou à convenir

**un carrossier-peintre**

titulaire d'un permis de poids lourds.

**Activités:** été: chauffeur poids lourds; hiver: collaboration dans l'atelier d'entretien d'un important parc de véhicules.

Age idéal: 25-30 ans.

Offrons: activité intéressante et avantages sociaux d'une grande entreprise à candidat compétent et sérieux.

Veillez présenter votre offre manuscrite avec curriculum vitae et photo sous chiffre G 036-779003, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-779003

**N**

**Sion: rue des Mayennets 5**  
Tel. 027/22 05 95

Nous cherchons, pour une entreprise valaisanne spécialisée dans les transports,  
**conseiller en vente** pour le Valais.

**Conditions:**

- formation commerciale et expérience dans la vente
- âge entre 35 et 45 ans
- langues: absolument bilingue français-allemand
- entrée à convenir.

**MANPOWER**

**FDG** *Conseil en personnel*  
**F. DEPIERRAZ-GLASSEY**

Pour une entreprise industrielle, basée en Suisse romande, nous cherchons

**responsable commercial(e)**

De langue maternelle française, vous maîtrisez l'anglais, et avez de bonnes connaissances d'allemand. Vous avez une expérience réussie dans la vente, et ceci grâce à vos qualités de négociateur, **respectueux du client et toujours attentif à ses besoins.** Votre formation de base (option technique, chimie ou pharmacie), votre disponibilité, votre sens de l'organisation, votre goût pour les voyages font de vous un(e) candidat(e) idéal(e).

**Votre cahier des charges comporte:**  
la formation des équipes de vente auprès des distributeurs, l'administration des ventes (contrôle des comptes, calcul du prix de revient, calcul des marges), le marketing, la publicité, la promotion des ventes, augmentation du chiffre d'affaires.

**Si vous êtes intéressé(e), appelez Françoise Depierraz.**

Rue de Lausanne 42. 1950 SION. Tél. (027) 23 17 97

**URGENT**  
Famille à Uvrier cherche  
**jeune fille au pair**  
possibilité de permis.  
Tél. (027) 31 41 54.

036-779128

**Jeune Yougoslave**  
sans permis cherche  
**n'importe quel travail**  
Tél. (027) 31 41 54.

036-779129

**Auberge-restaurant**  
**Petit Paradis**  
3975 Bluche-Montana  
Tél. (027) 41 21 48  
cherche pour tout de suite  
**cuisinier**  
sachant travailler seul.  
Place à l'année.

036-778431

Cherchons  
**personne**  
**désirant un gain**  
**accessoire**

Zone d'activité: votre commune. Discretion assurée.

Ecrire sous chiffre P 036-779069, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-779069

**REVERBERI SA**  
IMPORTATION D'AUTOMOBILES

engage

**comptable**

- bilingue français-allemand
- connaissances d'anglais souhaitées.

Date d'entrée à convenir.

Faire offres écrites à:  
**Reverberi S.A., 1964 Conthey**



**3 JOURS FOUS!**  
**LES 9, 10 ET 11 JANVIER.**

**20%** de rabais

sur tous les tapis\*, y compris les modèles déjà soldés.

Grand choix de qualités, de dessins et de coloris.

\* Excepté les tapis de salle de bains et les moquettes.



Vente spéciale autorisée du 8 au 28 janvier 1992 inclus.

**CONFORAMA**

**LE PAYS OÙ LA VIE EST MOINS CHERE**

**BUSSIGNY-LAUSANNE**  
Route de Genève 5 • Tél. 021/702 29 55  
Lundi à vendredi: 9 h - 19 h 30  
Samedi: 8 h 30 - 17 h 30  
Parking gratuit

**MEYRIN-GENÈVE**  
Chemin du Grand-Puits 50 • Tél. 022/782 52 11  
Lundi: 13 h 30 - 19 h  
Mardi à vendredi: 9 h - 19 h  
Samedi: 8 h 30 - 17 h • Parking gratuit

**CONTHEY-SION**  
Route des Rottes • Tél. 027/36 47 37  
Lundi: 13 h 30 - 18 h 30  
Mardi à vendredi: 8 h - 12 h et 13 h 30 - 18 h 30  
Samedi: 8 h - 17 h • Parking gratuit

**WALLISELLEN-ZURICH**  
Neue Winterthurerstrasse 80 • Tél. 01/830 60 22  
Lundi à vendredi: 10 h - 20 h  
Samedi: 8 h - 16 h  
Parking gratuit

**GRANGES-PACCOT - FRIBOURG**  
Route d'Englisberg 1 • Tél. 037/26 68 75  
Lundi: 13 h 30 - 19 h 30  
Mardi à vendredi: 9 h - 12 h et 13 h 30 - 19 h 30  
Samedi: 8 h 30 - 17 h • Parking gratuit



## Saddam affameur patenté

Le dictateur de Bagdad, toujours en place, continue à affamer la population irakienne en refusant d'appliquer les résolutions du Conseil de sécurité. Celles-ci lui permettaient de vendre un certain nombre de barils de pétrole par jour, sous le contrôle de l'ONU, afin d'acheter de quoi nourrir et soigner le peuple irakien, victime innocente d'un homme dangereux. L'ONU lui avait ouvert une «porte de sortie» efficace permettant de sauver des vies humaines. Saddam n'en a pas voulu. Les puits de pétrole irakiens, dans leur majorité, ne sont plus exploités.

Depuis le mois de novembre, le gouvernement irakien applique un blocus économique dévastateur de certaines régions kurdes situées au nord-est du pays. Il refuse, en effet, de laisser transiter l'aide humanitaire par Bagdad. Les pourparlers engagés entre les leaders kurdes et les ministres de Saddam sont dans l'impasse.

Même impasse en ce qui concerne la création de postes de contrôle et de ravitaillement dans le sud du pays, là où vit la population chiite qui s'était révoltée à la fin de la guerre du Golfe. L'ONU n'est pas parvenue à fléchir la volonté du maître de Bagdad de «faire payer aux chiites» leur révolte de l'an dernier.

En dépit de cette situation politico-humanitaire impossible, les Nations Unies et les agences humanitaires sont

parvenues à réinstaller dans leurs foyers un million de réfugiés qui avaient fui la colère de ce qui subsistait de la garde républicaine. De plus, sept cent mille réfugiés sont aujourd'hui alimentés et protégés du froid par le HCR.

Avant de terminer son mandat à la fin de l'année, le prince Sadruddin Aga Khan était parvenu à faire prolonger l'accord passé entre l'ONU et Bagdad jusqu'au 30 juin. Celui-ci prévoit la présence permanente en Irak de cinq cents gardes onusiens, armés d'un simple pistolet, chargés d'observer, de protéger les installations des Nations Unies et d'escorter les convois. Leur présence a eu une influence pacificatrice certaine; mais elle coûte un million de dollars par semaine.

Pour aider les groupes les plus vulnérables vivant sur sol irakien à passer l'hiver, l'ONU lance un programme d'assistance minimum, en particulier pour les personnes déplacées, les hôpitaux, les problèmes d'alimentation en eau potable, la fourniture de semences aux Kurdes, etc. Compte tenu des besoins humanitaires considérables du moment dans d'autres parties du monde (Yougoslavie, Cambodge, Somalie, Salvador, etc.) l'ONU ne demande «que» 15 millions de dollars pour les six prochains mois. Une réunion des pays donateurs aura lieu dans ce but à Genève lundi prochain. P.-E. Dentan

# Le Valais tire groupé!

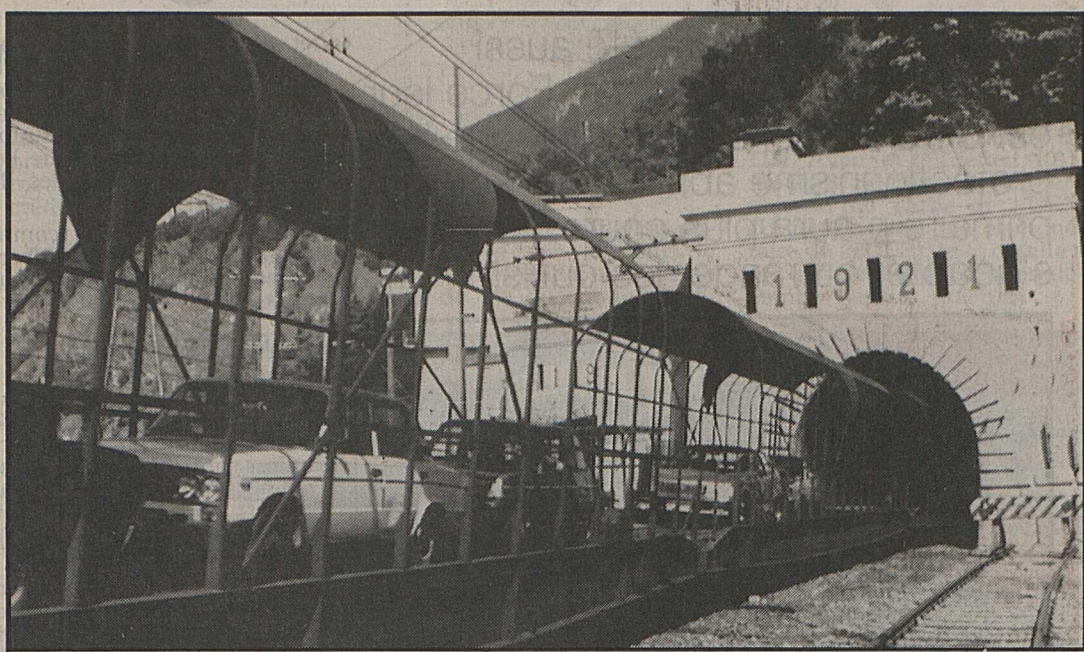
**Les conseillers aux Etats et deux conseillers nationaux valaisans déposent des motions conjointes: les uns entendent sauver le transport des véhicules à travers le tunnel du Simplon tandis que les autres veulent réoxygéner la politique régionale.**

BERNE. - Simplon d'abord... On le sait, les caisses des CFF ne sont pas précisément pleines. Aussi la régie cherche-t-elle à réaliser des économies. A cet égard, elle a récemment annoncé qu'elle comptait supprimer le transport des véhicules à travers le tunnel du Simplon à compter du 31 mai prochain. Motifs principaux: un déficit de quelque cinq millions l'an, la suppression fin 1992 de la subvention fédérale (15 francs par transport), ainsi que la perspective de devoir investir au moins 14 millions pour du matériel roulant de remplacement.

La direction générale des CFF a échafaudé une solution de rechange: si le Valais paie les frais non couverts, le service de transport sera maintenu. Las, on connaît l'état des finances de notre canton...

Afin de sortir de ce qui ressemble fort à une impasse, le conseiller aux Etats Peter Bloetzer et le conseiller national Paul Schmidhalter ont déposé dans leur chambre respective une intéressante motion lors de la session de décembre.

Les deux démocrates-chrétiens valaisans sont d'avis qu'il est pour le moins inopportun de supprimer le transport de véhicules à travers le tunnel du Simplon. Pour des raisons écologiques, bien sûr.



Le transport de véhicules à travers le tunnel du Simplon ne doit pas être supprimé, une position ferme et claire soutenue par nos deux conseillers aux Etats.

keystone

Mais également au nom de la sécurité: la route du Simplon peut être dangereuse, à cause du verglas, notamment au printemps et en automne. La rendre sûr trois cent soixante-cinq jours par an impliquerait des investissements évalués à plus de cent millions!

Nos élus observent que, contrairement au trafic combiné (camions ou conteneurs sur le rail), le transport d'automobiles n'est pas inclus dans ce que Berne appelle poétiquement les prestations pour l'économie générale: cela signifie essentiellement que ce service n'émerge pas au pactole des droits de douane sur les carburants. Par leur motion, Peter Bloetzer et Paul Schmidhalter exigent la correction d'un tir qu'ils jugent

malheureux. Le verdict du Conseil fédéral tombera prochainement...

### Sus aux retards!

De leur côté, toujours au cours de la session de décembre du Parlement et également par la voie de la motion, le conseiller aux Etats Edouard Delalay et le conseiller national Vital Darbellay souhaitent supprimer les retards dont souffrent de nombreux dossiers «crédits LIM.»

Les deux démocrates-chrétiens notent que le budget 1992 de la Confédération fixe à 68 millions le crédit pour l'aide aux investissements dans les régions de montagne. Partant, «le montant à disposition est fortement réduit par rapport à l'an précédent, mal-

gré la décision des Chambres fédérales d'octobre 1991 portant l'alimentation des fonds LIM de 800 à 1600 millions.»

Aux fins de combler le retard dans le traitement des dossiers en cours «pour lesquels 300 millions sont nécessaires», Edouard Delalay et Vital Darbellay demandent que le Conseil fédéral cautionne des prêts conclus sur le marché et assume totalement ou partiellement les charges d'intérêts. «Le solde des crédits au budget, réservé aux nouvelles demandes, permettrait de la sorte d'assurer une politique régionale conforme à la volonté du Parlement», affirment nos deux élus.

Le verdict de Berne, très attendu, ne saurait tarder. A suivre donc...

Bernard-Olivier Schneider

## Nouvelle voix suisse

François Gross reprend les rênes de Radio Suisse internationale.

BERNE. - L'ancien rédacteur en chef de la «Liberté», M. François Gross, a été nommé nouveau rédacteur en chef de Radio Suisse internationale (RSI). Il entrera en fonctions le 1er avril prochain et remplacera Mme Elsbeth Danzeisen qui prend sa retraite à fin février, a annoncé hier RSI.

Le journaliste fribourgeois a entamé sa carrière à la «Gazette de Lausanne». Après quelques années à la SSR, il a été pendant vingt ans rédacteur en chef de «La Liberté». Parallèlement, François Gross a été membre du comité central de la SSR et de la commission des programmes de

Radio Suisse internationale, station avec laquelle il collabore occasionnellement depuis longtemps, a ajouté RSI dans son communiqué.

Financée à parts égales par la SSR et la Confédération, SIR a une double mission: renforcer par le biais de ses émissions les liens avec les quelque 470000 Suisses à l'étranger, et faire connaître la Suisse dans le monde. Elle emploie quelque cent trente personnes et diffuse ses émissions sur ondes courtes en sept langues, mais principalement en anglais et en français. (ats)

### POINT DE VUE

## Siéger jusqu'au bout

La loi fédérale sur les rapports entre les conseils précise, en ses articles 34 et suivants, la procédure de vote sur les projets législatifs et constitutionnels.

L'article 34 indique que le vote sur l'ensemble du texte à lieu dans chaque conseil une fois que la première discussion d'un projet est close alors que l'article 36 dicte que tout projet relatif à une disposition constitutionnelle, à une loi ou à un arrêté fédéral dont le texte a été discuté dans les deux conseils et approuvé par la commission de rédaction doit être soumis à un vote final qui doit intervenir dans les deux conseils.

Le vote final intervient toujours en dernier objet de l'ordre du jour du dernier jour de la session parlementaire.

Que s'est-il donc passé en ce vendredi 13 décembre 1991 au Conseil national à propos de l'arrêté fédéral instituant un délai d'interdiction de cinq ans dans la vente d'immeubles?

L'on sait que de divers côtés la nécessité du maintien en vigueur de cette législation adoptée en octobre 1989 se révèle très contestée. L'on a fait état, à juste titre, des graves difficultés que le secteur immobilier du pays rencontrait notamment face aux hausses des taux hypothécaires. On a dit, à juste titre, qu'il ne s'imposait plus de maintenir en vigueur une législation - adoptée en procédure d'urgence - dont l'imprécision et le laxisme du texte menaient à des interprétations fort différentes et contestables d'un canton à l'autre.

Ainsi, c'est fort opportuné-

ment que lors de débats portant sur une amélioration du texte tout d'abord, sur la réduction de sa validité à trois ans ensuite et sur sa suppression pure et simple enfin, le Conseil national et le Conseil des Etats ont, lors de leur première discussion, adopté des solutions positives, à de courtes majorités en ce qui concerne la Chambre du peuple.

Les solutions définitives, approuvées dans leur texte par la commission de rédaction, ont subi avec succès l'épreuve du vote final du Conseil des Etats.

Il n'en fut pas de même au Conseil national en ce dernier «vendredi noir». Par 87 voix contre 85, le Conseil national s'est prononcé contre le texte définitif et par voie de conséquence pour le maintien de l'arrêté en sa forme primitive.

Au décompte des parlementaires absents, lors du vote final, l'on a pu dénombrer des conseillers radicaux, d.c. et libéraux en plus des deux représentants de la Lega dei Ticinesi qui s'adonnaient aux délices d'une interview télévisée dans les studios sis dans les combles du Palais fédéral...

Les absents avaient pourtant, dans leur grande majorité, voté en faveur d'une atténuation voire la suppression de l'AFU lors des premières discussions.

Moralité: si, selon Jean de La Fontaine, l'absence est le plus grand de tous les maux, il faut aussi savoir qu'un ordre du jour parlementaire ne s'épuise qu'en présence de tous ses acteurs qui sont précisément élus pour cela.

Pierre de Chastonay

# Les Alpes à portée de train

**Le prolongement du chemin de fer Aigle-Leysin jusqu'au sommet de la Berneuse a été mis à l'enquête.**

LEYSIN. - Un projet prévoyant de prolonger de quatre kilomètres la ligne de chemin de fer Aigle-Leysin jusqu'au sommet de la Berneuse, où se trouve déjà un restaurant tournant, a été mis à l'enquête lundi. 27,8 millions de francs sont prévus pour réaliser ce projet qui pourrait se concrétiser en 1995. Ses promoteurs tablent sur 100000 voyageurs transportés chaque année qui pourraient accéder aux installations de remontées mécaniques.

Le dossier correspondant ne prévoit pas la construction de viaducs ou le percement de tunnels. Les terrains qui se-

raient franchis par la future installation sont en majorité propriété communale.

L'idée d'un tel projet n'est pas nouvelle. En 1913, une demande de concession avait déjà été déposée en vue de prolonger la ligne existante jusqu'au lac d'Aï, en dessus de Leysin. Seul un tunnel de 230 mètres entre le centre de la station vaudoise et son grand hôtel avait été réalisé. Les besoins du développement touristique ont relancé les projets décrits dans une plaquette largement diffusée depuis plusieurs mois auprès des milieux intéressés.

Sous le slogan «Les Alpes à portée de train», ses promoteurs rappellent que le train a d'abord été créé, entre Aigle et Leysin, pour desservir les établissements hospitaliers, aujourd'hui transformés

en hôtels. Leysin veut s'orienter vers un tourisme à l'année, d'où la nécessité d'offrir aux hôtes, en plus d'une télécabine, une ligne d'accès direct au sommet de la Berneuse d'où ils peuvent profiter d'un large panorama sur les Alpes et le Léman jusqu'au Jura.

Après avoir franchi quatre kilomètres pour une dénivellation de 580 mètres, la ligne déboucherait sur une gare en partie souterraine et sur l'actuel restaurant tournant.

### Projet écologique

Les auteurs du projet insistent sur l'absence de nuisances et pensent qu'il incitera au contraire les voyageurs à abandonner leurs véhicules en plaine pour rejoindre la montagne en train en une heure. Leurs partenaires touristiques (hôteliers, sociétés de remon-

tées mécaniques) ainsi que la commune soutiennent le dossier consultable jusqu'au 7 février prochain.

Selon eux, les déficits enregistrés par l'actuelle ligne de chemin de fer devraient être moindres avec la réalisation projetée. Quelque 30000 francs de bénéfice par année devraient même être réalisés entre Leysin et la Berneuse où 100000 voyageurs devraient se bousculer dès 1995.

L'investissement prévu se monte à 27,8 millions de francs. La compagnie n'aura pas besoin d'acquiescer des automotrices supplémentaires, le matériel roulant actuel étant suffisant.

Après la mise à l'enquête, le dossier et les éventuelles oppositions seront traités à Berne où le Conseil fédéral, puis les Chambres, auront le dernier mot. (ap)

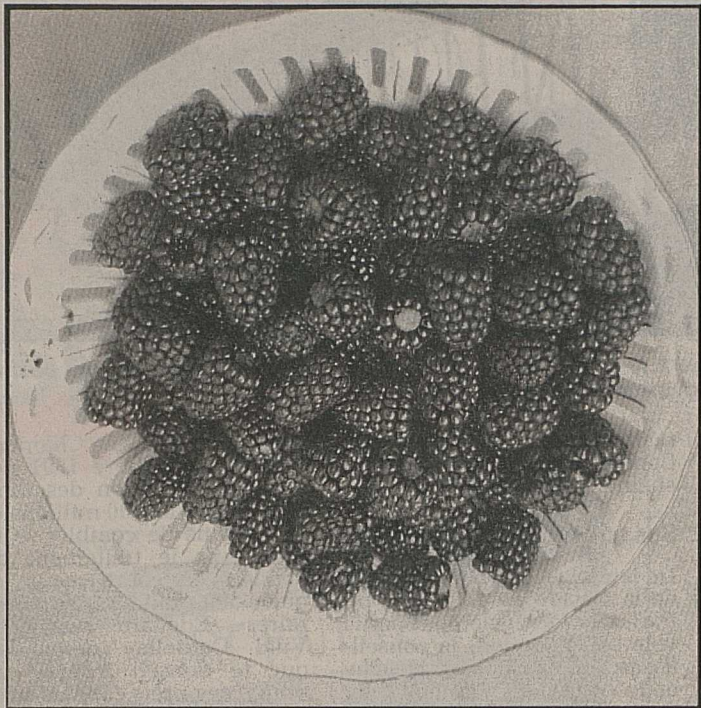


Le nouveau train aboutirait au sommet de la Berneuse, célèbre pour son restaurant tournant.



# L'incertitude agricole

Jamais année n'aura été aussi pénible pour les paysans. Force leur est d'admettre, aujourd'hui, que le protectionnisme abritant le secteur primaire n'aura plus cours. Il faudra s'adapter ou ranger les outils!



Le Valais doit défendre ses cultures spéciales. Ici, le tay, baie rouge ressemblant à la framboise.

Par Ariane Alter-Manfrino

En décembre 1990, les négociations menées au GATT se soldaient par un échec cuisant. Tout au long de 1991, ce ne furent que rencontres, discussions, tiraillements. L'agriculture européenne se heurtait aux exigences des pays neufs (Amérique, Australie, etc.). Quant à la Suisse, malgré l'acharnement de nos représentants, elle ne pouvait que subir et n'était guère en mesure d'imposer ses vues. Le réel débat s'instauraient en-

tre l'Amérique et la Communauté économique européenne (CEE). Ces puissances tentaient de déboucher sur un rapprochement. Rapprochement rendu extrêmement difficile en raison des divergences de politique agricole. Toutefois, la rencontre entre le président Bush (USA) et le président Delors (CEE) démontrait, si besoin est, l'importance des enjeux actuels. Un déblocage semblait acquis. Pour la première fois, l'idée de taux d'une réduction de 30% à la frontière, pendant six ans, et du soutien interne

et d'une réduction des subventions à l'exportation de 35% surgissait. Rien de concret n'est encore établi. Il est permis cependant de supposer, à la lueur de ce que l'on vit depuis 1987, que les dés sont jetés.

Rien ne sera plus comme avant et la voie vers un libéralisme agricole semble inéluctable.

## De l'incompréhension à l'adaptation

Pour l'agriculture suisse, les conséquences d'une telle évolution sont lourdes de conséquences. Les divers secteurs seront obligatoirement touchés et une modification des structures paraît inévitable.

Les réactions, au sein de l'Helvétie, se manifestent de diverses manières. Il était intéressant, lors de la dernière assemblée générale de l'Union suisse des paysans (USP), de constater la disparité régnant entre les secteurs de production et les régions. Finie la confortable puissance de ces «gros» agriculteurs du centre de la Suisse. Alors que l'on s'était habitué à un langage égocentrique, s'exaltant sur l'élevage, les grandes cultures et la production laitière, ignorant nos cultures spéciales, le changement de décor ne manquait pas d'attrait. Les paysans alémaniques manifestaient leur mécontentement. «Nous ne voulons pas, nous exigeons», etc.

Un discours que l'observateur considère avec scepticisme, tant il est vrai que ces revendications ont peu de chance d'être entendues dans les négociations actuellement menées.

Le Valais, membre à part entière de l'organisation faitière, semblait plus à l'aise. Habitué à défendre ses cultures spéciales (vigne, vergers, petits fruits, fromage artisanal, etc.), notre canton ne s'agitait guère. Conscients des échéances futures, les divers milieux intéressés poursuivent leur discours sur les re-

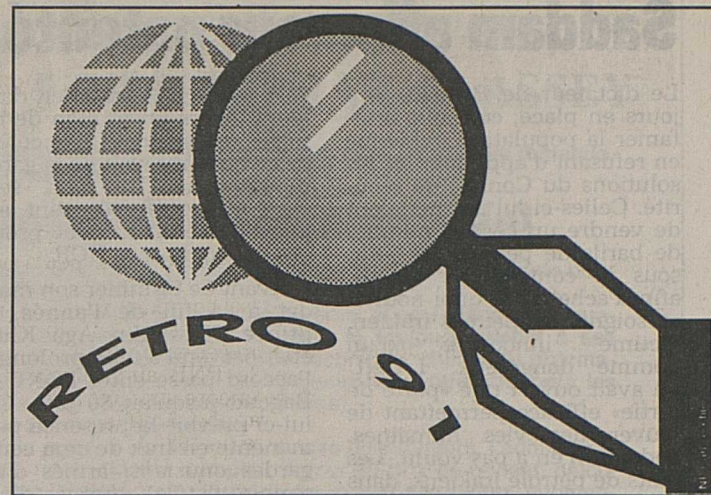
ctes à suivre (rationalisation, production de qualité, originalité, etc.) pour assurer la pérennité du secteur primaire.

## Le prétexte de l'EEE

Parallèlement à toute cette agitation internationale, un accord sur l'Espace économique européen (EEE) intervenait. L'agriculture, peu touchée par ce traité, affiche sa satisfaction. Il serait erroné, cependant, de penser que l'EEE nous protégera de l'incertitude du futur. Véritable antichambre du désert, l'EEE sert plutôt de prétexte pour amadouer le grand public. En effet, les récents discours du conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz sont clairs. La Suisse organisera, prochainement, une votation populaire sur ce traité. Un traité qui permettra, en quelque sorte, de prendre le pouls des Helvètes en matière de rapprochement, voire d'adhésion à la CEE.

Pour l'instant, expliquait avec honnêteté M. Delamuraz, il ne s'agit que de se pencher sur l'EEE. Le chef de l'Economie publique ne dissimule pas, pourtant, que la Suisse ne saurait demeurer isolée. Sans fixer de date, une adhésion à la CEE paraît plus que probable. D'un autre côté, il est important de ne pas perdre de vue l'ouverture des pays de l'Est. Déjà des troubles ont été enregistrés sur le marché européen de la viande par des exportations massives de l'Allemagne de l'Est. De tout ce climat embrouillé une certitude s'impose. L'agriculture, y compris celle de notre petit pays, va devoir redistribuer les cartes de son jeu.

M. Jean-Claude Piot, directeur de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), ne dissimule pas la réalité. «Nous ne sacrifions pas la paysannerie sur l'autel du libre-échange, mais...» Mais, il est certain que cette dernière ne sera pas maintenue artificiellement. Soit le secteur primaire s'adapte et se prépare à la rude concurrence qui s'annonce, soit il range ses outils au réduit!



## Le raisin de table

Une réussite.



Tout le charme du Valais et de son raisin doré.

Mise sur pied après les récoltes pléthoriques de 1982-1983, la campagne de raisin de table helvétique peut se targuer d'une belle réussite. Les records de quantité ont été battus (+67%) avec une récolte de 1,1 million de kilos de chasselas. En 1990, une certaine désolation régnait dans les rangs des viticulteurs et des expéditeurs. Désolation qui semble s'être estompée en 1991.

Le grand problème auquel se sont heurtés les différents partenaires (vignerons, distributeurs) a paru, certaines années, insoluble. Du côté des acheteurs, habitués à une marchandise importée à des prix attractifs, il convenait de modifier certaines habitudes. Alors que les viticulteurs se devaient, eux aussi, d'apprendre à produire un raisin de qualité, répondant à de sévères normes de qualité.

Soutenue par la Confédération suisse, cette action qui rencontrait un accueil favorable des milieux anti-alcooliques devrait se poursuivre. Le con-

sommateur, aujourd'hui, a renoué ses liens d'amitié avec le chasselas helvétique. Il serait erroné de le priver de ce clin d'œil sympathique.

La palme doit être décernée à ceux qui avaient pour tâche d'informer. En confiant un mandat à l'organisation Frédéric-Dubois (OFD), l'Office fédéral de l'agriculture a eu la main heureuse. Année après année, l'OFD accomplit un travail de fourmi. De la connaissance du produit (le raisin de table indigène), aux vertus l'entourant en passant par le travail sérieux effectué par les divers partenaires, rien ne fut épargné pour convaincre les distributeurs et les consommateurs de l'intérêt de jouer le jeu d'un raisin parvenant, en vingt-quatre heures, sur nos tables.

Il convient aussi d'attribuer la réussite de l'action 1991 aux conditions météorologiques favorables. Le temps relativement frais a permis d'étaler la cueillette sur un mois, en écoulant une marchandise de très bonne qualité.



Les vendanges de la Saint-Eloi, un privilège.

# Les vendanges de l'AOC

A l'heure où les frontières s'ouvrent, le Valais doit discipliner sa production, jouer sur l'inédit.

Placée pour la première fois sous le système des appellations d'origine contrôlée (AOC), les vendanges valaisannes ont atteint une quantité encavée maîtrisée (49,7 millions de litres). Cette réussite revient de droit à l'application effective de l'arrêté cantonal. Sous l'effet de quotas imposés par la commission cantonale des AOC, bon nombre de vigneronnes se sont soumis à la règle d'une limitation de la quantité au profit de la qualité. Certains, cependant, s'appuyant sur l'expérience de 1990, où des recours déposés devant le Tribunal fédéral avaient suspendu toute possibilité d'intervention, réagirent en fonction d'une hypothétique reprise. Résultat: aucune réclamation officielle ne vit le jour. Le Valais appliquait son arrêté et les «faisers de kilos» ne trouvaient pas d'issue pour leurs excédents. Pour la première fois dans le canton, des vignes chargées ne purent être complètement délestées.

Impossible pour les encaveurs de miser sur plusieurs tableaux. Les acquits (bons de contrôle) empêchaient les producteurs de livrer les surplus et les négociants de les accepter. L'exercice économique était ainsi parfaitement réalisé. Quant à la qualité du raisin, elle a revêtu plusieurs aspects. Le producteur consciencieux, jouant du sécateur, s'est vu gratifié d'une vendange saine, répondant aux exigences donnant droit aux AOC. Quant à ceux qui comptaient sur la clémence automatique pour gagner quelques degrés, ils furent déçus doublement. Non seulement leurs apports se voyaient déclassés et leur récolte abondante de

venue inutile, mais surtout ce désagrément volontaire se traduisait par un maigre revenu.

## La carte des spécialités

Que dire du chasselas? Ainsi que nous l'avions déjà annoncé lors de la publication des résultats par le Labora-



Contrôler et maîtriser la charge, le secret de la réussite.

toire cantonal, la quantité de chasselas s'élève à 20,9 millions de litres (fendant 18,5 millions). Dans l'ensemble, les caractéristiques du fendant 91 affichent une vivacité, une gaieté et une légèreté appréciables. Il est difficile, toutefois, à la lueur de ce qui précède (irrégularité dans la conduite des vignes) de généraliser ces propos. Ce qui demeure important reste de réaffirmer la nécessité d'une drastique maîtrise de rendement. Il n'est un secret pour personne que de cette recette dépend le succès d'un vin.

Du côté des rouges (pinot noir et gamay), les quantités étaient également généreuses. On trouvera donc, principalement, des vins agréables à boire, alertes, gouleyants.

Enfin, il est intéressant de jeter un œil sur les spécialités. D'elles dépendront, à long terme, la renommée du vignoble valaisan. Un vignoble unique en Suisse, capable d'abriter des cépages précoces, mi-tardifs et tardifs et qu'il paraît important de valoriser. Le Valais, sous l'effet d'une évolution positive, commence à comprendre la nécessité d'oublier l'oreiller de paresse des principaux cépages (chasselas, pinot et gamay) au profit de cépages autochtones (petite arvine, amigne, heida, cornalin, etc.), cépages importés (syrah, pinot gris, ermitage, etc.) ou universels (chardonnay, cabernet). Cette progression est traduite directement par une attention soutenue du Laboratoire cantonal. Ce dernier publie dans son rapport des graphiques intéressants, relatifs aux 3,1 millions de kilos des 33 spécialités «principales et mineures».

Il est encore trop tôt pour se livrer à des spéculations sur les cépages. Soulignons cependant que bon nombre d'encaveurs tentent de convaincre leurs vigneronnes, par le

biais de contrats de culture, de diversifier leur production. Quant aux vigneronnes-récoltants, ils comprennent le rôle important qui est le leur dans ce type de production.

## Des points d'interrogation

«Ne pas mettre tous les œufs dans le même panier», c'est une consigne que le chef du Service cantonal de l'agriculture, M. Pierre-Georges Produt, adressait lors d'une conférence, voici quelques années déjà. Le message semble, sous l'effet des événements européens et mondiaux, passer enfin. On peut se demander, avec une certaine crainte cependant, si la structure actuelle de notre viticulture tiendra telle qu'elle est. L'observateur aurait tendance à se montrer pessimiste. Si l'avenir appartiendra à celui qui saura jongler entre un rapport qualité-prix équilibré et une réelle connaissance de la vente et de ses exigences, les 190 commerces recensés (141 en 1981) et les 692 propriétaires-encaveurs (316 en 1981) passeront-ils sans encombre le barrage de la libéralisation? Ceci paraît peu probable! Comme l'ensemble du secteur primaire, il est évident que des modifications de structures devront intervenir. On peut déjà voir se dessiner des regroupements d'entreprises, un renforcement des services rendus par les organisations professionnelles, etc. D'un autre côté, il n'est pas inutile de mentionner la dramatique chute du prix des vignes (de 120 à 40 francs). On imagine sans peine la désolation des entreprises imprudentes dans leurs investissements.

Le futur est donc chargé de points d'interrogation, mais mérite d'être vécu pleinement. Ne serait-ce que pour promouvoir la grandeur de notre canton!



# Economie allemande en alerte

1992 sera une année difficile pour l'économie de notre grand voisin.

**L'année 1992 sera parsemée d'embûches pour l'économie allemande, qui doit faire face à de nombreuses difficultés comme des déficits grandissants, un mécontentement social et des taux d'intérêt élevés qui ralentissent une croissance essoufflée après le boom de la réunification.**

BONN. - La «période euphorique» de l'Allemagne, qui a joué ces derniers temps le rôle de locomotive de l'Europe, «fait partie du passé», comme l'écrit la banque suisse Julius Baer, dans une étude conjoncturelle.

**PNB en relatif recul**

La croissance s'est ralentie aux 2e et 3e trimestres 1991, derniers chiffres connus. Le produit national brut (PNB) de l'ouest de l'Allemagne est même en recul, si l'on utilise les critères américains. Selon cette méthode, le PNB du 3e trimestre a reculé de 0,5% par rapport au 2e trimestre 1991.

Selon la méthode utilisée en

Allemagne, on ne peut pas parler de récession, car le PNB se compare toujours au chiffre correspondant de l'année précédente. Avec ce critère, le PNB au 3e trimestre reste encore supérieur de 2,5% par rapport à celui du 3e trimestre de 1990.

Pour M. Ulrich Hombrecht, chef économiste de la West LB, la première banque publique allemande, le critère du PNB est moins significatif que celui de l'utilisation des capacités de production. «Actuellement, a-t-il dit à l'AFP, l'utilisation de ces capacités reste largement au-dessus de la moyenne de ces dernières années et la population active augmente.»

La West LB prévoit une stagnation du PNB de l'ouest de l'Allemagne au 4e trimestre 1991 et une croissance de 2% pour l'année 1992. Le chiffre du 4e trimestre sera annoncé le 15 janvier, ainsi que, pour la première fois, le PNB de l'Allemagne unie en 1991.

L'un des secteurs les plus touchés l'an prochain sera sans doute l'automobile, où les constructeurs prévoient une baisse des ventes inté-

rieures de près de 17%, après avoir enregistré des ventes records en 1991.

Plusieurs raisons sont avancées pour expliquer les moins bonnes performances économiques de l'Allemagne: une demande intérieure en forte baisse en raison d'une hausse des impôts, des exportations en recul et des taux d'intérêt à un niveau record pour freiner une inflation grandissante.

**Revendications salariales élevées**

En 1991, l'Allemagne aura connu une inflation de plus de 4%, contre seulement 2,8% en 1990. Ce chiffre élevé a conduit les syndicats allemands à réclamer cette année des hausses de salaires dépassant 10%. Les négociations sont en cours, mais les syndicats ont déjà menacé de faire grève si elles n'aboutissent pas.

Ils se sont attirés les foudres de la Bundesbank, la banque centrale, qui craint une spirale inflation-salaire. Dans un avertissement sévère, la Bundesbank n'a pas hésité à relever avant les fêtes de fin d'année les taux directeurs à leur

plus haut niveau depuis 1945. La banque centrale a ainsi pris le risque de ralentir fortement les investissements, le crédit devenant plus cher.

Les exigences syndicales ont également été qualifiées d'irresponsables par la puis-

sante association des contribuables, car elles aggraveraient considérablement la dette publique.

Actuellement, le déficit public, grevé par le coût de l'unité allemande, représente près de 5% du produit inté-

rieur brut (PIB), avec un montant de 130 milliards de DM. Avec un tel déficit, l'Allemagne ne pourrait pas faire aujourd'hui partie de l'UEM (Union économique et monétaire de la CEE), telle qu'elle a été définie à Maastricht en décembre dernier. (ats/afp)



De nombreux obstacles en perspective pour les industriels de l'automobile.

## La navette au régime

La Nasa prépare un plan de suppression de 5000 emplois d'ici à 1996.

CAP CANAVERAL. - Les compressions budgétaires dans le programme de la navette spatiale vont entraîner la suppression de 5000 emplois (sur 25000 répartis à travers les Etats-Unis) au cours des cinq prochaines années, a annoncé lundi le nouveau directeur du centre spatial Kennedy, Robert Crippen.

La majeure partie de ces suppressions se fera par les départs à la retraite, mais il y aura aussi des licenciements secs. L'automne dernier, 400 personnes travaillant sur les

navettes spatiales ont été licenciées.

Des moyens retirés du programme des navettes seront transférés à d'autres programmes de la Nasa: «L'ambition de la Nasa, et elle a raison, est de faire d'autres choses passionnantes et d'explorer de nouveaux horizons», a dit Robert Crippen, ancien astronaute. «Cela comprend la construction de la station spatiale Freedom, un retour sur la Lune et la construction d'une base lunaire, puis l'envoi de gens sur Mars.» (ap)

## Chers assurés

LAUSANNE. - Les dépenses vaudoises par assuré-maladie ont toujours été supérieures aux moyennes suisses; pour la dernière décennie, l'assuré du plus grand canton romand a coûté en moyenne 30 à 40% plus cher qu'ailleurs, voire 50 à 55% de plus quand il est hospitalisé. C'est la constatation faite par le Service cantonal de statistique dans son dernier bulletin de 1991.

Pourquoi? On n'en sait rien au juste, mais les Romands en général passent pour ressembler beaucoup aux Français, qui sont particulièrement dépensiers pour leur santé.

Les assurés vaudois coûtent

à leurs caisses-maladie un milliard de francs par an. A ce milliard s'en ajoute un et demi supplémentaire pour financer l'ensemble de la «consommation» en prestations de santé. Soit un total de 2,5 milliards, couverts à 39% par les assurances sociales, 33% par les pouvoirs publics et 28% par les ménages (franchises, participations) et autres payeurs (assurances privées notamment).

Les caisses couvrent essentiellement les frais occasionnés par la maladie (plus de 90% des prestations). Le solde se répartit entre les accidents et la maternité. (ats)

## Chômage partiel aggravé

BERNE. - Le chômage partiel a progressé de 21,6% en novembre par rapport à octobre. Selon les chiffres publiés hier par l'Ofiamt, il a touché 34109 personnes, soit 6062 de plus qu'en octobre. En novembre 1990, 1671 travailleurs seulement avaient été mis au chômage partiel. L'évolution ne va guère changer ces prochains mois, estime l'Ofiamt. Il y aura tout au plus un léger ralentissement de cette progression en décembre (les chiffres ne sont pas encore connus).

Le nombre des heures de travail perdues en novembre a augmenté de 22,3%, s'établissant

à 1528814 heures. 1154 entreprises (+232) ont pratiqué le chômage partiel. En novembre 1990, on comptait 112717 heures chômées dans 117 entreprises.

Par branches, c'est l'industrie des machines, appareils et véhicules qui a été la plus concernée: 717267 heures chômées (+ 112700), touchant 17039 personnes dans 320 entreprises. Les autres principales branches sont l'industrie des métaux (249356 heures), le bâtiment et le génie civil (95518), l'industrie horlogère et la bijouterie (82999) et l'industrie du bois (74990). (ats)

## Migros: ventes records

ZURICH. - En 1991, les douze sociétés coopératives régionales Migros ont réalisé des ventes de 12,087 milliards, en hausse de 5,5% par rapport à l'année précédente, a communiqué hier la Fédération des coopératives Migros (FCM) à

Zurich.

L'assortiment des produits maison ayant renchéri de 2,5%, l'augmentation réelle du chiffre d'affaires de détail des coopératives Migros se monte à 3%, a ajouté la FCM. (ats)

# Les firmes suisses s'engagent

Hausse de 4,6% à 85 milliards des investissements directs.

**Les entreprises suisses investissent toujours davantage dans d'autres pays, selon les dernières statistiques de la Banque Nationale Suisse (BNS).**

ZURICH. - En 1990, elles employaient 971000 personnes, soit 3,2% de plus qu'en 1989, dans leurs succursales, filiales ou participations à l'étranger. Le volume total de leurs investissements directs a progressé en parallèle de 4,6% à 85,154 milliards de francs.

Les entreprises suisses emploient ainsi davantage de personnel à l'étranger qu'on ne recense de travailleurs étrangers en Suisse, note la BNS dans son dernier «Bulletin trimestriel» de décembre 1991. En 1990, l'effectif de la main-d'œuvre étrangère employée en Suisse avait augmenté de 6,1% à 908000 personnes.

Sur les 971000 employés à

l'étranger, 558000 ou 57,5% étaient Ouest-Européens, dont 447000 citoyens de la CE. 19% de l'effectif total étaient employés en Amérique du Nord, 9% en Amérique latine et 7% en Asie. En Europe de l'Est, les entreprises suisses occupaient 5923 personnes en 1990 contre 109 en 1989, mais cette hausse ne s'est pas accompagnée d'un important flux de capitaux, relève la BNS.

C'est dans le secteur des services que le nombre d'employés a le plus fortement augmenté. En une année, les effectifs des sociétés suisses de services à l'étranger ont progressé de 13,6% à 192000. Mais les investissements directs industriels continuent de fournir le gros des emplois à l'étranger (779000, en hausse de 1% par rapport à 1989).

**85 milliards d'investissements directs**

Au chapitre des investisse-

ments directs, la BNS indique que 80% du volume total de 85,154 milliards sont allés aux pays de l'OCDE. La part de la CE a augmenté de 50 à 60% au cours des cinq dernières années, tandis que celle de l'Amérique du Nord a fléchi de près de 40% à moins de 30%. Cette évolution découle en partie des fluctuations des cours de change.

Les Etats-Unis sont cependant restés le premier pays pour les investissements directs helvétiques en 1990, devant la Grande-Bretagne, la France, l'Allemagne et les Pays-Bas. Les investissements directs ont en outre fortement augmenté dans les Caraïbes durant ces cinq dernières années.

**8,8 milliards d'exportation de capitaux**

Enfin, les entreprises suisses ont exporté des capitaux pour 8,8 milliards en 1990, soit une

baisse d'environ un tiers par rapport à 1989 (12,8 milliards). En Amérique du Nord, les exportations nettes de capitaux sont tombées pratiquement à zéro, passant de 5,9 milliards en 1989 à 0,1 milliard en 1990.

Des capitaux de 0,3 milliard ont reflué des pays de l'AELE vers la Suisse, tandis que les entreprises helvétiques ont augmenté de 3,1 à 4,5 milliards leurs investissements dans les pays de la CE (notamment en Grande-Bretagne, France, Italie). Le flux de capitaux a été en revanche négatif envers l'Allemagne.

Le fait que l'exportation de capitaux au cours d'une année soit souvent supérieure à la variation du volume total des investissements directs provient de ce que le prix d'achat peut dépasser la valeur comptable de l'entreprise, explique la BNS. (ats)

## BOURSES ET TENDANCES

**Dollar 1.348**

Bourse de Zurich

Actions suisses

	6.1.92	7.1.92
UBS port.	3650	3620
SBS port.	780	775
SBS nom.	305	300
CS Hold. port.	1800	1790
CS Hold. nom.	343	340
BFS	985	995
Swissair port.	690	690
Swissair nom.	505	505
Winterthur port.	3570	3530
Winterthur nom.	2900	2890
Zurich port.	4370	4330
Zurich nom.	3690	3700
Adia port.	398	389
Elektrowatt p.	2560	2560
Holderbank p.	4210	4250
Baloise nom.	1870	1850
Réassurances p.	2600	2520
Viège-Zermatt	160 G	160 G
Crossair port.	330 G	331
Jelmoli	1350	1300
Globus port.	3800 G	3720 A
Interdiscount	2350	2320
Mercur port.	2920 L	2900
Forbo port.	1980	1970
Motor Columbus	1230	1220
Losinger port.	500 G	500 G
Mövenpick port.	3760	3750
Pargesa port.	1050	1050
SGS BJ	1110	1150
BBC porteur	3390	3370
Ciba-Geigy p.	3240	3250
Giba-Geigy n.	3060	3040
Fischer port.	920 L	890
Nestlé port.	8890	8830
Nestlé nom.	8760	8720
Sandoz port.	2520	2510
Sandoz nom.	2500	2520
Alusuisse port.	895	870
Alusuisse nom.	400	395 L
Ascom port.	2370 L	2300
Bührlé port.	230	232
Maag nom.	201 G	201 G
Sulzer nom.	4000	4000
Schindler p.	3300	3280
Landis & G. n.	1165 A	1150
Pirelli port.	340	340

**Mark 88.74**

Actions étrangères cotées en Suisse

	6.1.92	7.1.92
<b>ALLEMAGNE</b>		
AEG	177 G	181 G
Allianz	1905	1900
BASF	203	199,50 A
Bayer	254,50	253
Commerzbank	227,50	227,50
Daimler Benz	666 L	657
Deutsche Bank	606	602
Dresdner Bank	294	291
Höchst	202,50	199,50 A
Mannesmann	224	226
Nixdorf C.	160 G	155 G
Siemens	562	557 L
Vebsa	323 L	320 L
Volkswagen	267	260
<b>ETATS-UNIS</b>		
Abbott Labor	91,25 L	91
Aetna Life	58,50	57 L
Amexco	27,75	29
Atl. Richfield	147	148
CPK Internat.	122	122
Digital Equip.	78 L	78,25 L
Dow Chemical	72,25 L	69,75
Gen. Electric	103	101,50
Gen. Motors	44	44,50
Gillette	72,50	70,25
IBM	116 L	112,50
Lilly Eil	128	128
MMM	43	42,25
Pacific Gas	107,50	106
Philip Morris	85,25	81,50
Schlumberger	84,50	84,50
Texaco	91	91
Xerox		
<b>DIVERS</b>		
Ang. Am. Gold	52,50	53,50
De Beers	38,75	38,75
Courtaulds	13	13
ICI	30	30
AKZO	100,50	99,50
Hoogovens	32,25	34,75
Philips	23,25	22,75 L
Royal Dutch	116	113,50
Robeco	76 L	75,25 L
Unilever	142,50	141,50 L
Fujitsu	9,10	9,10
Honda	17 L	16,50 L
Sharp	14,50 G	14,75 L
Sony	48	46,75
Toshiba	7,25	7,25
Mach. Bull	7	7

**Dow Jones 3204.80**

Bourse de New York

	6.1.92	7.1.92
Alcan	20	20 1/8
Amx	18 3/8	18 3/4
ATT	40 1/8	41
Baker	20 1/2	19 3/4
Boeing Co	47 3/8	48 1/8
Canada Pacific	15 7/8	15 7/8
Caterpillar	43 5/8	43 7/8
Coca Cola	83	82 1/4
Control Data	10 1/8	10
Du Pont Chem.	51 1/2	54 5/8
Du Pont Nem.	45 1/2	46 1/4
East. Kodak	48 7/8	49 3/8
Exxon	59 5/8	59 1/4
Ford Motor	30 7/8	30 1/2
Gen. Electric	75 1/8	75 1/2
Gen. Motors	33 1/2	33 1/2
Gen. Tel.	34 1/8	34 1/8
Good Year	54 1/4	53 1/8
Honeywell	65 1/4	68 1/4
IBM	92 1/4	94 5/8
Int. Paper	71 1/2	72
ITT	55 3/4	55 3/4
Litton	91 3/4	92 1/4
Mobil Oil	68 5/8	66 7/8
Pepsi Cola	33 7/8	33 7/8
Pfizer	83	84 1/2
Schlumberger	60 3/4	58 3/4
Texaco	60 1/2	58 3/4
Unisys	4 1/2	5 1/8
Technologies	51 7/8	50 3/4
Xerox	67 1/2	68 1/2

**Swissindex 1065.8**

Swissindex

	6.1.92	7.1.92
Industrie	1383,4	1378,3
Machines	803,5	798,7
Energie	826,5	829,2
Chimie-pharm.	2002,1	1993,4
Alimentation	1437,9	1430,4
El.techn.-él.tron.	1052,1	1047,2
Construction	897	906,1
Divers	623,7	622,2
Général	1071,6	1065,8
Actions port.	886,8	879,8
Actions nom.	1369,4	1365,9
Port. et bons	936,2	929,4
Bons	1051,6	1045,8
Service	807,7	801,4
Banques	859	850,2
Assurances	973,5	970,6
Transports	607,6	602,8
Distribution	541,3	534,6
Divers	640,1	636

## COMMENTAIRE

L'ensemble des principales bourses du Vieux-Continent marche une fois de plus sur les traces de Wall Street. Après quatre séances consécutives de hausses en Suisse, les investisseurs prennent leurs bénéfices. D'autant plus que le marché attend une série de statistiques fondamentales tant aux Etats-Unis (le taux de chômage et l'indice des prix à la production) qu'en Suisse (le renchérissement), qui éclairciront quelque peu l'horizon. Les ordres arrivent au comptegouttes à nos corbeilles. La chute brutale du billet vert, à savoir de près de 2% par rapport à lundi, joue également en défaveur de notre place financière, notamment de nos multinationales. Cependant, Holderbank ne se sent pas concernée et Sandoz se montre courageuse aux côtés de Schindler qui revient grâce à la conclusion d'une «joint-venture» avec l'entreprise commerciale japonaise Marubeni. SGS porteur s'aligne sur la tendance générale (-0,54%) alors que le bon s'apprécie. Fischer, Sika, Interdiscount, les bons Mercure et Mikron s'accrochent. Les meilleures performances reviennent à Sibra, au groupe SMH, à Logitech, aux bons Von Roll et Von Moos (gains de plus de 3%).

Monika Baradez  
SBS Genève

**ECU 1.807**

**OR 349.65**

	Achat	Vente
Lingot	15 050.--	15 300.--
Plaq. 100 g	1 505.--	1 545.--
Vreneli	90.--	98.--
Napoléon	83.--	93.--
Souverain Ellis.	109.--	119.--

**Argent**

**Cours des devises**

Allemagne	87,80	89,60
Autriche	12,47	12,73
Belgique	4,2	



# Forum économique de Davos

Li Peng, Nelson Mandela, Edith Cresson et les autres.

GENÈVE. - La cuvée du World Economic Forum, qui se tiendra du 30 janvier au 4 février à Davos, s'annonce une nouvelle fois prestigieuse.

La Communauté des Etats indépendants (CEI) sera représentée au symposium annuel des décideurs internationaux par les présidents de plusieurs républiques. On attend ainsi le président ukrainien Leonid Kravtchouk et son homologue du Kazakhstan, Noursoultan Nazarbaiev, ainsi qu'Edouard Chevardnadze et les maires de Moscou Gavrill Popov et de Saint-Petersbourg Anatoli Sobtchak. Le World Economic Forum espère également la venue du président russe Boris Eltsine,

qui reste à confirmer.

Un autre point fort du symposium, placé sous le thème général «coopération globale et mégacompetition», sera l'Afrique du Sud, avec une délégation qui devrait comprendre le président Frederik De Klerk, le chef spirituel du congrès national africain Nelson Mandela et le chef du parti zoulou Inkatha Mangosuthu Buthelezi.

La présence du premier ministre français Edith Cresson a été confirmée de source officielle française avant de l'être par les organisateurs. La Grande-Bretagne sera représentée par l'héritier du trône, le prince Charles.

Sont attendus également le nouveau premier ministre turc Souleiman Demirel accompagné de son ministre féminin de l'Economie, ainsi que le président colombien Cesar Gaviria et le président vénézuélien Carlos Andres Perez.

Henry Kissinger, Akio Morita, Karl Otto Pöhl et Paul Volcker coprésideront comme prévu le symposium, auquel devraient participer encore certains chefs d'Etat et de gouvernement de pays du Groupe des Sept, espèrent les organisateurs.

L'invitation à M. Li a été lancée en octobre dernier par le président du World Economic Forum, Klaus Schwab,

lors du symposium annuel organisé chaque automne à Pékin par le World Economic Forum.

Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) avait confirmé lundi la venue du premier ministre chinois et annoncé une rencontre le 29 janvier à Berne avec le président de la Confédération René Felber.

Les organisateurs doivent fournir ces prochains jours de plus amples renseignements sur la participation au forum et sur l'organisation, a indiqué une porte-parole. On connaîtra la liste définitive des participants lors d'une conférence de presse le 21 janvier à Genève. (ats)

## Drame de l'alcool

Il tue sa fille accidentellement.

GENÈVE. - Un magasinier genevois au chômage, âgé de 47 ans, a accidentellement tiré sur sa fille de 19 ans. Elle a été atteinte d'une balle dans la carotide. Le père manipulait son fusil d'assaut quand l'accident s'est produit lundi à 23 h 30, a communiqué hier la police genevoise. La victime est décédée hier matin. Le taux d'alcoolémie de son père était de 2,5 pour mille. Il a été arrêté et inculpé d'homicide par négligence.

C'est vers 23 h 30 que la mère de la victime a averti la police pour réclamer son aide. A 20 heures, son mari, un magasinier au chômage de 47 ans, pris de boisson,

est rentré au domicile conjugal, dans le quartier du Lignon, à Genève. Après avoir mangé, il s'est saisi de son fusil d'assaut en déclarant son intention de mettre fin à ses jours.

A 23 h 30 toutefois, après avoir enlevé le magasin à munitions de son arme, il s'est exclamé à l'intention de ses proches: «Regardez, il n'y a plus de risques.» Et il a actionné la détente en ignorant qu'une balle était restée dans le canon. Le coup est parti, atteignant la carotide de sa fille de 19 ans, aide-infirmière. Elle a été transportée à l'hôpital, où elle est décédée hier matin. (ap)

# Drogue: plus de 400 morts en 1991

122 victimes de plus qu'en 1990. 116 morts dans le canton de Zurich.

BERNE. - Triste bilan: 403 personnes sont mortes d'une surdose de drogue l'an passé en Suisse, soit 122 de plus qu'en 1990. Le nombre des victimes a particulièrement augmenté dans le canton de Zurich où l'on a enregistré 116 décès, 50 de plus que l'année précédente. Dans les six cantons romands, la drogue a tué 80 personnes en 1991, 12 de plus que l'année précédente. A l'exception de Genève, le nombre des décès est en

hausse dans tous les cantons romands. C'est ce qui ressort d'une enquête effectuée par Associated Press auprès de toutes les polices cantonales.

Depuis vingt-cinq ans que les décès dus à la drogue sont comptabilisés, la progression a été constante. De 35 morts en 1975, on est passé à 107 en 1981, 205 en 1988, 281 en 1990 et 403 en 1991.

Seuls cinq cantons ont enregistré une diminution du nombre des victimes de la drogue, dont Genève où il est passé de 32 en 1990 à 21 l'an passé. Tous les autres cantons romands ont enregistré une hausse des décès provoqués par la consommation de drogues dures. C'est particulière-

ment le cas de Neuchâtel où le nombre des victimes a sextuplé, passant de 2 à 12.

Vaud a enregistré 25 décès (+ 6), Fribourg 11 (+ 3), Valais 8 (+ 2) le canton du Jura 3 (+ 2) et le Tessin 10 (+ 1).

### 116 morts à Zurich

C'est à nouveau dans les cantons de Zurich et de Berne que la drogue a fait le plus de victimes. Ce sont les cantons les plus peuplés, mais aussi ceux qui ont les plus importants marchés ouverts de la drogue avec la Platzspitz et le Kocherpark. Cent seize toxicomanes sont décédés dans le canton de Zurich l'an passé, soit 50 de plus qu'en 1990. Il s'agit là d'un «triste record»,

selon l'expression de la police zurichoise. La ville de Zurich a enregistré 70 victimes de la drogue, dont 21 à la Platzspitz ou aux alentours. Dans le reste du canton, on a enregistré 46 décès.

Dans le canton de Berne, la drogue a fait 66 victimes l'an passé, soit sept de plus qu'en 1990. Viennent ensuite les cantons d'Argovie avec 28 victimes (+ 17), Vaud (25- + 6), Bâle-Ville (23- + 7), Genève (21- - 11), Lucerne (20- + 14) et Saint-Gall (16- - 7). Seuls Obwald et Appenzell Rhodes intérieures n'ont pas enregistré de décès dus à un abus de drogue.

### Mauvais dosages et sida

Fred Stettler, président de

l'Association suisse des intervenants en toxicomanie, rappelle toutefois que l'alcool et le tabac provoquent chaque année la mort de milliers de personnes. Selon lui, plusieurs phénomènes expliquent la forte progression en 1991 des décès de toxicomanes: beaucoup sont provoqués par l'injection de poudre trop pure. En outre, de nombreux toxicomanes sont déjà très affaiblis par le sida.

A cela s'ajoute que la volonté des autorités d'en finir avec les marchés ouverts de la drogue rend la vie des toxicomanes encore plus difficile. Fred Stettler considère que la remise sous contrôle de drogue aux toxicomanes de longue date devrait être autorisée. (ap)

## Les victimes par canton

	1990	1991	
ZH	66	116	+ 50
BE	59	66	+ 7
LU	6	20	+ 14
UR	—	2	+ 2
SZ	—	1	+ 1
OW	1	—	- 1
NW	—	1	+ 1
GL	—	2	+ 2
ZG	—	2	+ 2
FR	8	11	+ 3
SO	4	9	+ 5
BS	16	23	+ 7
BL	3	11	+ 8
SH	5	1	- 4
AR	1	1	—
AI	—	—	—
SG	23	16	- 7
GR	2	8	+ 6
AG	11	28	+ 17
TG	7	6	- 1
TI	9	10	+ 1
VD	19	25	+ 6
VS	6	8	+ 2
NE	2	12	+ 10
GE	32	21	- 11
JU	1	3	+ 2
<b>Total</b>	<b>281</b>	<b>403</b>	<b>+122</b>

### En bref

#### Sida: effarant

GENÈVE. - 446681 malades du sida ont été recensés dans le monde l'année dernière. Ces chiffres prennent en compte les 63 pays qui ont participé au décompte de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), a annoncé hier à Genève l'OMS.

Les Etats-Unis figurent parmi les pays les plus touchés avec plus de 202800 cas annoncés. Ils sont suivis par la Tanzanie (27396 cas), l'Ouganda (21719), le Brésil (21023) et la France (16552). En Suisse, 2206 malades du sida ont été recensés à la fin novembre.

Selon une porte-parole de l'OMS, le nombre effectif des cas de sida est supérieur aux chiffres publiés hier. De nombreux pays africains ont en effet pas annoncé leurs nombres de malades. L'OMS prévoit qu'en l'an 2000, 30 à 40 millions de personnes seront infectées par le virus dans le monde entier.

#### Incendie à Fribourg

FRIBOURG. - Un incendie s'est déclaré dans la nuit de lundi à mardi au sous-sol d'un commerce de sports, au centre de Fribourg. Le sinistre s'est déclaré dans l'atelier, et la fumée a envahi le bâtiment, endommageant ce dernier et les articles de sport, de même que la papeterie située dans le même immeuble.

Les dégâts sont estimés à un million de francs au total, a indiqué la police cantonale. Une enquête a été ouverte pour déterminer les causes de l'incendie qui semblent accidentelles à première vue.

#### Lausanne on ice

LAUSANNE. - Une grosse conduite d'eau s'est rompue hier à l'aube dans la partie supérieure de l'avenue de Beaulieu, à Lausanne. L'eau s'est abondamment répandue et rapidement transformée en glace, rendant la chaussée dangereuse. La circulation a été interdite entre Beaulieu et la place Chauderon pendant plus d'une heure. (ats)

# Le monde agricole inquiet

ILLNAU. - Réunis hier après-midi à Illnau (ZH), près de mille paysans et paysannes zurichoises ont exprimé leur opposition à la réglementation du Gatt sur l'agriculture. Dans une résolution prise à l'unanimité, l'assemblée extraordinaire de l'Union zurichoise des paysans a demandé au Conseil fédéral de dissocier le dossier agricole des négociations du Gatt.

La délégation suisse au Gatt (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) doit se prononcer lundi sur le projet de réglementation. Les paysans zurichoises refusent absolument la proposition du Gatt, d'orientation exclusivement commerciale à leur avis: «L'avenir paysan se trouverait en grave danger.» Ils demandent que la réglementation du Gatt permette à chaque pays

de pratiquer la politique agricole qui correspond à sa situation.

Aucune économie paysanne ne peut accepter le compromis du secrétaire général du Gatt Arthur Dunkel, selon l'ancien conseiller national zurichois Rudolf Reichling. Les paysans suisses n'accepteront pas sans combattre un accord du Conseil fédéral, a-t-il dit.

### Rendement en baisse

LAUSANNE. - Le rendement brut épuré de l'agriculture suisse devrait atteindre, pour 1991, une valeur de 9,38 milliards de francs, rapporte hier l'agence Cria, à Lausanne. Il ne tient pas compte des coûts des agents de production ni, plus généralement, des char-

ges d'exploitation. En 1990, un montant de 9,43 milliards avait été obtenu. La moyenne des années 1986-1990 est de 9,15 milliards, selon l'Union suisse des paysans. Par rendement brut épuré, il faut entendre la valeur-argent (calculée d'après les prix reçus ou les prix possibles) de tous les produits agricoles vendus à des tiers ou consommés dans le ménage de l'exploitant.

Les produits transformés dans l'exploitation - par exemple les céréales affourragées au bétail ou les œufs mis à couver - ne figurent pas dans le rendement brut des branches d'exploitation correspondantes.

### Directeurs cantonaux inquiets

LUCERNE. - Dans une lettre

au Conseil fédéral, la conférence des directeurs cantonaux de l'agriculture exprime sa profonde préoccupation sur l'évolution des négociations du Gatt. Publiée hier à Lucerne, elle insiste sur les conséquences graves pour le secteur primaire qu'aurait une acceptation par la Suisse des nouvelles propositions du directeur général du Gatt (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) Arthur Dunkel.

La conférence relève notamment que ces propositions remettent en question le rôle de l'agriculture dans la protection des paysages, dans la préservation d'un habitat décentralisé, ainsi que pour l'approvisionnement de la population en cas de troubles. Elle recommande donc au Conseil fédéral de s'en tenir à ses propositions de 1990. (ats)

## Jura: paysans en colère

PORRENTROY. - Une douzaine d'agriculteurs jurassiens ont bloqué hier matin la route près de la douane de Damvant (JU), pour protester contre la décision du préfet du département français du Doubs de les empêcher de cultiver certaines parcelles de terre qu'ils louent en France voisine. De nombreux frontaliers ont été obligés de faire un détour par la douane de Fahy pour se rendre à leur travail en Suisse.

Après plus d'une heure et demie de palabres, les agriculteurs ont accepté de libérer la chaussée bloquée par quelques tracteurs et des tonnes de purin. Aucun incident n'ayant été signalé, les douaniers ont renoncé à faire appel à la police, a précisé un porte-parole des douanes suisses.

Les manifestants ont indiqué qu'ils avaient fait recours auprès du Tribunal de Besançon contre le refus du préfet du Doubs d'accorder une autorisation d'exploitation à certains d'entre eux. Le Tribunal de Besançon devrait se prononcer jeudi prochain sur ces recours.

Les services jurassiens de la coopération se sont déjà occupés de ce dossier qui a été abordé à la fin 1991 par la commission agricole de la communauté de travail du Jura (CTJ) réunissant les régions françaises voisines et les cantons du Jura, de Neuchâtel, Vaud et Berne. Selon les études faites, il existe un vide juridique qui permet au préfet de ne pas accorder les autorisations d'exploitation désormais nécessaires depuis la publication d'un décret ministériel français. (ats)

# Marcos contre la montre

ZURICH. - La candidature d'Imelda Marcos aux élections présidentielles de mai constitue indirectement un pas vers le déblocage des fonds Marcos gelés en Suisse. En cas de victoire électorale, la veuve du président philippin pourrait en effet retirer la demande d'entraide judiciaire déposée en 1986 par le gouvernement de Corazon Aquino et exiger la libération des comptes en Suisse. Une demande de levée du blocage de ces comptes serait même envisageable maintenant déjà. Les avocats d'Imelda Marcos devraient cependant attendre encore, pour des raisons tactiques.

Pour le procureur général philippin Francisco Chavez, la guerre autour des fonds Marcos gelés en Suisse est devenue une course contre la montre. Sous la pression du délai imposé par le Tribunal fédéral et arrivé à expiration le 21 décembre dernier, le procureur philippin, au cours des dernières semaines, a déposé une

avalanche de plaintes contre Imelda Marcos.

Selon les dernières informations de Manille, 47 plaintes pénales et 33 civiles ont été déposées contre l'épouse de l'ancien président, revenue au pays au début du mois de novembre. Peu après le dépôt des premières plaintes en relation avec les comptes suisses, les Philippines ont demandé par voie diplomatique, le 14 octobre dernier, que le blocage des fonds Marcos en Suisse soit prolongé pour une durée illimitée.

Le Tribunal fédéral a fixé aux Philippines un délai expiré le 21 décembre dernier pour ouvrir contre Imelda Marcos un procès pénal ou une procédure de confiscation. Dans le cas contraire, les personnes concernées avaient la possibilité de demander la libération des avoirs. Comme l'a indiqué hier le procureur zurichois Peter Cosandey chargé du dossier de l'entraide judiciaire,

les Philippines ont transmis entre-temps à Berne des actes d'accusation supplémentaires et ont déposé une autre requête pour un gel illimité des millions de Marcos.

Après un détour par Lausanne - le Tribunal fédéral a déclaré que cette affaire n'était pas de sa compétence - la première demande a atterri sur le bureau de Peter Cosandey en novembre dernier déjà. Le procureur n'a pas encore pris de décision. Il attend encore d'autres documents de Manille avant de se prononcer, probablement au cours du mois de janvier, a-t-il déclaré.

Depuis l'expiration du délai fixé par le Tribunal fédéral, Imelda Marcos pourrait demander la libération des capitaux bloqués, estimés à environ 500 millions de francs. Les avocats suisses de la veuve âgée de 61 ans n'ont jusqu'à présent pris aucune disposition allant dans ce sens - pour des raisons tactiques, vraisemblablement.

La question du rapatriement des millions de Marcos aux Philippines, en vertu de la décision du Tribunal fédéral, ne sera abordée que lorsqu'un jugement ayant force de loi sera prononcé contre Imelda Marcos. Selon des informations officielles de Manille, le procès concernant les capitaux Marcos déposés en Suisse pourrait commencer en mars prochain. En mai, se dérouleront les élections présidentielles, pour lesquelles Imelda Marcos a déposé officiellement sa candidature.

Si elle ou un de ses partisans l'emportait, le scénario suivant est probable: la nouvelle présidente déposerait le ministre de la Justice et nomme un autre procureur général, qui retire la demande d'entraide judiciaire déposée à Berne il y a six ans.

Dans ce cas, il faudra déterminer, selon le procureur zurichois, si d'autres moyens existent outre la procédure d'entraide judiciaire. (ap)



**ANNONCES DIVERSES**

Plus jamais sans...



SKS  
FSR

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Cherche pour Erde/Conthey

personne

sachant cuisiner

evtl. à temps partiel.  
☎ (027) 36 14 32 ou 86 55 25.

036-779025

Café-restaurant Boccallino, Sierre cherche pour le 1er février 1992

sommelier (ère)

connaissant les 2 services.

Tél. (027) 55 25 03.

036-779059

Boulangerie à Sion cherche

vendeuse

de 7 à 12 h 15, tous les jours sauf le lundi.

Offres avec curriculum vitae et No tél., sous chiffre C 036-778674, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-778674

Jeune homme, 20 ans,

cherche du travail à Sierre ou environs.

Tél. (027) 55 49 18.

036-778967

Café des Petits Trains à Aigle cherche

sommelière

sans permis s'abstenir.

Tél. (025) 26 55 50.

036-778881

Café-restaurant de Sion cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

cuisinier (ère)

à mi-temps (le matin).

Ecrire sous chiffre L 036-778863, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-778863

**la Source**  
alimente votre ménage

80 magasins de proximité en Valais!



...fraîcheur!

**Fromage «Fonval»**  
kg ~~13.25~~ **10.90**

**Lait Drink UP**  
Litre ~~1.90~~ **1.80**

**Cervelas «Del Maître»**  
2 pièces s.v. 200 g ~~2.20~~ **1.60**



...des prix!

**Zwieback «ROLAND»** 250 g ~~3.95~~ **3.30**

**Chocolat Frigor «CAILLER»** 2 x 100 g ~~3.40~~ **2.75**

**Raviolis aux œufs «HERO»** 880 g ~~4.25~~ **3.60**

**Whiskas Finesse Bœuf** 200 g ~~1.85~~ **1.40**

**Ariel Lessive complète** 5 kg ~~19.90~~ **16.50**



**SOLDES** aut. du 8 au 28.1.1992  
**30 à 70%**  
**Funky Yellow**

Rue Supersaxo SION 36-779083



Le magasin des sports de glisse

**SOLDE**

monoskis - skis de fond randonnée - patins mode sportive - tennis - windsurf bain - plongée - football...

(vente spéciale aut. du 8 au 28 janvier)

Francis Pirard - Rue Pottier 5A 1870 MONTHÉY - (025) 71 64 63

36-778805

Laines **anny blatt**

**ES · SOLDES · S**

de 20 à 50%

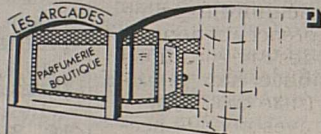
- Angora 70% 9.90  
- Pulls faits main 98.- soldé 59.-

**BOUTIQUE PENELOPE**

Mme Thérèse Duc, Remparts 13 SION - Tél. (027) 23 48 12

Ventes spéciales aut. du 8 au 28 janvier 1992

**PARFUMERIE LES ARCADES**  
BOUTIQUE CADEAUX  
**Châteauneuf-Conthey**



R. Gillibert-Germanier Av. de la Gare 1964 CHÂTEAUNEUF-CONTHEY

Profitez de nos **PREMIERS SOLDES** aut. du 8 au 28.1.1992

**40%** sur foulards en soie Céline et Ted Lapidus

**25%** sur maroquinerie Ted Lapidus et Balenciaga, ceintures et lunettes

Dès Fr. 40.- d'achat, notre pin's exclusif!

Tél. (027) 36 66 76

36-778884

**COURS DU SOIR A SION**

- INITIATION A L'INFORMATIQUE
- TRAITEMENT DE TEXTE WORD 5.5

.....  
Demandez notre documentation

**ECOLE LEMANIA VALAIS**

SAINT-GUERIN 24 - 1950 SION  
TEL. 027/ 22 56 70 - FAX 027/ 22 49 10

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**AVIS A NOS ANNONCEURS**

Mercredi 5 février 1992

**JEUX OLYMPIQUES D'HIVER A ALBERTVILLE**

Nous proposerons à nos 117 000 lecteurs des pages consacrées au J.O. d'hiver dans notre édition du mercredi 5 février 1992.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51 int. 211

EDITION À THEME

**SOLDES FUST SOLDES**

Ing. dipl.

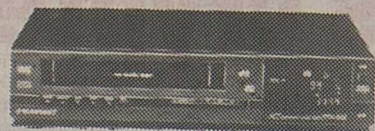
autorisés du 8 au 28 janvier 1992

**TV/HIFI/VIDEO**



~~599.-~~  
**399.-**  
Vous économisez **200.-**

Loc. 24.-/m.\* A-S incl.  
**Téléviseur Novatronic CTV 2130**  
Ecran 55 cm. 29 programmes. Télécommande.



~~798.-~~  
**638.-**  
Vous économisez **160.-**

Loc. 32.-/m.\* A-S incl.  
**Magnétole Blaupunkt RTV-535 HQ-VHS.** Programmation par lecture de codes barres. Minuterie pour 8 progr./mois. Super-arrêt sur image. A-S = abonnement de service



**1380.-**

Loc. 58.-/m.\* A-S incl.  
**Caméra vidéo JVC GR-AX 7**  
La plus légère des caméras VHS-C: 900 gr. seulement! Accessoires complets inclus.



**690.-**

Loc. 25.-/m.\* A-S incl.  
**Mini-chaîne HiFi Sony FH-411 CD**  
Ampli 2 x 22 W. Tuner avec stations fixes. Double cassette. Egaliseur. Lecteur CD. Télécommande.

- Sion Av. de Tourbillon 47 Téléphone (027) 22 17 66
- Viège Rue Cantonale 79 Téléphone (028) 46 78 54



## En bref

Famille  
massacrée

ROSWELL. - Un homme a apparemment abattu son épouse et leurs quatre enfants avant de se donner la mort d'une balle dans la tête dans le mobilhome familial à Roswell (Nouveau-Mexique), a estimé la police américaine.

Un membre de la famille a découvert dans un lit les corps de Rita Lasiter, 35 ans, et de ses quatre enfants Kristen, 2 ans, James, 4 ans, Ernie, 8 ans, et Leslie, 11 ans. Les causes de la mort sont pour l'instant inconnues. Les corps ne portent aucun signe de violence et la police exclut une fuite de gaz.

La dépouille d'Ernest Lasiter, 41 ans, a été découverte dans un champ de tir non loin de là lundi soir. La police accreditée la thèse des meurtres suivis d'un suicide. (ap)

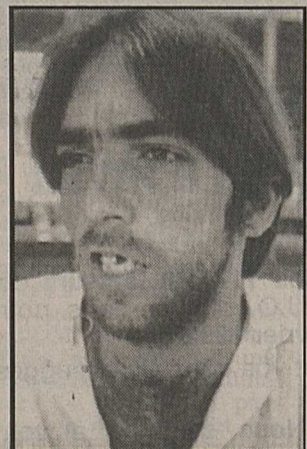
Exécution  
reportée

HUNTSVILLE. - Le gouverneur du Texas Ann Richards a accordé un report d'exécution, suite à un appel du pape Jean Paul II, à un homme condamné à mort pour le viol et le meurtre d'une religieuse septuagénaire en 1981. Le condamné était alors âgé de 17 ans.

Mme Richards a déclaré lundi soir qu'elle avait accordé à Johnny Frank Garrett, 28 ans, un délai de trente jours, afin de permettre à ses avocats d'interjeter de nouveaux appels.

La décision du gouverneur est intervenue deux heures avant l'heure prévue de l'exécution par injection de Garrett, condamné à mort pour le meurtre en 1981 de sa sœur Tadea Benz, 76 ans.

Mme Richards, gouverneur du Texas depuis un an, a déclaré qu'elle avait pris cette décision suite aux interventions du pape Jean Paul II et de l'évêque d'Amarillo. (ats/afp)



Frank Garrett. (ap)

Saddam:  
méthodes  
inchangées

DAMAS. - Le président Saddam Hussein a fait exécuter 80 officiers irakiens impliqués dans une tentative de coup d'Etat manqué le mois dernier, ont affirmé des membres de l'opposition irakienne dont les propos ont été rapportés hier par l'agence de presse syrienne Sana.

Selon des membres de l'assemblée suprême de la révolution islamique, principal mouvement chiite d'opposition, la tentative de putsch a échoué après la dénonciation des auteurs du coup d'Etat par un officier de l'armée irakienne.

Selon ces responsables, le coup d'Etat devait se produire à Bagdad, et des «dizaines» de personnes ont ensuite été exécutées parmi lesquelles le général de brigade Machan Fayçal et le général Abdoul-Rahman Ibrahim, rédacteur en chef du quotidien du Ministère de la défense, «Al-Qadissiyah».

D'autres sources ont fait état de 76 personnes exécutées, dont des Egyptiens, pour avoir participé à des manifestations contre le président Saddam Hussein dans la ville sainte de Kerbala (sud de Bagdad). (ap)

## Observateurs de la CE tués

BELGRADE. - Cinq observateurs de la Communauté européenne (CE), quatre Italiens et un Français, ont été tués hier en Croatie. L'hélicoptère qui les transportait a explosé en vol après avoir «vraisemblablement» été touché par un missile, tiré par un avion de l'armée de l'air yougoslave, selon un communiqué du Ministère croate de la défense.

Un officier français et quatre Italiens, un officier et quatre sous-officiers, ont été tués, a-t-on indiqué de source diplomatique à Belgrade. La mort de ces militaires a été officiellement confirmée à Paris et à Rome.

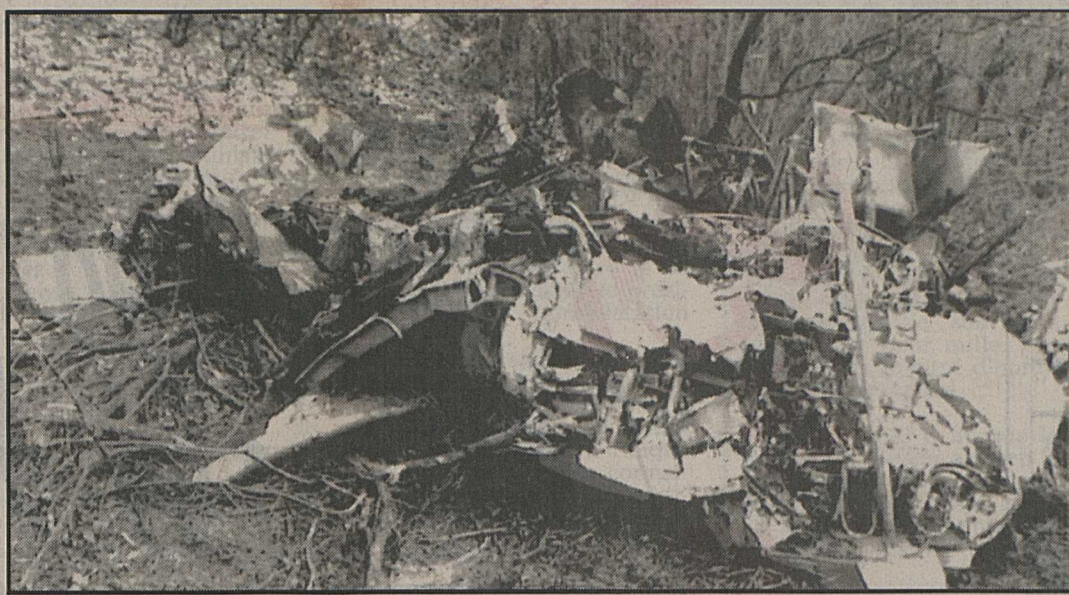
«Nous ne pouvons que nous interroger sur les possibilités pour un pilote de guerre d'abattre par erreur un hélicoptère en plein jour et par temps clair», a déclaré un diplomate d'un pays membre de la CE en soulignant la gravité de cet incident.

C'est la première fois, depuis le début de la mission d'observation de la CE en Yougoslavie en septembre dernier, que des observateurs chargés de veiller au respect du cessez-le-feu sont tués.

## Second hélicoptère touché

Un second hélicoptère de la CE, touché lui aussi, a réussi à faire un atterrissage forcé, selon le Ministère croate de la défense. Les quatre observateurs qui se trouvaient à bord sont indemnes.

Les deux hélicoptères ont été touchés par un Mig 21, selon Radio Zagreb, alors qu'ils se trouvaient au-dessus de Va-



La carcasse de l'hélicoptère. (ap)

razdin, à 80 km au nord de Zagreb, la région épargnée par les combats ces dernières semaines.

L'incident a eu lieu à 14 h 10 et, quatre minutes auparavant, les autorités croates avaient observé deux avions de l'armée fédérale survolant Zagreb à haute altitude.

## Plan de paix compromis

La destruction en vol d'un hélicoptère des observateurs de la CE risque de compromettre gravement le plan de paix de l'ONU, dont le début d'application commençait à porter ses premiers fruits.

Le Conseil de sécurité de l'ONU doit se prononcer aujourd'hui sur la proposition du secrétaire général, Boutros Boutros-Ghali, d'envoyer immédiatement en Yougoslavie 50 officiers de liaison pour aider à la surveillance du cessez-le-feu.

Un cessez-le-feu absolu et durable est une des conditions indispensables au déploiement de casques bleus en Croatie, a souligné à plusieurs reprises Cyrus Vance, émissaire spécial en Yougoslavie du secrétaire général de l'ONU.

Depuis quatre jours, le cessez-le-feu était pour la pre-

mière fois généralement respecté en Croatie, malgré des incidents mineurs de part et d'autre.

Mardi, jour de Noël pour les orthodoxes yougoslaves, a été troublé sur le front par quelques escarmouches entre forces fédérales et croates. Radio Zagreb a fait état de tirs de mortier sur Osijek (est de la Croatie) par l'armée yougoslave. De son côté, l'armée a accusé les forces croates d'avoir tiré sur les positions fédérales depuis le village croate de Nustar (près de Vukovar, 150 km à l'ouest de Belgrade). (ats/afp)

## Géorgie: c'est mal parti

TBILISSI. - Les adversaires du président géorgien déchu, Zviad Gamsakhourdia, ont ouvert hier des négociations avec l'Arménie, où il a trouvé refuge, pour obtenir son extradition, selon un journaliste local. Les autorités arméniennes ont cependant démenti lui avoir offert l'asile politique. A Tbilissi, plusieurs personnes ont été blessées hier après-midi lors d'une manifestation pro-Gamsakhourdia qui a réuni plus de 2000 personnes.

Les pourparlers d'extradition se tiennent à Idjevan, ville frontalière arménienne où Zviad Gamsakhourdia se trouve avec 120 partisans

après avoir fui Tbilissi lundi. Selon le journaliste, Zviad Gamsakhourdia, sa femme et ses deux fils ont passé la nuit dans une pension de famille d'Idjevan, sous la protection de ses partisans et de gardes arméniens. Il a ajouté que les négociateurs géorgiens et arméniens attendaient un représentant de Zviad Gamsakhourdia.

Plusieurs personnes ont été blessées hier après-midi lors de la manifestation de soutien à l'ancien président géorgien. La foule d'environ 2000 personnes défilait dans les rues de la capitale géorgienne depuis environ trois

heures lorsqu'une douzaine d'hommes portant des cagoules sont arrivés en voiture et ont ouvert le feu sans préavis sur la foule.

Pendant la fusillade qui a duré une vingtaine de minutes, la foule paniquée s'est dispersée en désordre pour s'abriter derrière des voitures. Plusieurs personnes ont été blessées, dont deux grièvement.

La manifestation avait commencé sans incident devant la gare de Tbilissi où environ 2000 personnes s'étaient rassemblées en soutien au président Gamsakhourdia. Après le rassemblement, la moitié

d'entre elles a décidé de défilier dans les rues, s'est rendue près de la télévision nationale où est installé le gouvernement provisoire, avant de retourner vers le centre de la ville en criant «vive Gamsakhourdia» sous les applaudissements d'habitants sortis sur leurs balcons.

De leur côté, les dirigeants du conseil militaire ont reconnu avoir ordonné à leurs hommes de disperser la manifestation pro-Gamsakhourdia mais démenti que des personnes aient été blessées au cours de celle-ci. (ats/reuter/afp)

## M. Bush s'attaque au Japon

TOKYO. - Tout en voulant rassurer ses hôtes japonais, le président américain George Bush n'en a pas moins affirmé sans détours, hier au premier jour d'une visite aux enjeux importants, qu'il voulait une ouverture plus grande des marchés japonais et n'était pas satisfait de la situation actuelle. Pour souligner l'importance des questions économiques lors des entretiens avec les dirigeants japonais, le secrétaire américain au Trésor Nicholas Brady a rejoint M. Bush hier soir à Tokyo.

M. Bush a toutefois équilibré

cette franche exigence commerciale en promettant d'associer le Japon à un partenariat équilibré aux responsabilités internationales. «Ensemble nous irons loin», a-t-il dit.

M. Bush s'est adressé fermement aux Japonais: «Nous ne sommes pas satisfaits de ces accords commerciaux au compte-gouttes. Nous voulons des accords qui produisent une amélioration permanente de l'accès des produits américains aux marchés japonais», a-t-il dit.

Le président américain s'adressait aux employés de la firme de jouets américaine Toys-R-Us qui inaugurerait pour l'occasion à Kashihara, près d'Osaka, un deuxième magasin en deux mois après trois ans de bataille pour pénétrer, en s'associant aux distributeurs locaux, le marché japonais du jouet totalement fermé jusque-là.

Mais s'il a souligné les progrès faits avec le Japon en matière commerciale, notamment avec le changement d'une loi japonaise sur la dis-

tribution, M. Bush a affirmé qu'il restait de «nombreux défis». Chaque partenaire doit réaliser qu'il bénéficie d'un commerce libre et de marchés ouverts», a-t-il affirmé.

Lors d'entretiens aujourd'hui et demain à Tokyo avec le nouveau premier ministre japonais Kiichi Miyazawa, le président américain doit faire pression pour une plus large ouverture du marché automobile, un secteur responsable de 75% du déficit commercial de 41 milliards de dollars des Etats-Unis à l'égard du Japon. (ats/afp)

## La Cinq: manœuvres cryptées

La session extraordinaire du Parlement qui s'ouvre aujourd'hui ne traitera pas de la crise du «paysage audio-visuel français», illustrée par la mise en règlement judiciaire de La Cinq. La tactique du pouvoir est d'ailleurs de minorer l'ampleur du phénomène qu'il s'agisse du premier ministre qui ne s'estime pas «concerné», ou du président de la République qui, en réponse aux vœux de la presse, invoque «la loi du marché».

La Cinq est-elle condamnée? On voit mal, aujourd'hui, que le processus engagé puisse conduire à une autre issue que la liquidation de la chaîne et le retrait de l'autorisation d'émettre. L'adminis-

trateur judiciaire va, certes, rechercher d'éventuels repreneurs, mais le résultat de ses démarches ne fait guère de doute: les actionnaires refusent toute recapitalisation; Silvio Berlusconi a déjà perdu 150 millions de francs suisses; l'idée d'une souscription publique d'actions, lancée par Jean-François Kahn, n'a pas plus d'avenir que «La Truffe». Reste celle de Jack Lang d'une chaîne musicale...

Dans l'immédiat, l'Etat socialiste ne peut que battre sa coulpe, après l'improvisation qu'il a présidé, en 1985-1986, à la mise en place du PAF, qu'il s'agisse du trop-plein de chaînes généralistes ou des concessions accordées sur la base

du seul népotisme. Si l'on ajoute les contraintes statutaires - plafonnement de l'actionnariat à 25%, cahier des charges rigoureux - la responsabilité du régime est bien engagée par l'intermédiaire de son bras séculier, le Conseil supérieur de l'audio-visuel, qui n'aurait jamais dû donner le feu vert à Hachette. Enfin, et le mérite en revient au gouvernement Chirac en 1986, la privatisation de TF1 s'avère aujourd'hui un incontestable succès, parce que cette chaîne est bien gérée, parce qu'elle ne cesse de faire de l'ombre au pouvoir et aux chaînes publiques en enlevant 41% de l'audience et 52% du marché publicitaire.

Et c'est bien là l'erreur de

La Cinq qui a entendu se poser en concurrent de TF1, allant jusqu'à pratiquer la surenchère, payée d'un déficit de 0,3 milliard de francs suisses en 1991.

La réalité, aujourd'hui, du PAF, c'est la liberté très surveillée qui y règne, le rôle dominant de TF1 et les manœuvres cryptées du pouvoir qui pourrait bien avoir déclenché l'hallali, avec l'aide du Crédit Lyonnais pour venger le prestige bafoué d'un de ses ministres, récupérer le canal hertzien de La Cinq et le remettre à La Sept. La boulimie audiovisuelle des socialistes reste, en effet, entière, vérifiée par leur ardeur suspecte à se laver les mains de la liquidation de La Cinq. Pierre Schäffer

L'ONU  
condamne  
Israël

NEW YORK. - La condamnation d'Israël par le Conseil de sécurité de l'ONU pour l'expulsion de douze Palestiniens a relancé hier les pourparlers de paix israélo-arabes. Après avoir obtenu satisfaction, les Arabes ont décidé de retourner à la table de négociations. L'Etat hébreu a toutefois annoncé qu'il maintiendra sa décision de bannir les Palestiniens des territoires occupés.

La condamnation unanime des quinze membres du Conseil de sécurité, y compris les Etats-Unis, est tombée dans la nuit de lundi à mardi. La résolution adoptée demande à Israël de s'abstenir de bannir douze Palestiniens des territoires occupés. La condamnation n'a en rien modifié les intentions d'Israël mais permet aux parties arabes de reprendre les discussions la tête haute.

Selon des sources diplomatiques à l'ONU, le but recherché par la résolution consiste à remettre rapidement sur ses rails le processus de paix, menacé par ces bannissements. Jamais dans le passé des expulsions de Palestiniens par Israël, il y en a eu 66 au total, n'avaient été condamnées aussi fermement par l'ONU. (ats/afp/reuter)

Chine:  
Canadiens  
expulsés

PÉKIN. - La Chine a expulsé trois députés canadiens venus s'informer de la situation des droits de l'homme dans ce pays, a indiqué hier un porte-parole de l'ambassade du Canada à Pékin. Cette mesure exceptionnelle a pour but d'avertir clairement les Occidentaux qu'il y a des limites à ne pas dépasser dans ce domaine.

L'ambassadeur du Canada a été convoqué hier par le Ministère des affaires étrangères chinoises, où un responsable lui a signifié que ces députés devaient quitter le pays par le prochain avion pour s'être livrés à «des activités incompatibles avec leur statut».

Les trois députés canadiens, M. Svend Robinson (démocrate), Mme Beryl Gaffney (libérale) et M. Geoff Scott (conservateur) sont apparemment allés trop loin dans leur mission en faisant part de leur intention de déposer une gerbe du souvenir sur la place Tien An Men et de visiter la prison numéro 2 de Pékin sans autorisation.

Cette mesure est exceptionnelle, puisque la délégation avait été invitée par la quasi-officielle Association de l'amitié internationale. (ats/afp)

Mauroy  
se retire

PARIS. - Le premier secrétaire du Parti socialiste français Pierre Mauroy a remis hier sa démission et désigné Laurent Fabius comme le meilleur candidat à ce poste. La démission de M. Mauroy apparaît comme l'une des mesures décidées par le PS pour reconquérir l'opinion, au moment où le parti connaît une chute spectaculaire de son audience.

Il ne fait désormais plus de doute que son successeur sera Laurent Fabius, ancien premier ministre et actuel président de l'Assemblée nationale (Chambre des députés). L'arrivée de M. Fabius, 45 ans, à la tête du PS, sera entérinée demain par le comité directeur du parti.

Ce choix a visiblement été voulu par le président François Mitterrand qui considère M. Fabius comme le plus apte à réorganiser un Parti socialiste déchiré par les rivalités et les luttes de clans. Le ministre français de l'Education Lionel Jospin apparaît pour l'instant comme le grand perdant de cette nouvelle donne. (ats/afp/reuter)



# Nouvelliste

## VALAIS

**CHABLAIS**
**MARTIGNY**
**SION**
**SIERRE**
**HAUT-VALAIS**
**Le théâtre courtisé à Monthey**
**10**
**Mont-Chemin aux petits soins**
**11**
**Les étrangers en classe**
**12**
**Ecole au concours à Vercorin**
**16**
**Mont-Rose: le rêve**
**17**

**THERMALP**  
 I.S.H. BAINN  
 D'OVRONNAZ

 CH-1911 OVRONNAZ  
 Tél. (027) 86 67 67 - Fax (027) 86 67 36

 Bains thermaux - Sauna-Hammam - Centre de  
 lutte antistress - Apparthôtel - Restaurant  
 Terrasse panoramique

# Un village qui veut grandir...

Vernamiège, commune pilote du remembrement urbain

Vernamiège compte moins d'habitants aujourd'hui qu'en 1977. Pour lutter contre le dépeuplement, ce petit village de montagne a été le premier, en Valais, à se lancer dans un remembrement urbain audacieux, sur la base du décret voté par le Grand Conseil le 16 novembre 1989. But de l'opération: étendre le village en rassemblant des parcelles disséminées et trop petites pour la construction de maisons familiales. Une dizaine de communes valaisannes ont d'ores et déjà décidé de suivre le même chemin...

Par Vincent Pellegrini

VERNAMIÈGE. - La commune de Vernamiège comptait 211 habitants en 1977, 180 habitants en 1989, 186 habitants en 1990 et 170 habitants en 1991. La population est plutôt stationnaire, pour ne pas dire en diminution...



Il a fallu équiper les terrains pour la construction (routes, canalisations, etc.).

M. André Jacquod, président de Vernamiège depuis seize ans, explique: «On a constaté un vieillissement de notre population ces dernières années, car le nombre de terrains à construire était très limité, vu le morcellement des parcelles. Avant le remembrement que nous effectuons actuellement, cinq propriétaires environ étaient en mesure de construire en bordure de route sans acheter d'autres parcelles. La rareté des terrains faisait monter les prix. Les jeunes, dès le moment où ils se mariaient, quittaient la commune car ils n'avaient quasiment plus la possibilité de construire ou de louer. Il n'y a quasiment plus eu de nouvelles constructions, je veux parler de maisons familiales, depuis les années huitante, à l'exception d'une ou deux maisons.»

Le président de Vernamiège parle à l'imparfait car il espère que tout sera désormais différent avec le remembrement en cours. Vernamiège a d'ailleurs de quoi accueillir de nouveaux habitants, puisqu'on y trouve un magasin

d'alimentation, deux cafés et une société de développement.

**41000 m<sup>2</sup>**

Grâce au remembrement urbain, le village pourra enfin s'étendre facilement dans le périmètre de sa zone à construire. La première étape du remembrement concerne une zone située au nord du vieux village, sur plus de 41000 m<sup>2</sup> et appelée Fin-Conthey.

Le remembrement consiste à rassembler les parcelles disséminées (d'un même propriétaire) pour en faire une surface constructible complètement équipée (routes, eaux, égouts, électricité, téléphone). Un tel remembrement devait se faire autrefois sur la base de l'article 58 de l'ancienne loi sur les routes. Il est désormais facilité par le décret voté le 16 novembre 1989 par le Grand Conseil.

**Terrains équipés**

Selon le décret de 1989, le Conseil communal peut créer d'office un remembrement. Le projet est ensuite mis à l'enquête publique pour recueillir les observations des propriétaires (à Vernamiège, aucun recours n'a été déposé).

Puis, une commission indépendante s'occupe du lotissement des parcelles. A Vernamiège, cette commission d'exécution est composée de trois membres extérieurs à la commune. La commission a les pleins pouvoirs pour regrouper les parcelles, estimer les biens-fonds, examiner le tableau des prétentions, appeler à la contribution et à la répartition des frais, etc.

«Nous avons déjà réalisé dans le terrain le tracé brut des routes et nous avons posé les canalisations et les conduits pour les eaux, les égouts, l'électricité, l'éclairage



La première étape du remembrement, au nord du village, porte sur plus de 41000 m<sup>2</sup>.

public... Le nouvel état des parcelles fixé par la commission d'exécution sera mis à l'enquête publique vers le mois de mars et les travaux devraient être terminés vers juillet. A ce moment, les gens sauront quelle parcelle ils ont», explique le président André Jacquod qui a été la cheville ouvrière de ce remembrement urbain.

Les oppositions, s'il y en a, seront traitées de manière sectorielle par la commission d'exécution et, en principe, en argent, s'il ne s'agit pas d'une opposition de fond. Si tout se passe normalement, les constructions de maisons pourraient démarrer en 1992 déjà... Il faut dire que la commune de Vernamiège a fait un gros travail d'information depuis 1988 auprès de sa population.

Autre fait qui explique la rapidité de la procédure (la première autorisation du Conseil d'Etat pour le périmètre est tombée déjà en août 1990): la commune a acheté 14000 m<sup>2</sup> de terrains auprès des propriétaires non intéressés par le remembrement. Les prix fixés par la commune ont ensuite servi de référence pour les transactions entre familles. C'est ainsi qu'on a passé de plus de cent vingt propriétaires à moins de quarante dans le périmètre du remembrement.

**Deuxième périmètre**

Le remembrement de Fin-Conthey coûtera 1,2 million de francs dont 40% seront pris en charge par la commune de Vernamiège qui ne bénéficiera pas de subventions cantonales.

Mais la commune de Vernamiège travaille d'ores et déjà à étendre son remembrement, dans une seconde étape, à un autre périmètre (Conthey-Sion-Ville) dont la surface est aussi importante que celle du périmètre déjà équipé. Vernamiège attend actuellement du Conseil d'Etat l'approbation de ce nouveau périmètre.

**Prix intéressants**

«Notre but n'est pas de faire de la promotion immobilière, mais de maîtriser le coût des terrains et d'encourager la construction. La commune mettra des terrains - à des prix intéressants - à disposition de tous ceux qui s'engagent à construire et à habiter chez nous», explique le président de Vernamiège. □

## FORUM

# Gastronomie: un coup de cœur

Par Jean-Claude Granger

De l'extérieur, le restaurant Träscha ressemble à n'importe quel autre établissement de Naters. Daniel Bumann en a fait son temple de la gastronomie qu'il a baptisé Kulinarium. La petite salle à manger donne sur une pelouse. «Nous servons vingt à vingt-cinq personnes par soirée. A midi, nous proposons un menu d'affaire composé de trois plats.» La clarté de la carte étonne: «Le suprême de pintade sur les deux choux. Les pommes de terre gratinées, la sauce de bière noire.» On ne trouve ni sauce du patron, ni compositions aux noms énigmatiques. L'art des mets n'est pas une question de vocabulaire, mais d'ingrédients et de préparation. Une carte n'est pas quelque chose d'immuable. «Dans la nôtre, nous proposons un nouveau programme toutes les quatre ou cinq semaines.»

Etre cuisinier, c'est être artiste. Daniel Bumann compose lui-même la partition de ses menus, au nombre de quatre, avant de les réaliser derrière ses fourneaux avec ses deux complices. «Mentionnez aussi la présence de ma

femme, Ingrid. L'équilibre familial est important pour que tout marche dans le travail.»

Pourquoi s'être établi à Naters? Daniel Bumann éclate de rire. «Demandez à Girardet pourquoi Crissier. Le hasard ou la chance ont joué leur rôle.» Il a grandi à Saas-Fee dans la pension que tenait ses parents. Auberge du Raisin de Cully, hôtel Schweizerhof de Berne sont les étapes d'une carrière commencée en 1985 lorsqu'il obtint sa maîtrise fédérale de cuisinier.

Qu'ont en commun le chou et le safran récoltés à Mund? On les trouve à portée de la main. «Pourquoi mettre toujours des produits exotiques sur une carte? J'achète ma viande à des bouchers de la région, attentifs à la qualité. Mais cela prend du temps pour tomber sur les bonnes adresses.»

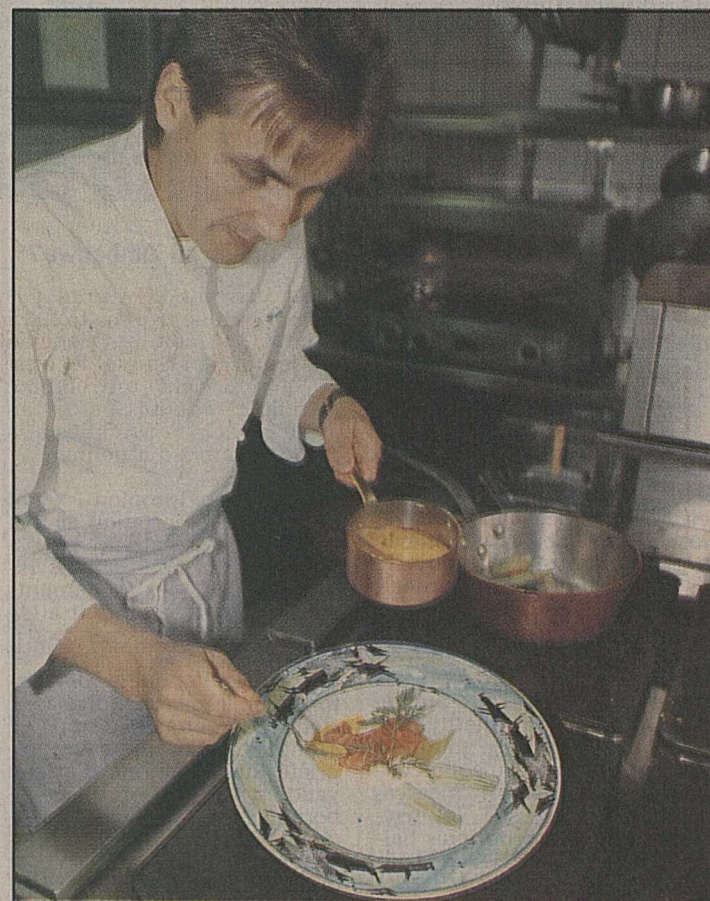
Ses vins, Daniel Bumann les choisit presque exclusivement chez des petits producteurs valaisans avec un faible pour les spécialités. «Le vin, c'est comme les femmes: à chacun ses préférences. Mais j'aime aussi certains vins français ou italiens que l'on trouvera sur la carte.»

Le talent ne s'apprend pas

dans un livre. Il faut sentir, aimer son travail, s'y investir totalement. «Ce qui m'importe avant tout, c'est que le client soit content.» On peut trouver de l'aide dans des recettes publiées ou auprès des collègues, mais chaque cuisinier est différent. Un temple de la nouvelle cuisine, le Kulinarium? «Ridicule!» s'emporte Daniel Bumann. «Ce sont les journalistes qui parlent de nouvelle cuisine. La nouvelle cuisine n'existe pas. Ce que l'on demande d'un cuisinier, c'est de la bonne cuisine, qu'elle soit campagnarde, bourgeoise ou chinoise.» Puis, avec passion: «Ce qui importe, c'est de sentir le vent de la mode. Mon but est d'influencer la mode. Ma cuisine est moderne, légère, créative, complète. Je n'essaie pas de faire mieux que X ou que Y. J'essaie simplement de faire bon et de faire original. Préparer des cordons bleus ou du rôti manque totalement de fantaisie, même si cela peut être très bon. Les copies valent moins que les originaux.»

Quinze points dans la dernière édition du «Gault-Millau», des articles dans la presse romande et alémani-

que, son nom parmi les cent meilleurs cuisiniers de Suisse: Daniel Bumann s'est rapidement fait une place au soleil. On vient de Sierre, de Sion, de plus loin encore, pour découvrir sa cuisine. Il faut réserver à l'avance. Un projet d'agrandissement est dans l'air. Il y a un an, à l'ouverture, quelques mauvaises langues vouaient son entreprise à l'échec. Les gens de l'endroit n'allaient pas aimer, les Haut-Valaisans manquaient d'ouverture pour apprécier des plats autres que le steak ordinaire, les prix étaient trop chers. «Nous ne sommes pas chers, mais nous sommes les plus chers dans la région. Träscha est aussi le seul restaurant gastronomique situé en plaine, entre Brigue et Martigny. Malgré la récession, de plus en plus de personnes désirent prendre le temps de bien manger.» Lucide, il constate: «Je ne deviendrai pas riche avec mon restaurant. Si l'argent m'intéressait, j'ouvrierais une pizzeria. Ce qui m'importe, c'est que nos clients puissent oublier leurs soucis en entrant chez nous et qu'ils nous fassent confiance. Bien manger, c'est un art de vivre.» □



Daniel Bumann dans son Kulinarium de Naters. Une surprise continentale.



## En bref

## Environnement

MONTHEY. - Le Conseil municipal de Monthey, sur préavis de la commission de l'environnement, a créé une distinction nommée «respect de l'environnement». Les particuliers, collectivités, artisans, PME et bureaux d'études peuvent bénéficier de ce mérite. Celui-ci aura trait à une diminution des déchets, une utilisation rationnelle des énergies, des économies d'énergie, un recyclage des déchets. Les actions de nettoyage, d'entretien et la diminution de la pollution de l'air, de l'eau ou du sol entrent également dans cette attribution. Informations chez M. Constant Bérods du service communal montheyan de l'environnement.

## Berneuse

LEYSIN. - Le Conseil d'administration de la compagnie Aigle-Leysin a déposé une demande formelle de concession auprès des autorités fédérales. Le motif est le prolongement de la ligne de chemin de fer jusqu'à la Berneuse. Vendredi, samedi et dimanche prochain, des journées portes ouvertes se dérouleront à l'hôtel Holiday Inn à Leysin de 9 à 20 heures. L'exposition sera visible, le week-end dans la galerie de l'hôtel.

## Cantique

AIGLE. - Des conférences sur le cantique des cantiques seront organisées les lundis 13, 20 et 27 janvier, de 20 heures à 21 h 30, à l'hôtel de ville à Aigle. Le livre biblique est considéré comme le joyau de toute l'écriture, le livre de chevet des mystiques. Renseignements auprès de l'animateur, M. Jean-Jacques Gay, au 263746.

## Promotion

VÉROSSAZ. - Pour cette année, la Société de développement de Vérossaz désire intensifier les aspects attractifs du village. Elle désire l'installation de nouveaux bancs, le maintien des animations telles que le parcours Vita, les randonnées, le 1er août. Le budget annonce toutefois un montant de 4500 francs. Les vœux seront-ils comblés? (dill)

## Retour de Mgr Salina

SAINT-MAURICE. - Mgr Henri Salina arrivera ce soir à 17 heures à Saint-Maurice. Une réception se déroulera sur la place de la gare. La population est cordialement invitée à le recevoir. Jean Paul II a nommé Henri Salina évêque titulaire de Mont-de-Mauritanie le 21 décembre dernier. Lundi, à Rome, il a reçu la consécration épiscopale. (dill)

## Cave stupéfiante à Monthey!

La brigade canadienne croyait à un trafic de drogue. L'infraction se situait en fait au niveau douanier. Histoire peu banale d'un produit chimique suisse exporté illicitement.

MONTHEY. - L'affaire n'aurait pas fait grand bruit si la gendarmerie canadienne avait eu meilleur nez. Cinq cent kilos de cocaïne saisis dans le port de Montréal: la nouvelle a fait la une des journaux américains en mai dernier. Mais voilà, la fameuse poudre blanche incriminée n'était nullement de la drogue mais un produit venu de Suisse, précisément du diéthylpropion, une substance toutefois pas si innocente puisque considérée comme un médicament agissant sur le psychisme par ses propriétés hallucinatoires. L'ONU l'a d'ailleurs recensé dans une convention chargée d'en empêcher le trafic illégal et l'usage abusif.

## Le théâtre courtisé à Monthey

Huit fauteuils sur dix occupés au Crochetan.

**Nouveau record de vente de places pour le théâtre montheyan durant la première partie de la saison actuelle. Avec plus de 80% de taux d'occupation, la salle des spectacles donne le sourire aux édiles. Et ce n'est pas tout. Le 63% des billets pour la seconde partie ont déjà trouvé preneur.**

MONTHEY. - Avec un prix moyen du billet de 33 francs, les spectacles font recette cette saison. Même si le programme semble recevoir un peu moins d'applaudissements qu'une année auparavant. La moitié des billets concernent des abonnements. Ces derniers ont été réservés par 57% de Montheyens, 12% d'habitants du reste du district, 17% de Valaisans et 14% de Vaudois. Cette première partie a vu le succès incontesté d'artistes qui ont fait



Michel Boujenah: le plus «gros» cachet.

salle comble: Henri Dès (deux fois), le chœur du Patriarcat de Moscou, François Silvant, la trilogie de Pagnol et l'inévitable Boujenah: Piano Seven et Fregoli ont rempli le théâtre à 90%, alors que «Couple ouvert à deux battants» (thé-

tre) et les «Noces de Figaro» dépassent 70%.

## 7000 places vendues

Pour la seconde partie qui démarre à la mi-janvier, plus de 7000 places ont déjà été vendues sur les 11400 disponibles. Seul le comique Lagaf fait le plein pour l'instant, mais d'autres artistes sont en passe de jouer à guichets fermés, comme les choristes du Mystère des voix bulgares. Par contre, la situation en URSS a provoqué l'annulation de la tournée du cirque de Moscou, qui devait se produire en exclusivité en Suisse (voir encadré). Les spectateurs pourront se consoler avec Lavilliers, «La Locandiera», Dee Dee Bridgewater, Alex Métayer, les virtuoses de la Philharmonie de Berlin, ou encore un clown de Saint-Pétersbourg ce 17 janvier. En tout, il reste vingt spectacles à déguster jusqu'en mai prochain. (gib)

## Soyouz ne répond plus

Les représentations du cirque de Moscou sont annulées, apprenait-on hier matin à Monthey. La situation intérieure en Russie n'y est pas étrangère, on l'imagine. La tournée en France et en Suisse en mars et avril est donc réduite à néant, y compris les cinq semaines prévues à Paris.

L'organisme officiel du cirque de Moscou, le Soyouzgoscik dépendait du Ministère de la culture de l'URSS. Or, à ce jour, cet organisme et son ministère n'existent plus! Les artistes ont arrêté les répétitions et certains numéros ont quitté le pays. On le voit, même dans le domaine de la culture, la prise en charge étatique était telle dans l'ex-

Union soviétique que la débandade est générale sous l'un des plus célèbres chapiteaux du monde. Par comparaison, rappelons qu'en Suisse, le cirque Knie fonctionne de manière autonome, sans subvention.

Ainsi, nous ne verrons pas d'ours bruns à Monthey cette année. Avec cette troisième annulation de la saison, la collectivité «économisera» ainsi 160000 francs, à retrancher du budget initial de 1,1 million. A noter que le cachet le plus cher versé à un seul artiste concerne Michel Boujenah: 70000 francs français. A ce prix, les pilules antigrippe de l'artiste ne sont pas remboursées... Gilles Berreau

## Les Portes-du-Soleil euphoriques

Les stations et leurs quelque 38000 lits ont partout affiché complet.

PORTES-DU-SOLEIL. - Les superlatifs ont été de mise, durant les fêtes, aux Giettes et dans les stations des Portes-du-Soleil. Chacune annonce un taux d'occupation de l'ordre de 80 à 100%. Les excellentes conditions ont permis le plaisir des skieurs à l'état pur. La neige se mesurait dans une moyenne de 40 à 80 cm, Les Crossets annonçant, sans prétention, 60 à 120 cm! Les nuitées, maximales, se décomptent selon les hôtels, les chalets, les colonies, les dortoirs. Val-d'Illiez atteint 5000 lits; Champéry, 7000; Morgins, 6500; Torgon, près de 4000, soit au total, près de 38000 personnes!

Les commerces et magasins de sport sont également fort satisfaits. Nombreux ont été littéralement débordés. Un magasin de Torgon a même dépassé son stock de vêtements de ski.

Enfin, les Allemands raffolent des Giettes et des Portes-du-Soleil à l'exception de Morgins, où la majorité étrangère est hollandaise. Les Suisses viennent de Lausanne, Genève, Bâle et Zurich. A Val-d'Illiez, l'office de tourisme notait une recrudescence de Schaffousois et Thurgoviens.

## Douze kilomètres de pistes de fond balisées

Les stations des Giettes, des Cerniers ont obtenu une très bonne fréquentation des groupes. Pour 1500 lits disponibles, la nouvelle buvette de Chindonne a, entre autres, accueilli un groupe de cinquante-cinq jeunes. Après la pé-

riode des fêtes et jusqu'à Carnaval, cette station est ouverte le week-end. Elle possède notamment une piste de fond de 15 kilomètres, 12 étant balisées.

A Champoussin et aux Crossets, Mme Rose-Marie Durier, responsable de l'office du tourisme, a relevé les exceptionnelles conditions des pistes. «Il est rarissime de pouvoir skier vraiment partout et toute la journée», a-t-elle mentionné. Un record de voitures y a d'ailleurs été constaté. Le 2 janvier, 3500 véhicules bien parqués ont été dénombrés.

## Dans la bonne humeur

A Morgins, les restaurants étaient débordés. L'ambiance, la bonne humeur étaient au rendez-vous. Dans les bouchons (routes et installations), les mots excitation et stress avaient disparu du vocabulaire. Le 29 décembre à Champéry, 5100 montées ont été enregistrées au téléphérique se rendant à Planachaux (4000 en 1990). Chaque lundi soir, comme de coutume, l'office de tourisme champérolain propose un apéritif de bienvenue. Le rendez-vous, au vin blanc, est fixé de 18 heures à 18 h 30 devant l'office.

Jusqu'à nouvel ordre, les conditions restent excellentes aux Portes-du-Soleil. M. Raymond Monay, directeur des installations des Crossets, de conclure: «Nous sommes prêts à signer des contrats de longue durée avec celui, en haut, qui décide de la météo!» (dill)



Champéry, une des stations des Portes-du-Soleil, prise d'assaut durant les fêtes.

## Viande de bœuf trop chère

Manifestation de l'Union des producteurs suisses à Aigle.

AIGLE. - Une foule considérable s'est retrouvée hier matin à Aigle pour profiter de l'action organisée par l'Union des producteurs suisses (UPS).

Cette dernière, désirent sensibiliser la population et lui offrir de la viande de bœuf à un prix équitable, a écopé sans problème un bœuf entier (250 kg de viande) à un prix correspondant à celui demandé par les producteurs et les consommateurs, soit entre 7 et 8% inférieur à la moyenne pratiquée dans les commerces de la place.

Le but n'était pas de vendre plusieurs bœufs ou de brader la viande mais simplement de

dénoncer les intermédiaires entre le producteur et le consommateur, intermédiaires qui s'octroient des marges excessives, comme nous le précise le secrétaire central de l'UPS, M. Fernand Cucho.

«Nous accusons les grands marchands de viande ainsi que les distributeurs (grandes chaînes de magasins et indépendants) de ne pas jouer le jeu. Une enquête réalisée par l'Union suisse des paysans a démontré que le prix nominal du bœuf au niveau du producteur avait diminué de 24% d'août 1989 à octobre 1991 (plus de 30% en termes réels) alors que cette baisse n'est que de 1,5% au niveau du con-

sommateur. Qui empêche la différence? Les intermédiaires qui doivent maintenant passer à la caisse.»

L'UPS, reconnaissant volontiers que sa responsabilité est engagée dans la chute des prix, l'offre dépassant de 6 à 7% la quantité souhaitée pour un marché équilibré, demande une diminution généralisée des prix à la consommation de 7%.

A Aigle, où les 250 kg de viande ont été vendus au prix préconisé par l'UPS, il fallait être rapide, certains ayant attendu une heure avant de pouvoir acheter leur viande de bœuf à un prix raisonnable. (béru)



M. Fernand Cucho (à droite), secrétaire central de l'UPS, dénonce les intermédiaires entre le producteur et le consommateur, intermédiaires qui ont empêché des marges excessives durant ces deux dernières années.



# Mont-Chemin aux petits soins

## En bref

### Pétanque

MARTIGNY. - La Boule de Trient a remporté, dimanche à Martigny, le traditionnel tournoi de pétanque des Rois. Formée de Georges Chollet, Raymond Contrasty et Luigi Orpelli, la tripléte victorieuse a disposé en finale de la «mitigée» composée de Thierry Ramuz, Stéphane Biollay et Vincent Petrucci sur le score de 13 à 7.

Cinquante-six équipes - record de participation - ont disputé cette épreuve mise sur pied par le club de pétanque de Martigny, en collaboration avec les Cadets de Martigny-Croix.

Le prochain grand rendez-vous des boulistes octoduriens est fixé au dimanche 22 mars qui verra se dérouler, sur les pistes du Forum, le traditionnel mémorial Roland-Nicolet.

### Fraternité

MARTIGNY. - La Fraternité chrétienne des malades et handicapés de Martigny et environs a fêté Noël avec quelques jours de retard sur le calendrier.

Une cinquantaine de personnes ont pris part à ce rendez-vous organisé au collège Sainte-Jeanne-Antide. A cette occasion, le curé Antonin de Fully a célébré un office divin, avant que chacun partage un goûter et quelques friandises.

### Jeune chambre

MARTIGNY. - La Jeune Chambre économique de Martigny tient son premier chapitre de l'année demain 9 janvier, dès 20 heures, dans son stamm de la rue de la Délèze.

Les «jaycees» octoduriens mettront en place les différentes commissions qui œuvreront tout au long de l'année.

### Ski-club

MARTIGNY. - Le groupe OJ du Ski-Club de Martigny effectue sa première sortie ce dimanche 12 janvier à Veysonnaz.

Le départ est fixé à 8 heures, place de la Poste. Le retour est prévu vers 17 h 30, au même endroit.

Les enfants prennent le pique-nique ou peuvent manger dans les libre-service.

En cas de temps incertain, le numéro 180 renseigne la veille de la sortie, dès 20 h 30 ou le matin (7 heures).

### Sapins de Noël

MARTIGNY. - L'administration communale de Martigny rappelle qu'elle fera procéder au deuxième ramassage des sapins de Noël, le lundi 13 janvier prochain, à partir de 8 heures.

Les services communaux prient la population de bien vouloir se conformer à ce programme.

### Puériculture

MARTIGNY. - «Tout savoir sur son bébé»: c'est le thème d'un cours de la Croix-Rouge de puériculture. Il débutera le lundi 20 janvier pour durer jusqu'au 2 mars prochain, à raison d'un cours de deux heures par semaine.

Renseignements et inscriptions dès aujourd'hui en téléphonant au (026) 22 66 40.

## RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT

Avenue de la Gare 8  
☎ (026) 22 42 96/97

Pascal Guex (pag)  
☎ (026) 22 56 76

Michel Gratzl (gram)  
☎ (026) 22 45 79

Eric Felley (ric)  
☎ (026) 44 23 89

Marcel Gay (gay)  
☎ (026) 22 06 29

Un projet de restauration sylvoicole du Mont-Chemin sur une étendue de 237 ha est à l'enquête. Coût: trois millions. Travaux étalés sur dix ans.

MARTIGNY. - La bourgeoisie de Martigny met à l'enquête jusqu'à la fin du mois un projet de restauration et d'entretien des forêts du Mont-Chemin. But premier: conserver ou améliorer la fonction de protection de la forêt à l'égard des chutes de pierres ou des glissements de terrain, tout en maintenant et favorisant la diversité des espèces. La zone concernée va des limites communales de Bovernier au sud et le couloir dit Le Châble-Bet au nord.

### Le hêtre en maître

Le projet élaboré par M. Olivier Guex, ingénieur forestier à Chemin, dresse tout d'abord un constat sur l'état actuel de la forêt: l'essence la plus représentée est le hêtre que côtoient le chêne pubescent, le pin sylvestre (sur le versant sud), le sapin, le mélèze, le bouleau et l'épicéa dans des densités plus ou moins fortes selon les endroits. On y trouve une foule de buissons: frênes, chèvrefeuilles, sorbiers, etc. Y poussent également des herbes aux noms qui font rêver: asperules odorantes, valériane triséquée, saxifrage à feuilles en coin ou luzule blanc de neige, ainsi que des orchidées protégées.

Cette variété d'espèces doit être conservée et favorisée pour sa valeur naturelle et pour la beauté du paysage, particulièrement la richesse des couleurs qu'elle offre selon les saisons.

### Sapins en peine

L'état sanitaire de la forêt est «généralement acceptable», sauf pour les sapins qui montrent depuis 1990 d'inquiétants signes de dépérisse-



Martigny en 1895. En arrière-plan les forêts du Mont-Chemin. Les tranchées que l'on voit sont appelées des châbles. Elles servaient à descendre le bois. Durant le siècle passé et au début du présent, le Mont-Chemin fut l'objet d'une intense exploitation forestière, ce qui favorisa la diversité des espèces d'arbres.

ment», effets de la pollution atmosphérique. Quant aux pins ils vont mieux depuis la pose des filtres sur l'usine d'aluminium. La forêt est d'âge moyen, mais le rajeunissement est rare faute d'interventions.

### Traitement

Les travaux du service forestier de la bourgeoisie de-

vraient s'étaler sur dix ans selon leur urgence. Eclaircir, favoriser la sélection d'arbres d'élite, amener la lumière au sol pour améliorer les conditions de germination, structurer les taillis de hêtres pour qu'ils jouent leur rôle protecteur, stabiliser les zones sujettes aux ravines sont les principales interventions envisagées. Pour les mener à bien la bourgeoisie veut également agrandir le réseau des routes

forestières, chemins à camion ou pistes. La construction d'un centre forestier est également prévue.

### Coût

Le coût total de ce projet est de 3,5 millions de francs. Les recettes provenant de la vente des bois (bois de service, de feu ou d'industrie, les coupes se montent à quelque 12000 m<sup>3</sup>) devraient rapporter

880000 francs. La somme restant fait actuellement l'objet d'une demande de subventionnement auprès des instances cantonales et fédérales.

La direction des travaux sera assurée par M. Patrick Frasserer, garde-forestier, en collaboration avec M. Roland Métral, inspecteur d'arrondissement, et M. Olivier Guex, auteur du projet. Celui-ci peut être consulté à l'hôtel de ville à Martigny. (ric)

# La fondation Gianadda «cartonne»

Records de fréquentation en 1991.

MARTIGNY. - L'an dernier, l'espace culturel octodurien a placé trois de ses expositions dans les six premières du pays. En prime, Chagall s'est offert la consécration suprême.

Première, troisième et sixième! Au palmarès de l'affluence, à l'échelon national, la fondation Pierre-Gianadda réussit en 1991 un score fabuleux, sans doute unique dans les annales culturelles helvétiques. Le public a littéralement plébiscité Marc Chagall (169031 entrées). Derrière le peintre franco-russe, le Kunsthaus de Zurich et Segantini (138218 visiteurs) empêche un doublé «martigneraïn», puisque Camille Claudel (106031) obtient la recon-

naissance du public, en même temps qu'une espèce de réhabilitation.

### Chiffres à l'appui

Dans leur sécheresse, les chiffres placent le Musée d'art et d'histoire de Fribourg (Tinguely) en quatrième position, avec un peu plus de 100000 visiteurs, alors que Modigliani exposé au Kunsthaus de Zurich, curieusement ne «fait» que 93841 entrées. Présentées chez Gianadda en été 1990, les œuvres du peintre, dessinateur et sculpteur italien avaient pourtant attiré plus de 260000 amateurs.

Et le sixième score de l'année nous direz-vous? Il est réalisé par Hodler (eh oui!). Hodler dont certains disaient

volontiers qu'il n'avait pas une cote digne de la fondation martigneraïne. La statistique leur donne tort. Le Bernois obtient près de 87000 «suffrages». C'est mieux, par exemple - et très nettement - que Bonnard à la fondation de l'Hermitage (59700), ou encore que les Images en folie de la villa des Cèdres à Martigny (47600), respectivement classés en septième et huitième positions.

### Fantômes!

D'ailleurs, n'en déplaise à ses détracteurs, Ferdinand Hodler réalise le dixième meilleur score absolu dans l'histoire de la fondation Gianadda qui, petit rappel, a franchi l'été dernier le cap des deux millions de visiteurs.

A ce jeu-là, et sans doute pour longtemps encore, c'est toujours Modigliani qui est en tête (263332 entrées), devançant

Toulouse-Lautrec (196225) et Marc Chagall (169082). Suivent, dans l'ordre, Rodin, l'exposition «de

Manet à Picasso», Henry Moore, Giacometti, Camille Claudel et Paul Klee. Toutes, à l'exception du dernier nommé ont réuni plus de 100000 personnes.

De quoi faire fantasmer tous les directeurs de galeries, de Suisse et de Navarre! (gram)



Une œuvre de Ferdinand Hodler que les visiteurs ont pu admirer l'été dernier à Martigny.

# L'Afrique aux Vorziers

MARTIGNY. - La maison des loisirs et de la culture de Martigny accueille le groupe

Djinn Djow, ce vendredi 10 janvier à 20 heures. Le spectacle est constitué

de danses et de percussions de l'Afrique de l'Ouest interprétés par les sons envoûtants des djembés et autres tambours.

Inspiré de rythmes traditionnels, ce mode d'expression exotique a littéralement conquis les Suisses qui forment Djinn Djow.

Vendredi soir, Vincent Zanetti, Anne-France Brunet et leurs camarades se proposent de nous emmener du Mali en Guinée pour un voyage initiatique à travers les traditions séculaires.

A noter que les leaders du groupe donnent des cours de danse d'expression africaine, tous les jeudis soir, au même centre des loisirs de Martigny. (gram)



Anne-France Brunet et Vincent Zanetti ou la séduction de l'Afrique noire.

# Dangereuse agriculture

LAUSANNE. - Sur les 20000 incendies enregistrés annuellement en Suisse, plus de 4000 surviennent dans l'agriculture et causent pour 100 millions de francs de dégâts. En outre, la paysannerie annonce 50000 accidents professionnels par an, dont une centaine sont mortels. Selon le Service de prévention des accidents dans l'agriculture et

l'agence CRIA, ces accidents coûtent près de 200 millions de francs chaque année. (ats)

**P** La communauté? Inimaginable sans l'amour du prochain.

Commission «Renouvellement de la communauté confédérale» de la Société Suisse d'Utilité Publique



# Enfants étrangers en classe

Une intégration scolaire qui concerne aussi le Valais.

**Dans les villes du Valais romand, 10 à 14% des élèves des classes primaires sont de langue maternelle non française.**

SION. - Le dernier numéro de «Résonances», (mensuel de l'école valaisanne édité par l'ORDP) consacre un important dossier à l'«interculturel» et plus précisément à l'intégration scolaire des enfants étrangers dans les classes du Valais. M. Pierre-Marie Gabioud, responsable de la commission des enfants migrants, livre quelques chiffres relatifs aux enfants étrangers dans les classes primaires du canton. Ces chiffres portent sur les élèves de langue maternelle non française durant l'année scolaire 1990-1991. Il faut cependant tenir compte du fait que certains élèves parlent bien le français même s'ils parlent une autre langue à la maison.

**303 enfants slaves**

«L'évolution de la situa-

tion n'apparaît pas dans les statistiques 1990-1991. Si l'on assiste à une certaine stabilisation du nombre d'enfants d'origine turque, portugaise ou espagnole, on peut parler d'une réelle augmentation des élèves de Yougoslavie et à l'arrivée d'enfants d'autres ethnies», explique Pierre-Marie Gabioud. Notons au passage qu'il y a en Valais 303 enfants de 5 à 15 ans qui sont d'origine slave. Dix-huit d'entre eux sont dans des classes du cycle d'orientation.

**De Monthey à Sierre**

Les pourcentages d'élèves de langue maternelle non française dans les classes primaires de notre canton, en 1990-1991, varient énormément selon les localités (par exemple 37,2% à Chippis, mais 0% à Lens, dans le même district).

Si l'on remonte la vallée du Rhône, on trouve les pourcentages suivants d'élèves étrangers dans les classes primaires: Monthey (14%), Saint-Maurice (10,5%), Entremont

(2,7%), Martigny (12,5%), Conthey (10,2%), Hérens (4,8%), Sion (12,3%) et Sierre (13,9%).

Les enfants étrangers les plus nombreux sont portugais et italiens.

**Soutien pédagogique**

Anselme Pannatier, chef du Service de l'enseignement primaire, explique: «Depuis longtemps, nous recevons dans nos classes de jeunes Italiens, Espagnols et Portugais. Les villes de ce canton, les localités industrielles y sont habituées. Une culture, des langues puisant aux mêmes sources, la latinité, une religion commune, ont facilité dans une grande mesure l'intégration de cette population scolaire. Mais, voici qu'au cours de ces dernières années, ont afflué d'autres migrants venant de Turquie, du Koweït, de l'Afrique du Nord, des différentes régions de Yougoslavie et d'ailleurs encore. Du coup, les problèmes d'accueil se sont multipliés, s'étendant

à un plus grand nombre de communes valaisannes ainsi qu'à tous les ordres et degrés de la scolarité enfantine, obligatoire et postobligatoire.»

Et M. Pannatier de continuer: «Les autorités ont mis en place récemment des dispositions permettant des mesures scolaires et éducatives particulières pour les enfants migrants.»

**Mesures insuffisantes**

De fait, les élèves sont intégrés progressivement dans les classes ordinaires correspondant à leur âge et à leur niveau scolaire. «En fonction des besoins recensés, les écoles peuvent organiser un soutien pédagogique de durée temporaire ou permanente. (...) En principe, ce soutien est donné exclusivement sous la forme de cours de langues, française pour le Valais romand et allemande pour le Haut-Valais, à l'intérieur de l'horaire scolaire ou en dehors, à des groupes restreints d'élèves. Cette aide est con-



L'accueil des enfants de migrants pose un véritable défi à l'école valaisanne.

centrée de préférence en début d'année scolaire, mais peut être prolongée si la nécessité en est reconnue», explique M. Anselme Pannatier qui conclut: «L'intégration scolaire des enfants venus d'ailleurs n'est pas chose aisée. Les milieux de l'éducation et les responsables de l'institution scolaire savent que les mesures mises en place jusqu'ici sont encore in-

suffisantes pour faire face aux problèmes complexes qui se posent. Des efforts supplémentaires sont nécessaires...» Diverses mesures seront d'ailleurs encore prises par l'école valaisanne.

Mais ce défi imposé par le changement de la population scolaire ne sera sans doute pas facilement réalisable à l'heure où l'Etat doit économiser sur tous les postes... (vp)

## Manifestation paysanne

CHÂTEAUNEUF. - La Chambre valaisanne d'agriculture (CVA), organisation faitière du secteur primaire, adresse un appel aux associations agricoles de notre canton pour soutenir l'action mise sur pied par l'Union suisse des paysans (USP). Face aux négociations décisives du GATT, l'inquiétude monte. «Nous devons tout mettre en œuvre, explique la CVA, pour que

l'avenir de l'agriculture paysanne soit préservée. Dans ce cadre, il s'agit en premier lieu de continuer à sensibiliser les décideurs et d'encourager leur volonté de défendre avec vigueur les intérêts de l'agriculture multifonctionnelle dans les négociations en cours et à s'opposer au libre-commerce absolu.»

Pour faire entendre leur voix, les paysans helvétiques

se retrouveront à Berne, le jeudi 9 janvier à 11 heures sur la place Fédérale.

La CVA prie les organisations professionnelles agricoles valaisannes d'informer leurs membres et de les encourager à participer à cette manifestation. Chacun se déplacera par ses propres moyens jusqu'à la Ville fédérale.

## Primes à la performance

**Qualifications pour les employés de la Municipalité de Sion.**

SION. - La Municipalité de Sion suit la même échelle de salaires pour ses employés que celle valant pour les fonctionnaires cantonaux.

C'est donc dans un souci d'harmonisation avec l'Etat que le Conseil municipal de Sion a décidé, en séance de décembre, d'introduire pour les employés de la commune le système des primes à la performance. Cette échelle de traitement met l'accent sur les qualifications données par les

chefs de service. Le nouveau système de calcul remplace, en partie, les primes au mérite qui tenaient compte de l'âge et des années de service.

On relèvera que la Municipalité de Sion a décidé de verser à ses employés, en 1992, la totalité du treizième salaire, et ce quelle que soit la décision de l'Etat. (vp)

## Un quatuor Valère romantique

Sion Scènes-CMA a décidé de donner une coloration résolument romantique à sa première soirée musicale de l'année. Une formation peu courante dans nos salles de concert - un quatuor vocal avec accompagnement de piano - mettra son talent au service d'œuvres magnifiques de Schumann et de Brahms trop rarement interprétées en public: le «Spanisches Liederspiel» op. 74 du premier et les «Quartettes» op. 31, 64, 92, 112 1/2 du second. Des quatre «voix», toutes déjà bien lancées dans la carrière professionnelle, deux sont valaisannes: Michèle Olivier, alto et Stephan Imboden, basse, que l'on ne présente plus chez nous. Née à Bâle, Christa

Goetze, soprano, a chanté sous la direction de N. Harnoncourt, A. Jordan, M. Corboz; Bernhard Hunziker, ténor, vient de Zurich mais s'est déjà fait entendre en soliste sur de nombreuses scènes européennes.

Les qualités respectives de chacun de ces interprètes seront totalement à découvert dans les différents volets de l'œuvre de Schumann inscrite au programme où les chanteurs s'exprimeront seul, en duo, trio ou quatuor sur des chansons populaires et romances traduites de l'espagnol par E. Geibel.

Les douze brèves pièces de Brahms aux titres évocateurs («Taquineries», «Arrière-autonne», «Berceuse», «Désir»...) mettront en lumière l'homogénéité et la mobilité expressive du quatuor.

Entre ces deux suites de pièces, Isabelle Fournier, jeune pianiste sédunoise déjà

bien connue et accompagnatrice de l'ensemble, interprétera la monumentale «Sonate en la mineur» op. 143 de Schubert.

Le compositeur y déploie tout ce qui fait sa force: la richesse de ses mélodies, de son expression lyrique. D'une belle variété sonore, d'une grande fantaisie harmonique, cette sonate a été écrite en 1823. C'est une œuvre visionnaire, sombre et fataliste, surtout dans les deux premiers mouvements. L'allegretto giusto est plein de contrastes dramatiques et de passion vé-

hémente. L'andante est construit sur deux chants alternés intimement reliés par un ornement bizarre et l'allegro vivace, plus souple, est élaboré sur un plan très simple et assure une conclusion moins problématique à la sonate.

Ce concert ne devrait laisser indifférent aucun des nombreux choristes que compte le Valais central. Il aura lieu au théâtre de Valère, jeudi 9 janvier à 20 h 15. Il est offert par la bourgeoisie de Sion. En Valais, le chant est roi! a-t-on coutume de dire. A vous de le prouver! (bi)



Michèle Olivier.



Christa Goetze.



Bernhard Hunziker.



Stephan Imboden.

## Nouvelle chapelle à Champsec

Le sanctuaire sera consacré le 2 février.



Une chapelle aux lignes harmonieuses dont la coupole est soutenue par douze colonnes.

SION. - La chapelle de l'Annonciation, bâtie à Champsec-Vissigen, sera consacrée par le cardinal Henri Schwery le dimanche 2 février, à 9 h 30. Un apéritif sera ensuite servi à la salle Barbara.

La nouvelle chapelle est située à proximité du cours Roger-Bonvin (couvert de l'autoroute qui sera aménagé sur trois hectares).

La première pierre avait été posée le 25 mars de l'année dernière et la chapelle élève désormais fièrement sa sil-

houette circulaire. L'architecte et le directeur de ce projet aux lignes architecturales harmonieuses est M. Eric Comina. Douze colonnes soutiennent une coupole qui diffuse la lumière dans la chapelle.

Le comité de construction œuvre depuis 1985, sous la présidence de M. Antoine Lathion, pour réaliser ce sanctuaire qui accueillera notamment le chemin de croix de l'ancienne Ecole normale des garçons. (vp)

**Dans l'impossibilité de répondre personnellement aux nombreux messages reçus, nous souhaitons à tous**

**nos meilleurs vœux pour l'année 1992**

Astrid et Angelin Kamerzin à Icoigne

**Promotion à la Genevoise-Assurances**



Le récent passage en Valais de M. Christian Meyer, directeur général de la Genevoise-Assurances, a été l'occasion pour M. Guy-Pierre Vianin, agent général, d'annoncer à M. Gilbert Roch, fidèle collaborateur de l'agence de Sion depuis bientôt 30 ans, sa nomination au titre d'agent principal.

Sa très grande expérience de la vente et son engagement valent à M. Roch cette promotion des plus méritées, qui a pris effet au 1er janvier 1992.

Nous adressons au nouveau promu toutes nos félicitations et lui souhaitons un avenir encore plein de succès dans l'exercice de sa fonction.

**SOIRÉES GOURMANDES**

*Moules*

**jeudi 9 janvier**

dès 18 heures, nous vous proposons nos moules marinières à



**5.-**

Restorax SION

**Au Petithéâtre**

Pour tous ceux qui n'ont pas encore eu la chance d'applaudir le spectacle «Chaque année ça recommence», profitez des dernières séances qui auront lieu les 9, 10 et 11 janvier à 20 h 30 au Petithéâtre à Sion.

Un spectacle qui décrit l'univers du petit monde des artistes qui luttent pour survivre. Une comédie rythmée et colorée qui est remarquablement interprétée. A ne manquer sous aucun prétexte.

Location: office du tourisme de Sion tél. (027) 228586.



# Coop vous informe:

## Les défis Coop à la vie chère

**Cyclamen de culture suisse** 6.<sup>50</sup>  
la plante

### Prix-choc

**Chemise en flanelle, pour hommes** 14.-  
100% coton. Manches longues, à carreaux.  
Disponible dans les tailles S-XL

**Seulement jeudi, vendredi et samedi**  
du 9 au 11.1.1992

**Oranges Moro de Sicile** 2.<sup>50</sup>  
le filet de 2 kg

**Coop hits hebdo**  
du 8 au 14.1.1992

\*Toutes les confitures Midi en pot de 370 g -0.40  
p.ex.: confiture d'abricots, 370 g ~~1.90~~ 1.50 de moins

\*Thé noir Lipton Yellow Label 4.<sup>95</sup>  
le paquet de 100 sachets de 1,5 g ~~6.30~~

\*Tous les paquets de riz Coop de 1 kg -0.50  
p.ex.: riz Vialone le paquet de 1 kg ~~1.90~~ 1.40 de moins

\*Escalopes de dinde panées Gold Star 4.40  
surgelées, la boîte de 300 g ~~5.60~~

\*Pommes frites au four Gold Star 2.80  
surgelées, le sachet de 600 g ~~3.80~~

Saucisson vaudois 12.<sup>50</sup>  
le saucisson de 300-400 g le kg

\*Fromage à pâte molle Bifidus 1.90  
les 150 g ~~2.60~~

\*Eau minérale Henniez et Henniez «verte» 7.<sup>20</sup>  
1 litre Harasse 12 x 1 litre (+ cons.) ~~8.50~~ 7.20 (+ cons.) ~~10.20~~

\*Bière Tell 6.<sup>45</sup>  
10 x 33 cl ~~7.95~~

### Aliment pour animaux

\*Catsan 6.<sup>95</sup>  
le cabas de 10 litres ~~8.50~~

\*Whiskas Finesse, aliment complet pour chats au bœuf\* ou au canard\*, la barquette de 200 g 1.30  
~~1.65~~  
\* Disponible dans les Centres Coop

\*Brekies, aliment sec au bœuf, aux céréales et légumes\* le paquet de 1 kg 3.50  
~~4.50~~  
\* Disponible dans les Centres Coop

### Lessives et produits d'entretien

\*Vif Super et Vif Citron, duo 5.<sup>90</sup>  
2 x 500 ml ~~8.20~~

les 250 g

**1.30**  
~~1.90~~

\*Baguette rustique  
du 8 au 14.1.1992

le filet de 1 kg

**2.20**

Clémentines d'Espagne  
du 9 au 11.1.1992

le litre

**3.50**  
~~4.50~~

\*Huile de tournesol Coop  
du 8 au 14.1.1992

Les nouveautés Coop:  
Teletext page 210  
Videotex \*7575 #

**150.-**  
au lieu de 195.-

Friteuse Satrap-maxifrit. Contenance 1,75-3 litres. Courte durée de préchauffage. Thermostat de sécurité. Protection de surchauffe. Témoin de contrôle secteur et température. 220 volts, 1800 watts.

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.



Avec Coop vous économisez cette semaine 23,7%

Dans cette annonce, l'ensemble des promotions signalées par un astérisque représente une réduction de 23,7%.

Prix normal Fr. 70.35  
Prix promotionnel Fr. 53.65  
Vous économisez Fr. 16.70







**whirlpool  
bain vapeur  
sauna**

Abonnements dès Fr. 40.-/ mois  
☎ (027) 22 13 81  
Place de la Gare, Sion

**école-club  
migros**

**VERNAYAZ**  
A louer  
chambre  
indépendante  
avec douche.

FIDUCIAIRE  
H. DINI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
☎ (026) 22 64 81

**Monthey**  
A vendre  
**beau 3 1/2 p.**  
avec pl. parc privée.  
Situation tranquille à  
3 min de la Placette.  
Fr. 252 000.-  
☎ (026) 22 63 21.  
036-774941

**VEX (Valais)**  
A vendre  
**chalet**  
**4 1/2 pièces +  
caves.**  
Habitable à l'année.  
Fr. 390 000.-  
Ecrire sous chiffre Z  
036-778983, Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-778983

**Martigny, famille  
cherche**

**appartement  
4 à 5 pièces**  
dans petit immeuble  
calme avec possibi-  
lité conciergerie ou  
**appartement dans  
maison indépen-  
dante.** Loyer et  
confort modéré.  
Tél. (026) 22 69 96.  
036-778774

**Martigny, à louer**

**2 pièces  
et studio**  
Fr. 700.- et  
Fr. 600.- + charges.  
☎ (026) 22 72 36,  
heures repas.  
036-778273

Le vendredi soir  
10 janvier 1992 à 19 heures

**VERNISSAGE  
DE L'EXPOSITION**

Peinture paysanne  
de Lory Veuthey  
et  
Découpages  
de Jens Jakob Sabber

**GALERIE DE  
L'ÉCOLE-CLUB MIGROS  
DE SION**  
(Place de la Gare)  
Invitation cordiale!

Ouvert tous les jours et soirs de la  
semaine jusqu'au 14 février 1992.

Entrée libre.

**école-club  
migros**

# AFFAIRES IMMOBILIERES

**GS immobilier**

**A SION**  
à l'avenue  
Maurice-Troillet

**un appartement  
de 4 1/2 pièces**  
Fr. 852.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Renseignements et visite:  
(027) 22 16 94.

2, rue des Cèdres-1950 Sion  
TÉL. 027/22 16 94

**A louer à Platta-Sion  
dans immeuble résidentiel  
neuf, très belle situation**  
app. 4 1/2 pièces, jardin d'hiver,  
vaste séjour, cuisine, 3 chambres à  
coucher, 2 salles d'eau, WC indé-  
pendants.  
Fr. 1425.- + charges Fr. 175.-;  
app. 3 1/2 pièces, balcons, séjour,  
cuisine, 2 chambres à coucher, 2  
pièces d'eau.  
Fr. 1175.- + charges Fr. 150.-;  
places de parc dans parking fermé:  
Fr. 90.- par mois.

**ATELIER  
D'ARCHITECTURE**  
Antoine de Lavallaz  
☎ (027) 22 00 35 36-779099

**Martigny  
à louer**

- superbes studios meublés  
- 2 appartements 2 1/2 pièces meu-  
blés dans immeuble neuf, dès le 1er  
février 1992  
- appartements 4 1/2 pièces  
dans immeuble résidentiel en  
construction, dès le 1er avril 1992.  
Tél. (026) 22 21 51, heures de  
bureau. 036-778274

**A louer tout de suite  
2 pièces**  
avec jardin d'hiver, dans petit  
immeuble neuf, à Pont-de-la-  
Morge/Sion.  
Fr. 800.- + charges.  
Tél. (027) 36 47 57, heures des  
repas. 036-779054

**A louer à Sion  
Avenue de Tourbillon**

**3 1/2 pièces**  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 23 66 73. 036-779094

**A louer à Sion**

**studio**  
Fr. 750.- par mois, y compris  
charges.  
Tél. (027) 22 34 74. 036-779070

**A louer au centre de Sierre**

**bureaux (105 m<sup>2</sup> env.)**  
avec place de parc. Disponible tout  
de suite.  
Tél. (027) 56 16 56. 036-779057

**A louer en ville de Sion  
en bordure de la route principale**

**env. 1200 m<sup>2</sup> de  
locaux commerciaux**  
avec dépôt en sous-sol.  
Excellente situation.  
Ecrire sous chiffre K 036-778923,  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1. 036-778923

**On cherche à acheter à SION**

**halle ou local  
d'exposition**  
mimum 800 m<sup>2</sup> ou  
**terrain**  
situé en bordure de route princi-  
pale.  
Offres sous chiffre G 036-776236,  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1. 036-776955

**A louer à Châteaufort-Conthey  
studios**  
Fr. 570.- par mois, y compris  
charges.  
Tél. (027) 22 34 74. 036-779066

**A vendre à Martigny-  
Combe**

**vigne 480 m<sup>2</sup>**  
zone 1 Champortay,  
Gamay 5e feuille.  
Prix: Fr. 30.- le m<sup>2</sup>.  
☎ (026) 22 30 01. 036-778530

**A louer à Saint-  
Léonard**

**joli  
studio**  
Endroit calme.  
Fr. 650.- mensuel,  
charges comprises.  
Libre de suite.  
Tél. (027) 31 45 61. 036-778844

**A louer à Vex  
centre du village**

**appartement  
3 pièces  
meublé**  
Fr. 800.- /mois.  
Tél. (027) 27 35 52. 036-778902

**A vendre à Sierre,  
rue de l'Industrie 6**

**2 pièces**  
sud, meublé, confort  
optimal, chauffage  
au sol. Idéal pour  
personne âgée.  
Fr. 160 000.-  
Tél. (027) 58 12 78  
(soir) ou (077)  
280 580. 036-778808

**A louer à  
Chamason**

**appartement  
3 1/2 pièces**  
Fr. 935.- + charges.  
Libre dès le  
1.2.1992.  
Tél. (027) 86 70 64. 036-778871

**A vendre à Sierre**

**grand  
2 1/2 pièces**  
au centre, avec  
ascenseur + 2  
balcons.  
Fr. 187 000.-.  
Tél. (027) 40 13 86,  
(077) 28 23 95,  
Natel, entre 12 h  
30 et 13 h 30. 036-779017

**A louer à Sion,  
Gravelone, dans  
villa,**

**chambre  
meublée**  
TV, frigo.  
Libre tout de suite.  
Fr. 500.- charges  
comprises.  
Tél. (021) 964 83 00  
(077) 21 69 29. 036-778218

**A louer à Sion  
Vissigen, très bel**


**appartement  
4 1/2 pièces**  
Libre tout de suite  
ou à convenir.  
Fr. 1100.- +  
Fr. 150.- charges et  
place de parc.  
Tél. (027) 31 35 34. 036-778669

**A louer à  
Sion-Ouest**  
rue de Lausanne 106

**chambre  
meublée  
indépendante**  
avec TV, frigo,  
douche.  
Libre immédiate-  
ment.  
Fr. 550.-.  
Tél. (027) 22 33 12. 036-778899

**MARTIGNY**  
A louer  
**appartement  
3 pièces**  
quartier  
tranquille.

FIDUCIAIRE  
H. DINI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
☎ (026) 22 64 81



**SPLendeur SAUVAGE  
DES ALPES**

par Jean-Bernard Buisson

Sierre	cinéma Bourg	13 janvier à 20 h 30
Monthey	théâtre du Crochetan	14 janvier à 20 h 30
Martigny	cinéma Casino	20 janvier à 15 h 00 et 20 h 30
Sion	cinéma Arlequin	21 janvier à 15 h 00 et 20 h 30

Prix des places: soirée Fr. 12.-, matinée Fr. 10.-.

Organisation: **SERVICE CULTUREL MIGROS VALAIS**

**Cherche à acheter  
entre Martigny et  
Sierre**

**halle-dépôt  
avec terrain**  
même ancienne,  
500 à 1000 m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 23 42 28. 036-778443

**Sion vieille ville  
à vendre du Grand-  
Pont**

**app.  
4 1/2 pièces**  
avec terrasse, cave,  
greniers.  
Fr. 350 000.-  
Tél. (027) 23 34 96. 036-778919

**Martigny-Croix, à  
louer**

**studio  
meublé**  
Fr. 800.- charges  
comprises.  
Libre dès le 1.1.92.  
☎ (026) 22 59 68. 036-778791

**A louer à Savièse**  
dans bâtiment neuf

**studio  
meublé**  
Fr. 600.-, charges  
comprises  
Tél. (027) 25 12 33. 036-778917

**A louer avenue de  
France, à Sierre,**

**3 1/2 pièces**  
entièrement refait.  
Libre: dès le 15  
janvier.  
Tél. (021) 964 83 00,  
(077) 21 69 29. 036-776307

**A louer à Sion,  
Pratflorl**

**studio non  
meublé**  
Fr. 500.- charges  
comprises.  
Tél. (027) 36 27 61. 036-778859

**Sion-centre ville  
à vendre**

**app. 4 1/2  
130 m<sup>2</sup>**  
avec cave et place  
de parc.  
Fr. 350 000.-  
Tél. (027) 23 34 96. 036-778915

**Martigny, av. du  
Léman, à louer dès  
le 1.2.92**

**appartement**  
entièrement rénové,  
3 pièces, 66 m<sup>2</sup>.  
Fr. 850.- par mois +  
charges.  
Renseignements et  
visites au  
(026) 22 71 81, dès  
19 heures. 036-778942

**Bramois**  
A vendre ou  
à louer  
**2 1/2 pièces**  
rénové  
Fr. 128 000.-  
ou Fr. 700.-  
sans charges.  
**XAVIER FAVRE - SION**  
Tél. 027 / 22 30 56

**A louer à Fully**

**appartement  
4 1/2 pièces**  
+ garage.  
Tél. (026) 46 36 43,  
le soir. 036-778948

**A louer à Sion**

**appartement  
3 1/2 pièces**  
Fr. 1100.- charges  
comprises.  
Tél. (027) 22 14 54. 036-778487

**A vendre à Sierre**

**grand  
2 1/2 pièces**  
au centre, avec  
ascenseur et 2  
balcons,  
Fr. 187 000.-.  
Tél. (027) 40 13 86,  
(077) 28 23 95  
Natel entre 12 h 30  
et 13 h 30. 36-779017

**POURQUOI  
PAS  
VOUS?**

**Donnez de  
votre sang  
Sauvez  
des vies**

**Vivre comme tout  
le monde, malgré  
un handicap.**

**PRO INFIRMIS**  
au service des personnes handicapées

**ANNONCES  
DIVERSES**

**ECHO VAL** Cet article  
vous a touché,  
dites-le nous.

Notre service  
Vidéotex enregistre  
votre réaction, ou  
en remplissant  
le bulletin inséré  
dans le Nouvelliste

Une synthèse, même une  
réponse par des spécialistes  
sera publiée sur Vidéotex  
et dans le NF

**TAPEZ \*2728**

**Vous n'êtes pas  
nutritionniste?  
Et alors?**

Vous pouvez quand même contribuer à  
ce que les enfants du tiers monde aient  
de quoi manger à leur faim. Comment?  
En parrainant (Fr. 1.50 par jour) ou en  
faisant un don. C'est simple et très ef-  
ficace. Alors faites un geste pour la  
vie...

Je désire davantage d'informations  
 Je désire parrainer un enfant  
 Je désire faire un don

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/N°: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Rue St-Martin 22  
1003 Lausanne

**WORLD VISION**  
Œuvre chrétienne d'entraide



**BOUTIQUE  
éclair**

AV. MERCIER-MOLIN 1  
SIERRE 027/55 55 20  
Schalbetter Daniela

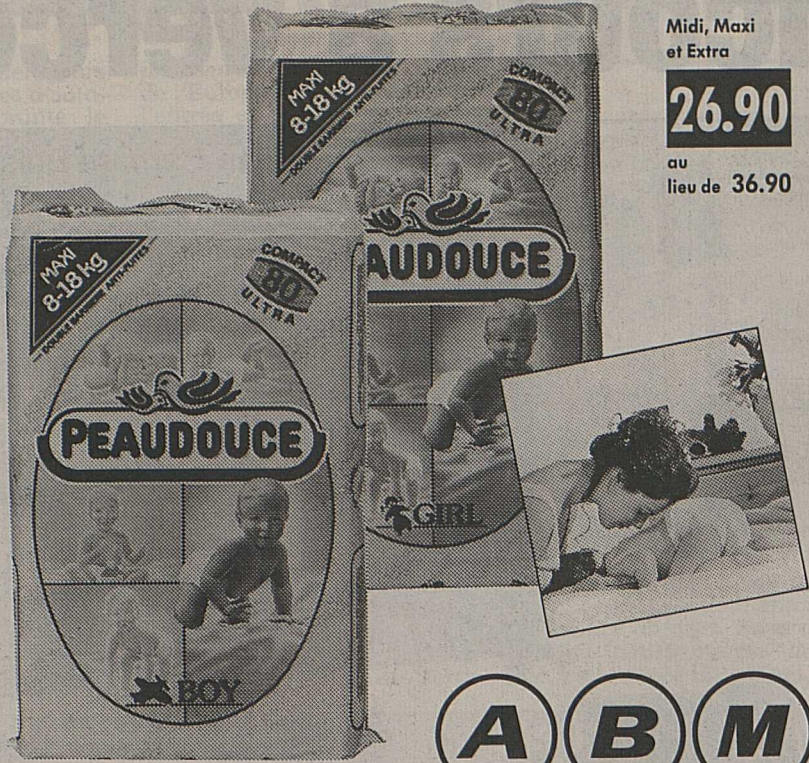
- jupes en cuir dès Fr. 50.-
- vestes en cuir  
dès Fr. 150.-
- 20 à 50% sur tous les  
articles avec le point jaune

(Vente spéciale aut. du 8 au 28.1.1992)



**PEAUDOUCE Girls et Boys**

Couches-culottes ultra-absorbantes. Encore plus efficaces.



Prix de lancement jusqu'à épuisement du stock

Mini **14.90** au lieu de 19.90

Midi, Maxi et Extra **26.90** au lieu de 36.90



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon



Route du Grand Saint Bernard  
1921 Martigny-Croix  
026/ 222 212



Route de Sion 77  
3960 Sierre  
027/ 56 36 36

**SOLDES**  
**SOLDES**  
**SOLDES**  
**SOLDES**



zanotta



Maugrion



CHAPO

ARTANOVA



deSede of Switzerland



Vente autorisée du 8 au 28. 01. 1992

Flou

Artemide

LUCITALIA



SUPERBA

Publicitas (027) 29 51 51

*Ventes Spéciales*  
aut. du 8 au 28.1.1992

**15%**

sur toute la lustrerie

**MAGRO MENAGER**  
UVRIER-ROCHE

**ECHO VAL** Les résultats sur Vidéotex

Chaque dimanche soir sur Echoval, les résultats sportifs

Echoval, le vidéotex des Valaisans

**TAPEZ \*2728**

**ANNONCES DIVERSES**

Au service de l'agriculture  
**calgonit**  
pour la propreté de votre installation de traite.  
Bonvin Frères, Machines agricoles  
1964 Conthey, tél. (027) 36 34 64  
1906 Charraz, tél. (026) 46 12 42.  
036-770374

**Massages de détente**  
pour votre bien-être.  
Alexandra Nanchen, 3972 Miège.  
Tél. (027) 55 12 38.  
036-779113

**KARATÉ** enfants dès 7 ans avec **OLIVIER KNUPFER**  
10x champion suisse  
4e aux championnats du monde  
Tous les mercredis 16 h salle de gym La Bruyère, Sion  
Renseignements tél. (027) 22 65 22

*Ventes Spéciales*  
aut. du 8 au 28.1.1992

**50%**

sur des articles sélectionnés dans le stock

**LA BOUTIQUE DU CADEAU**  
UVRIER ROCHE

**LES MEILLEURS ORCHESTRES**  
26.12-15.1:  
le super quintett  
**COBRA**  
(anc. Mike Taylor)

*La traversée de la nuit*

Toute l'équipe du Gallion souhaite une excellente année à tous ses clients et amis.

**LE GALION**  
Cabaret - Dancing - Sion  
J.L.L.S

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

**LA BOUTIQUE DU PULL**

ISABELLE vous attend à MARTIGNY et se réjouit de vous présenter

**TOUTE LA COLLECTION HIVER**

**SOLDÉE à 40%**

1 pull	Fr. 60.-
1 pull + 1 pantalon	Fr. 100.-
1 pull + 1 pantalon + 1 blouse	Fr. 130.-

Soldes autorisés du 8 au 28 janvier 1992

**MARTIGNY**  
Rue de la Moya 2 bis  
Tél. (026) 22 18 08

**AIGLE**  
Rue de la Gare 3  
Tél. (025) 26 49 48

**SOLDES**  
aut. du 8 au 28 janvier

**HENRI LUGON**  
CHAUSSURE

SION Bâtiment UNIP de la Planta

**RENCONTRES**  
**Valaisan la trentaine,**  
souhaite rencontrer charmante demoiselle pour loisirs et amitié.  
Ecrire sous chiffre S 036-778911, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-778911

**BCC - La banque jeune pour les jeunes**

Compte privé/jeunesse **5 3/4 %**  
Compte épargne jeunesse

Un cadeau surprise sera offert à chaque ouverture de compte.

... et en plus **OUVERT LE SAMEDI**

**BCC & GZB**  
Banque Centrale Coopérative Société Anonyme  
Place du Midi 46 1950 Sion

*Ventes Spéciales*  
aut. du 8 au 28.1.1992

**50%**

sur des articles sélectionnés dans le stock

**MAGRO MENAGER**  
UVRIER - ROCHE



# Architectes en concours à Vercorin

Deuxième tour pour le complexe scolaire.

Pour la rentrée scolaire, la quarantaine d'élèves d'enfantes et de primaires de Vercorin ont été réunis dans l'actuel bâtiment bourgeois. Pour l'heure, le complexe scolaire est à nouveau d'actualité puisqu'un deuxième tour du concours d'architecture sera organisé dans quelques jours.

VERCORIN. - La commune de Chalais en collaboration avec le Service cantonal des bâtiments de l'Etat du Valais avait lancé un concours d'architecture pour un complexe scolaire primaire à Vercorin. Le bâtiment en question devait comprendre cinq classes et une salle polyvalente et son sous-sol devait être occupé par un poste sanitaire de secours et par l'abri PC de l'école. Quarante-quatre projets avaient été reçus pour

cette construction et un jury, présidé par M. Bernard Attinger, architecte cantonal, a procédé à un classement et a rendu son rapport en avril dernier. Comme aucun projet n'a remporté l'unanimité, il a été décidé que les trois premiers participeraient à un second tour. De fait, vers la fin avril, on devrait opérer un choix définitif sur l'édifice qui serait construit à l'entrée ouest du village, au-dessus de la route d'Itravers.

## Regroupement des écoliers

Vercorin a la chance de posséder une école, fait qui permet d'éviter aux juniors les déplacements en plaine et des repas pris à l'extérieur du foyer.

A la rentrée d'automne, tous les élèves de Vercorin ont été réunis à un seul et même endroit. Les effectifs et des raisons pédagogiques ont motivé ce choix. Des travaux ont été menés à bien pour

changer l'affectation d'un appartement. La maison bourgeoise comprend de fait deux salles de classe et une salle de travaux manuels en sous-sol. Deux postes et demi ont été attribués pour l'enseignement. Un professeur supplémentaire n'a pas été octroyé et une organisation est en place. Certains parents ne sont pas satisfaits par cette manière de faire, ils parlent d'une école «au rabais». La situation d'abord n'est pas facile en raison de la population scolaire en dent de scie. Cette année, par exemple, aucun écolier n'est en cinquième année et ceux qui sont en sixième se comptent sur les doigts d'une main. D'un autre côté, moins d'élèves par cours constituent un avantage. Des classes au nombre moins élevé d'écoliers qu'en ville offrent la possibilité d'un enseignement meilleur. De plus, un suivi sur la scolarité des enfants est en vigueur. (cat)



Actuellement, les enfants vont tous à l'école dans le bâtiment bourgeois. nt

# Sauvagement libre sous la neige

Entre Sierre et Loèche, un fleuve coule librement.

Après le Danube et le Rhin, le Rhône est pour la longueur, le troisième fleuve alpin.

SIERRE. - Le trajet entre la source glaciaire près de Gletsch et l'extrémité du delta de la Camargue mesure 813 kilomètres, dont les premiers 283 sont situés dans le canton du Valais, de Vaud et de Genève. Depuis le recul du glacier au XIXe siècle - la langue glaciaire arrivait à quelques centaines de mètres des maisons de Gletsch - une flore et une faune des régions froides se sont acclimatées dans l'ancienne zone morainique du glacier du Rhône. En aval d'Oberwald s'étend la plaine de Conches. Puis le lit du fleuve s'élargit près de Brigue. Désormais, le Rhône ne

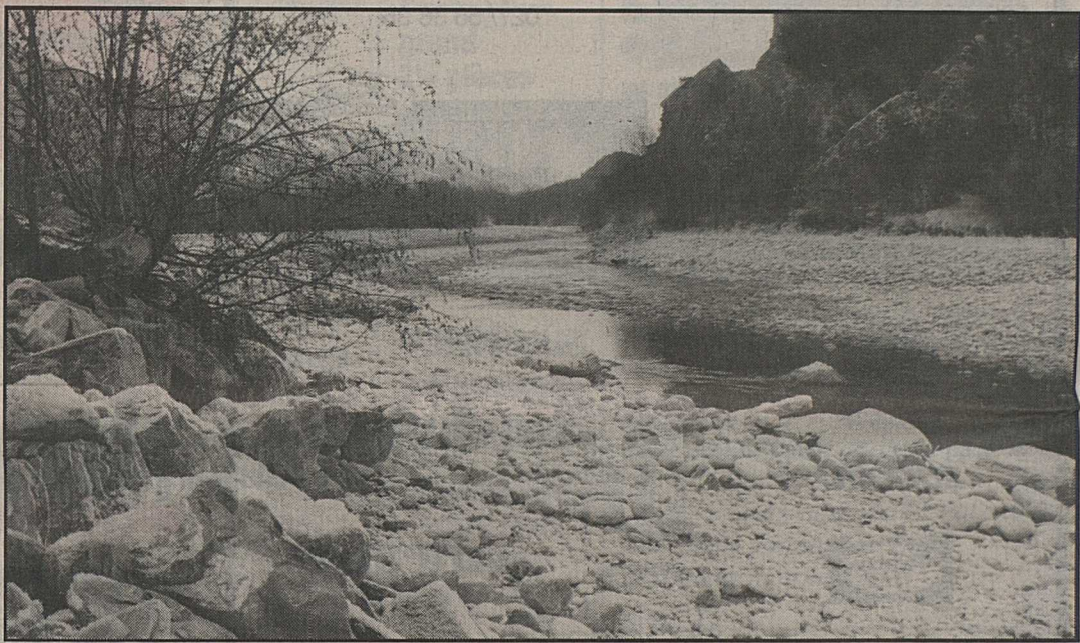
sera plus qu'une fois torrentueux, entre Loèche et Sierre. En aval de Sion et près du coude du fleuve à Martigny, le fleuve irrigue pour la première fois un terroir qui n'est pas valaisan: jusqu'au lac Léman, le Rhône endigué en un canal rectiligne forme la frontière avec le canton de Vaud. A partir de là, jusqu'à Genève, le fleuve traverse la lac Léman avant de quitter son pays d'origine 25 kilomètres après la ville rhodanienne pour aller se jeter, quelques jours plus tard dans la Méditerranée près de Marseille.

## Abandonné à lui-même

Pas plus tard qu'au siècle passé, le Rhône coulait encore librement à travers le Vieux Pays. Le cours du fleuve dans le bois de Finges est aujourd'hui

l'unique tronçon où cette dynamique fluviale se manifeste par des méandres, des marais et des rives sauvages. Ici, le fleuve est toujours abandonné à lui-même (voir notre photo).

Il y a treize mille ans, la vallée du Rhône entre Loèche et Sierre fut obstruée par un éboulement, qui donna naissance à un paysage de collines très diversifié, couvert de pins et de landes. Grâce au climat sec et chaud du Valais central, une faune et une flore rares peuvent s'y maintenir. Si, en été, sous un soleil radieux comme celui de la Provence, les cigales y chantent, les amateurs de sport pédestre et de délasserment, savent depuis longtemps apprécier la nature magnifique du bois de Finges qui, en plein janvier sous la neige, devient encore plus exceptionnel. (dac)



Le dernier tronçon sauvage du Rhône. nt

# Les rois chez les aînés

Une fête en chansons grâce au chœur mixte du troisième âge.

Le Club des aînés de Sierre a fêté lundi après-midi les rois. Vin chaud et couronnes étaient au programme de ce rendez-vous.

SIERRE. - Pour animer cette petite et sympathique mani-

festation à l'Aslec, le chœur mixte des aînés avait été invité. Présidée par M. Norbert Marclay et dirigée par M. Emile Tschopp, cette formation a interprété plusieurs chants.

Cette année, les aînés sierois ont changé de formule

concernant les actions en faveur de tiers. Des dons ont en effet été remis à l'institut Notre-Dame-de-Lourdes et au chœur des aînés et dans une dizaine de jours, une attention sera offerte aux pensionnaires du foyer Saint-Joseph. Actuellement, les membres préparent activement le loto qui

aura lieu le 21 février et mettra au point d'autres projets. Tous les vendredis après-midi, ils peuvent, en sus maintenant, se retrouver pour jouer sur un scrabble géant et le lundi, des livres pourront être empruntés par les amateurs. Bientôt, ils fêteront encore une nonagénaire. (cat)

## Un village heureux!

ERDESSON-GRÔNE. - Nous recevons cette très charmante carte postale de trois petits écoliers d'Erdeson sur Grône en séjour dans les Alpes-de-Haute-

Provence. Entre Pépin et Sisteron se trouve un hameau nommé, «Les bons enfants», qui domine la Durance, l'eau vive chère à Guy Béart. (a)



Yann, Marie-Lauraine et Nicolas à l'entrée du village au nom prédestiné. nt



Le chœur des aînés a remporté lundi son lot de succès. nt

## LE SAVIEZ-VOUS?

Des scorpions aveugles ont été découverts dans des grottes à 800 mètres sous terre.

\*\*\*

La destruction de l'environnement est responsable de la disparition d'environ 150 plantes, animaux et insectes chaque jour, selon des estimations.

La population mondiale devrait doubler dans les trente ans à venir et atteindre 10 milliards d'habitants.

\*\*\*

Il y a quelque 9,7 millions d'agriculteurs en Europe, soit trois fois plus qu'aux Etats-Unis.

## EN BREF

### Terrains réservés

SIERRE. - Les sociétés locales qui prévoient l'utilisation des terrains de sports communaux pour des entraînements, championnats, tournois ou autres manifestations, durant la période du 15 février au 15 août, doivent impérativement s'inscrire auprès du service technique de la commune de Sierre jusqu'au 31 janvier, en précisant les dates et le genre d'utilisation souhaitée. (dac)

### Cours pour élèves conducteurs

La Société suisse des troupes sanitaires organisera à partir du 20 janvier à Sierre, un cours de premier secours à l'intention des élèves conducteurs.

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire au tél. (027) 56 1471.

P

Goubing  
Café  
Restaurant  
Chambres

Gérard et Andrée Rouvinez-Aymon  
près de la patinoire  
Tél. 027 / 55 11 18 - Fax 027 / 56 18 01  
CH-3960 Sierre



### «Goubing 92»

Gérard, Andrée et toute l'équipe vous présentent leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

### ... Les nouveautés 1992...

#### Au CAFÉ

M. Roger a repris le PIANO de la cuisine. Venez essayer!!!

Chaque mois une nouveauté  
JANVIER du 10 au 26

Les pâtes en folies  
FÉVRIER

#### Le Couscous et ainsi de suite

Du lundi au vendredi: plat du jour  
et n'oubliez pas de consulter notre carte.  
Heures d'ouverture: de 7 h 30 à 24 h  
Fermeture hebdomadaire: le mercredi

#### Au BD BAR

Mlle Dora vous accueille de 17 h à 01 h  
sauf le dimanche et le mercredi



# Le Simplon: un tunnel vital

BRIGUE. - Ces derniers jours de fêtes, des centaines d'automobilistes ont emprunté le tunnel du Simplon avec leurs véhicules, profitant des trains-navettes. Aux heures de pointe, il fallut même doubler quelques courses pour faire face à la demande. Lundi dernier encore, plusieurs compositions affichaient complet, au départ de Brigue. Et dire que l'on parle sérieusement de la prochaine suppression de ce service...

D'innombrables automobilistes transalpins, habitués de nos centres de villégiature, n'ont pas caché leur déception à ce propos. Parlant au nom de ses compatriotes, un important industriel milanais nous a tout simplement avoué ne pas comprendre la volonté exercée par les CFF dans le cas particulier.

Et notre interlocuteur de

préciser sa pensée: «Au seuil de l'Europe unie, à la veille de l'entrée en service de l'autoroute mer-Simplon et de la nouvelle gare internationale de Domodue, il serait regrettable sinon aberrant que l'on vienne à supprimer ce service, unique en son genre. On pourrait se demander si la Communauté européenne ne devrait pas intervenir. D'autre part, le Valais a consenti et, je m'en doute, acceptera encore de nombreux sacrifices en faveur des transports européens. Ce serait bien mal le récompenser que de supprimer cette voie de communication, appelée à se développer dans un avenir très rapproché. Non, ils ne peuvent pas vous faire ça...»

Pour l'heure, ce service est effectivement déficitaire. Cependant, il manque peu de choses pour qu'il puisse sortir



des chiffres rouges, soit quelques centaines de véhicules par année en plus. Nous n'en serions, d'ailleurs pas là si, des deux côtés du tunnel, on

avait pratiqué la campagne de promotion coordonnée que ce service mérite par le truchement d'une bonne signalisation routière. Cet indispensable devoir incomberait non seulement aux chemins de fer intéressés mais aussi et surtout aux milieux économico-touristiques concernés. Est-il concevable qu'à Domodossola, par exemple, on connaisse le chemin qui conduit au cul-de-sac du col de San Giacomo, mais qu'on ignore la route à prendre pour le quai de chargement des autos de la gare d'Iselle?...  
Le quotidien milanais «Il Giorno» ne rend certainement pas service à la survie de l'entreprise précitée en affirmant: «Quand les trains-navettes transitent par la galerie du Simplon, il n'est pas possible d'y faire circuler un autre convoi, leurs compositions étant plus larges que la normale. Ce fait doit avoir aussi pesé dans la balance de la décision prise par les autorités suisses...» Sans commentaire! A moins de rappeler que la dimension des wagons utilisés pour le transport des autos n'obstrue absolument pas la marche des autres convois. (lt)

Voir aussi page 3



Le quai de chargement et déchargement des autos à Brigue. Pour éviter de nouvelles méprises, les correspondances pour l'Italie de 9 heures et 13 heures sont supprimées jusqu'au 5 mai prochain, en raison de travaux entrepris dans le tunnel.

## Mont-Rose: le rêve

BRIGUE-ZERMATT. - Il ne s'agit absolument pas d'un rêve ni d'une folie: «Si Dieu et la région du Piémont le veulent, les stations de Zermatt et Macugnaga seront unies par un métro alpin qui reliera les deux versants du Mont-Rose en une zone touristique exceptionnelle», affirme à l'unisson les administrateurs des communes du val Anzasca.

### Dans la perspective d'une Europe unie

L'idée a été lancée à l'issue d'une rencontre organisée par la démocratie chrétienne régionale dans la perspective d'une Europe plus unie. La commune de Macugnaga se déclare d'ores et déjà prête à étudier la faisabilité du projet.

Esquissé dans les grandes lignes par M. Alessandro Bonacci, administrateur de la société qui gère les remontées mécaniques de Macugnaga, le projet prévoit notamment que le nouveau métro pourrait partir de l'Alpe Bill à 2000 mètres d'altitude à travers une galerie creusée dans la roche pour déboucher 1100 mètres plus haut, soit au lieu dit Corno Negro, à la croisée de deux glaciers, celui qui se di-

rige vers Zermatt et l'autre en direction de Saas.

### Merveille du monde

Sans devoir défigurer l'environnement, Corno Negro offre un majestueux panorama sur les colosses alpins des environs, ainsi que la possibilité de se raccorder aux installations zermattoises et valdôtaines.

Dans le projet esquissé, le tunnel sur le versant italien prévoit trois ouvertures panoramiques sur la splendide paroi est ainsi qu'un ascenseur qui transporterait les skieurs dans un vaste paradis blanc ouvert à la pratique du ski toute l'année. La vue sur le Cervin, le Mont-Rose et le Mont-Blanc constituerait en outre un paysage de rêve, qui pourrait rejoindre les merveilles du monde.

Pour convaincre les Valaisans de l'opportunité de ce fabuleux projet, ses promoteurs transalpins vont jusqu'à leur promettre sinon la lune du moins une voie de communication rapide plaçant tant Sion que Zermatt à moins de cent cinquante minutes de l'aéroport de la Malpensa. Qui dit mieux?

Louis Tissonnier

## Toujours la guéguerre

BRIGUE. - Loin de nous l'intention de prendre position en ce qui concerne la petite guerre qui se déroule actuellement à l'ombre des tours du château de Stockalper en mettant aux prises les responsables de l'institut Sainte-Ursule et leurs confrères du collège Spiritus Sanctus. Toutefois, cela ne nous empêche pas d'en parler d'autant plus que ce litige n'a pas connu de trêve pendant les fêtes de fin d'année...

L'origine du conflit réside dans le fait que, suite à une sensible diminution du nom-

bre d'élèves fréquentant les classes commerciales, la concentration de ces étudiants s'avère indispensable, pour des raisons d'ordre économique. Quant à savoir s'il y a lieu de les réunir à Sainte-Ursule ou au collège, c'est une histoire qui risque de conduire les antagonistes dans une impasse.

Espérons que les belligérants, habituellement si paisibles, trouvent finalement matière à discussion pour entermer la hache de guerre et fumer le calumet de la paix. (lt)

### En bref

#### Nouveau stand de tir

STALDEN. - Dans le cadre de l'édification d'un complexe polyvalent, l'administration communale de Stalden a réalisé un stand de tir souterrain doté d'installations modernes, propres à satisfaire aux exigences des nombreux chevaliers du guidon que compte la localité.

#### Bene merenti

BÜRCHEN - TOURTEMAGNE. - Alors que MM. Hans Gattlen et Hugo Zenhäuser de Bürchen viennent de recevoir la médaille pontificale bene merenti pour leur fidélité au chant d'église, Mlle Hélène Bregy de Tourtemagne a obtenu la même distinction.

#### Promotion du sport

FIESCH. - Dans la station touristique à l'entrée du val-lon conchard, une fondation a vu le jour. Son but: promouvoir la pratique du sport dans la région.

#### Plainte déposée

MÖREL-TUNETSCH. - Suite aux faux bruits qui ont circulé concernant le fonctionnement du téléphérique de Mörel-Tunetsch, M. Erwin Wegmüller, propriétaire de l'installation, vient de déposer plainte contre inconnu, convaincu qu'il est de se trouver en face d'une campagne de dénigrement propre à nuire à son entreprise.

#### Ordures ménagères

BRIGUE. - Avec la nouvelle année, de nombreuses communes haut-valaisannes ont instauré un nouveau système se rapportant aux ordures ménagères. Ces dernières sont maintenant rassemblées par chaque ménage dans des sacs appropriés dont le prix est imposé selon une taxe spéciale. (lt)

## La protection des plantes

Oïdium de la vigne: situation 1991, perspectives 1992.

L'oïdium a été certainement la maladie la plus difficile à maîtriser en 1991 et il est à craindre que la protection ne sera pas facile en 1992. Du fait que les programmes se préparent maintenant, il nous paraît important de communiquer quelques recommandations issues en grande partie d'une discussion avec les stations fédérales et en accord avec les maisons qui fournissent les produits.

### Situation 1991

1. L'oïdium, avec des attaques sur grappe, a touché beaucoup de vignes, particulièrement dans le secteur traité par hélicoptère de Conthey, Vétroz. Ailleurs également, mais sur des surfaces plus restreintes, sur vignes traitées par canon ou voie traditionnelle, la maladie a fait des dégâts. Durant le mois de septembre, apparaissent sur feuillage des quantités de spores (petites globules d'abord jaune clair, devenant brun-noir par la suite). Ces spores peuvent être aussi importants pour la survie du champignon d'une année à l'autre, comme le mycelium dans les bourgeons.
2. Dans des pays étrangers, particulièrement en maints endroits en France, l'oïdium est devenu résistant contre les produits de la famille des ISS (inhibiteurs de la synthèse des stéroïdes), voir liste ci-dessous.

Des sondages en Valais ont montré qu'il existe aussi chez nous des souches d'oïdium nettement moins sensibles à ces produits qu'auparavant et il est à craindre que la résistance prouvée à l'étranger s'installe aussi chez nous.

### Recommandations 1992

1. La protection de la vigne contre l'oïdium doit commencer dès les traitements contre le rougeot (3 à 4 feuilles).

2. Il y a de fortes craintes que l'efficacité des ISS baisse, mais pour les garder encore aussi longtemps que possible, il faudrait limiter leur utilisation à trois applications au maximum par saison. Cela s'applique pour les produits avec ISS seul (Bayfidan, Dorado, Topas-Vino, Systhane-Viti, Olymp, Atemi), mais aussi pour les produits mixtes qui contiennent ces matières actives (Amarel-Folpet, Perolan-Super-multi, Topas-multivino, Topas-Prim, Cuprosan 3P, Curado).
3. Il faut donc revenir sur l'ancien produit anti-oïdium, qui est le soufre: soufre mouillable (Thiovit, Solfovit, Sufralo, Elosal, Microthio), à utiliser à 0,3%; soufre poudrage (Fluidosoufre), méthode efficace et intéressante pour des traitements entre deux sulfatages.
4. On peut également alterner les traitements (non mélanger) les produits ISS avec le soufre, mais les ISS pas plus que trois fois.
5. Parmi les produits utilisés contre d'autres maladies de la vigne (rougeot, mildiou), il y a des produits qui ont une action freinante, d'autres pourront favoriser l'oïdium. Il faudrait donc limiter l'utilisation de produits favorisant (Mancozèbe, Dithan-Ultra, Fitorex, Policar, Sandozèbe, Propinèbe, Antracol, Manèbe, Zinebe, Vondozèbe, Metiram, Polyrin), sans oublier, cependant, la protection de la vigne contre le rougeot, c'est-à-dire ne les utiliser que deux fois au maximum, sinon faire la protection contre le rougeot avec d'autres produits (Delan, Dacoinil, Funaben, Rover). Après fleur, on utilisera l'Euparen-Cuivre ou des produits à base de Folpet-Cuivre (Cuprosan-fluid, Turbotal, Folcupan, Folpomin, Nospo-FL, Vinipur, Tri-Miltox B 50, Folpet-Bordo, Cuprosan-Ultra, Perolan-Super, Peronal-Su-

per, Viti-Folpet). Ces produits protègent la vigne contre le rougeot et le mildiou et ont un effet freinant sur l'oïdium. Dans les secteurs avec grande difficulté en 1991, on les utilisera si les conditions météorologiques le permettent (attention temps humide et frais à cause du cuivre) déjà avant-fleur, en ne dépassant pas les 5 kg de cuivre total par hectare et par année.

### Et l'hélicoptère?

Est-ce que sous de pareilles conditions l'hélicoptère a encore un avenir?

1. Pour les secteurs à fortes difficultés en 1991, la meilleure solution sera de renoncer aux traitements par hélicoptère pour assainir la situation par des traitements par voie terrestre, en respectant les recommandations ci-dessus: alternance entre soufre et ISS; utilisation de produits freinants, application bien soignée à des intervalles max. de dix à quatorze jours.
  2. En tout cas, il sera très dangereux de vouloir maîtriser les difficultés d'oïdium en augmentant les traitements par hélicoptère. Il faut partout, pas seulement dans les zones à difficultés, rétablir un programme qui laisse aussi la place pour les traitements par voie terrestre. L'hélicoptère doit être complémentaire et non supplémentaire aux traitements traditionnels.
- Malgré le respect de toutes ces recommandations, une surveillance durant la période de végétation est importante pour pouvoir intervenir rapidement en cas de nécessité. (c)

## Panorama d'outre-Simplon

### 400 personnes au chômage

DOMODOSSOLA. - Si les années septante ont été marquées par la dramatique crise qui avait eu pour effet de supprimer des milliers d'emplois dans l'industrie de l'Ossola, le climat des années nonante n'est pas non plus synonyme d'espérance pour l'économie d'une vallée qui semble avoir complètement perdu sa vocation industrielle. A preuve, le fait que pour le début de 1992, trois entreprises de la cité frontalière annoncent ne plus avoir de travail pour quatre cents de leurs collaborateurs.

### Pompistes déçus

DOMODOSSOLA. - Sceptiques et déçus par les nouvel-

les dispositions prises en matière de carburants en faveur de stations-service sises à moins de 20 kilomètres de la frontière italo-suisse (qui enregistrent de sensibles pertes d'ordre économique tant que le coût de l'essence helvétique s'avère en dessous de celui pratiqué dans la Péninsule) les pompistes transalpins protestent et demandent que la zone limite soit portée à 30 kilomètres au moins.

### Décès d'un hôtelier

CRODO. - Dans le bourg du val Formazza, sis à proximité de notre frontière, vient de mourir M. Alfonso Fallida, 65 ans, propriétaire des hôtels Edelweiss et Pizzo del Frate.

## Les douleurs du dos

BRIGUE. - Mieux vaut prévenir que guérir... ceci est également valable pour les maux de dos. Les douleurs du dos, et plus particulièrement les lombalgies, font partie des maladies les plus fréquentes en Europe et en Amérique. En Suisse, 5% de la population consultent chaque année un médecin pour des maux de dos, et on estime que 60% à 90% des gens en souffrent au moins une fois dans leur vie. Pour enrayer ce fléau qui prend des proportions alarmantes, la Ligue suisse contre le rhumatisme a mis sur pied un important programme de prévention dont le but est d'apprendre à tout un chacun à ménager son dos dans la vie quotidienne. Le concept, issu d'un consensus national, s'intitule: Ecole du dos de la ligue contre le rhumatisme. Peuvent y participer tous ceux qui sont animés par le désir de ne pas souffrir du dos, mais aussi tous ceux qui veulent éviter des rechutes. Durant un cycle de huit cours, à raison d'une séance d'une heure et demie hebdomadaire, un physiothé-

rapeute spécialement formé sensibilise les participants sur le rôle et la structure de la colonne vertébrale, expérimente des positions de détente, des techniques de relaxation, des exercices d'endurance et d'assouplissement, et finalement, il aide aussi à mieux gérer le stress. Au cours de l'une des huit séances, un médecin est présent pour répondre aux questions des participants. L'organisation de cette école du dos est du ressort de chaque ligue cantonale. C'est seulement par petits groupes de dix à douze personnes que débute un cycle de cours. Depuis le mois d'octobre dernier, la ligue valaisanne organise une école du dos à Brigue et à Sion. A moyen terme, elle envisage également d'en organiser dans d'autres régions du canton. Les personnes intéressées par cette méthode de prévention peuvent demander des renseignements complémentaires auprès de la Ligue valaisanne contre le rhumatisme à Loèche-les-Bains, tél. (027) 625111 (permanence: lundi et jeudi). (c)





Oasis vert-tendre sur fond de sable orangé.



A la limite du gazon commence le désert.

# Ombres sur le kibboutz

Israël n'a pas échappé à la désillusion collectiviste. Moshavs et kibboutzim, derniers rescapés du grand rêve égalitaire, ne sont plus ce qu'ils étaient.



Yossi Cressac, un certain accent pied-noir.

C'était peut-être bien ça, la Terre promise. Cette douceur de lumière et de climat qui baigne la vallée du Jourdain. Et un temps d'image sainte, bénédiction après les frimas de Jérusalem. En moins d'une heure, on passe d'un monde glacé lourd de confrontation et d'hostilité, dans une pastorale, symphonie de sables orangés semés d'oasis vert-tendre. Comment peut-on être en guerre dans ce paradis?

Sur 180 kilomètres, entre la mer Morte et les confins nord du Golan, une double ligne de barbelés dotés de systèmes électroniques, une bande continue de terre fraîchement labourée sur laquelle on détecte le moindre passage, et des champs de mines balisés. C'est la barrière qui rappelle la permanence du conflit avec l'autre rive, la Jordanie. Jour et nuit, on y patrouille, soldats armés jusqu'aux dents, aidés d'éclaireurs bédouins «les seuls à faire parler la moindre trace dans le sable». C'est la défense militaire à quelques mètres d'une autre barrière tout aussi vitale, celle des villages implantés ici pour des raisons stratégiques.

«J'ai reçu un désert, je rendrai un désert»

Yaffit, comme toute une série de moshavs de la vallée du Jourdain, a été créé après la



Yehouda Lancry, maire de Shlomi: attention aux laissés pour compte.

guerre des Six Jours, dans l'idée d'une neutralisation efficace de la zone frontalière. Chaque village coopératif a en charge la défense de sa part de frontière. Contre les infiltrations mais aussi en cas d'hostilités. Le but n'est pas d'empêcher une invasion massive mais de la retarder, en donnant l'alerte à l'arrière. Le système a déjà fonctionné. Yossi Cressac, un solide colon comme on les imagine dans les dernières heures de l'Algérie française, est arrivé là venant du sud de la France. La très grande majorité des juifs immigrés sont tout sauf agriculteurs. Lui était prof de français dans un lycée et savait tout juste «où est l'avant d'un tracteur» avant de s'implanter dans ce moshav qui produit intensivement du raisin, du poivron, de l'aubergine, des roses ou des chrysanthèmes. On taille la vigne au début janvier, on vendange au 20 mai et on recommence.

«Avec l'entrée de la Grèce et du Portugal dans le Marché commun, nous devons entièrement revoir notre production, nous adapter sans arrêt...» Le système coopératif du moshav a fortement évolué depuis dix ans. A Yaffit, il se résume à une centrale d'achat facultative pour les équipements et fournitures. Les colons ont reçu un village construit et du terrain (4 hectares pour une famille) dont ils sont simplement dépositaires. L'Etat apporte également un service performant de conseils de culture et de laboratoire. Le reste tient au dynamisme individuel.

Grâce à des techniques très avancées, l'agriculture intensive a conquis cette vallée désertique où les nouveaux venus n'ont pas eu à empiéter sur les terres cultivées des paysans palestiniens. Mais que deviendra cet effort colossal en cas de restitution des territoires? Les colons de Yaffit ont parfaitement conscience du caractère précaire de leur implantation dans cette zone «libérée» face à la Jordanie.

«Je sais que cette région peut devenir un monnaie d'échange. Je suis pour la démocratie et je me soumettrai aux décisions de mon pays, dit Yossi Cressac. Mais si l'on doit rendre ce territoire, ce sera très dur: beaucoup de gens qui sont dans cette vallée ont déjà vécu le déracinement d'Algérie. Je ne sais comment ils réagiront si on leur demande de partir à nouveau. Pour moi, je partirai, en pleurant, mais je partirai. Il faut se soumettre à la décision démocratique. Mais en 1981, en arrivant, j'ai reçu un désert. Alors, je rendrai un nouveau désert. Quitte à mettre le feu.»

C'était l'élite israélienne

Peu d'optimisme, tout au long de ce périple, quant à l'avenir des formules collectivistes qui ont entouré et magnifié le «miracle israélien». Les 270 kibboutzim qui fournissent aujourd'hui encore la moitié de la production agricole du pays n'abritent plus que 3% de la population. Village collectif né sur un idéal de vie

communautaire, le kibboutz doit trouver un nouveau souffle pour correspondre à l'évolution d'une société qui n'a pas échappé à l'urbanisation. Les modes de vie caractéristiques de ce système (regroupement des enfants, mise en

fier de représenter une certaine élite du pays, de fournir ses cadres à l'armée et ses chercheurs à l'université. Inévitablement, cette supériorité tend à s'éroder, même si les gens des kibboutzim jouent encore en ténors dans la vie

## Instantanés d'Israël

par François Dayer

commun de toutes les ressources, décisions entièrement déléguées à la collectivité) perdent du terrain devant les tendances à l'individualisation. Si les pratiques économiques semblent encore solides (chacun reçoit les mêmes montants pour vivre, s'habiller, sortir, toute la sécurité sociale étant prise en charge), l'engagement social que suppose ce style de vie semble perdre de sa substance. Les jeunes surtout, qui sont pourtant nés au kibboutz, ont de la peine à y rester.

«Paradoxalement, admet Dov Puder, un des piliers du kibboutz Hadzor, ça allait mieux de ce point de vue lorsque les kibboutzim étaient tous pauvres. Comme dans l'ensemble de la société israélienne, la notion de solidarité est en perte de vitesse...»

Autrefois, il n'y a pas si longtemps, le kibboutz était

politique.

Attention: ghettos

Tout à l'opposé de cet univers protégé du village communautaire, les villes de développement offrent un modèle plus contrasté, moins idéal et plus réaliste de la vie en Israël. Il s'agit de localités importantes, créées autour de très petits noyaux, toujours avec le même but. Implanter une population et une vie économique fait partie de la stratégie de défense.

A une portée de fusil de l'ex-frontière du Liban, Shlomi est de ces têtes de pont. Son maire, Yehouda Lancry, bien placé dans le Likoud et proche du pouvoir, a pourtant dû monter aux barricades pour que sa ville ne reste pas un simple prétexte stratégique, pour que sa population à dominante séfarade



Shorashim, moshav industriel, fait bon voisinage avec ce village arabe.

ne vive pas dans une sorte de ghetto maghrébin.

«Il faut lutter pour éviter que les déficiences de la politique gouvernementale ne créent pas des laissés pour compte» dit-il non sans un peu d'amertume. Ce n'est pas la volonté politique qui manque, mais l'absence d'une véritable régionalisation. Les moyens existent, ils ne peuvent être partout et faute de développement économique, des villes comme Shlomi se trouvent en proie à des problèmes de délinquance juvénile, de drogue, de chômage galopant, tous fléaux encore relativement exceptionnels dans la société israélienne.

Mais le maire a retroussé les

manches. Il est allé lui-même en Ukraine parler de sa ville aux futurs immigrés soviétiques. Son espoir: accueillir un millier de juifs russes pour redonner de l'élan à sa commune. Le reste viendra après: dans ces régions «à risque» l'Etat est prêt à financer, jusqu'à 35%, l'investissement industriel privé. Il manque juste un détail, une raisonnable perspective de paix, pour que Shlomi puisse éclater.

En attendant, grâce à l'action de ce maire engagé, les jeunes de la ville ont un centre culturel tout neuf, réalisé avec l'aide des organisations sionistes de Berne, Bâle et Zurich. Le monde est petit.

# Le droit sacré de l'Alya

En proie à une inflation galopante - 20% pour 1991 - à la montée du chômage, à une fiscalité dévorante, l'Etat d'Israël devrait logiquement résoudre ces problèmes, reprendre son souffle, avant de recevoir la vague d'immigration massive des juifs en provenance de l'ex-Union soviétique. Tout au contraire, Israël se dispose à accueillir un million de nouveaux immigrés.

Il y a des raisons stratégiques - encore - à ce remarquable entêtement: la masse critique pour un Etat viable dans le contexte de cette région du monde se situe aux environs de six millions de personnes. L'Etat hébreu en compte actuellement quatre millions et demi.

Mais c'est sur le plan existentiel qu'il faut chercher: le fait israélien ne s'impose qu'à la condition d'offrir une patrie aux juifs, d'où qu'ils viennent. Ce droit sacré à l'Alya, au retour à la Terre sainte, est la donnée de base de la création d'Israël.

Partant de ce double constat (obligation d'accueillir et marasme économique), n'y a-t-il pas lieu de planifier l'arrivée des nouveaux immigrés en tenant compte de leur situation, voire de leur détresse, comme le ferait n'importe quel Etat européen placé devant une semblable équation?

Eh bien non, dans toute la panoplie politique israélienne, il n'y a pas une voix pour refrener l'immigration. «La loi du retour ne peut être différée» nous explique Claude Klein, professeur à l'université hébraïque. «Chaque juif a le droit de venir s'installer dans ce pays dès le moment où il en ressent le désir.»

L'application d'un droit aussi impératif ne va pas sans questions. D'abord, qui est juif et qui ne l'est pas? En dehors de quelques conversions rares et contestées par les orthodoxes, le judaïsme s'interdit tout prosélytisme. On est juif parce que né de mère juive et qu'on n'appartient à aucune autre religion. Cette définition étroite se heurte à l'évidente

secularisation de la société. Dans la vague d'immigrés, il y a au moins 20% de non-juifs, conjoints et enfants qui ne sauraient être refoulés, et gens qui peuvent se réclamer de l'ascendance juive sans pratiquer du tout le judaïsme. Dans ce pays où les partis religieux jouent un rôle déterminant, ce genre d'interrogations nourrit la controverse. «Nous verrons bien, nous avons l'habitude de résoudre les problèmes quand ils se posent» réaffirme Claude Klein qui ne se cache pas que cette cohabitation laïcs-religieux n'ira pas sans imprécations.

Economiquement, l'immigration massive n'a pas que des inconvénients. «Les nouveaux arrivants génèrent un

marché intérieur important, dit un expert, ils représentent une nouvelle force de travail compétente, formée, et motivée.» De fait, le niveau professionnel des rescapés d'URSS est de qualité. A leur arrivée, ils reçoivent cinq mois de formation dans des «centres d'absorption» d'où ils sortent en parlant hébreu et en sachant où s'installer dans l'une des innombrables implantations du plan Sharon. Avec une prime de dix mille dollars à la clé, pour subvenir aux premiers mois.

«Il ne saurait être question de réguler l'Alya» déclare non sans fierté le vice-ministre des finances Yossef Azran, rabbin orthodoxe en habit noir, en démontrant que pour la première fois dans le budget de l'Etat, les shekels de l'immigration ont dépassé ceux de la défense. «La vérité d'Israël, c'est de ne jamais refuser un seul juif. Vous savez, j'ai vécu l'époque où il fallait payer 40000 dollars à Ceausescu pour faire sortir un juif de Roumanie. Alors, maintenant qu'ils arrivent d'eux-mêmes, c'est une bénédiction...»

Etrange et fascinant pays d'Israël où les religieux sont économistes, les pacifistes fiers d'avoir fait au moins deux guerres, où les laïcs ne parlent que de religion alors que les généraux étalent des plans de paix.



Au «centre d'absorption» de Karmiel, ces Noirs éthiopiens se mettent à l'hébreu. Ils n'ont jamais appris à lire.



# Nouvelliste

## SPORT

PATINAGE

AUTO-MOTO

TENNIS

SKI

Spectacle à Malley

20

Le massacre continue

20

Cap sur l'Australie

22

Valaisans de La Lenk

23

**Huile  
de chauffage  
Benzine  
Diesel**
**VAAIS**  
(027) 35 22 62

### HOCKEY SUR GLACE

# Le dicton a menti...

Jamais deux sans trois, mon œil! Sierre avait battu deux fois Ajoie...

#### LNA

##### Résultats

Zoug - Olten 6-2 (3-0 2-1 1-1)  
CP Berne - Bienna 7-2 (1-0 3-0 3-2)  
CP Zurich - Kloten 4-4 (1-1 2-1 1-2)  
Coire - Ambri 1-1 (0-1 1-0 0-0)  
Lugano - Gottéron 2-4 (1-3 1-0 0-1)

##### Classement

1. Gottéron	27 19 3	5 136	76 41
2. Lugano	27 19 3	5 105	58 41
3. CP Berne	27 17 3	7 110	65 37
4. Ambri	27 17 2	8 108	78 36
5. Zoug	27 13 2	12 105	97 28
6. Kloten	27 8 5	14 102	97 21
7. CP Zurich	27 8 4	15 101	123 20
8. Bienna	27 8 4	15 85	139 20
9. Olten	27 7 1	19 76	141 15
10. Coire	27 3 5	19 93	147 11

##### Vendredi

20.30 Bienna - Lugano

##### Samedi

17.30 Olten - Zurich  
20.00 Ambri - Berne  
Fribourg - Zoug  
Kloten - Coire

#### LNB

##### Résultats

Neuchâtel - Rapperswil 5-5  
Sierre - Ajoie 4-7  
Lyss - Herisau 2-4  
Davos - Lausanne 11-3

##### Classement

1. Ajoie	22 12 3	7 112	100 27
2. Lyss	22 12 2	8 95	69 26
3. Bülach	22 10 6	6 106	85 26
4. Lausanne	22 11 2	9 123	109 24
5. Martigny	22 11 1	10 94	82 23
6. Davos	22 8 7	7 91	79 23
7. Rapperswil	22 8 6	8 83	102 22
8. Herisau	22 9 3	10 105	117 21
9. Sierre	22 7 3	12 88	110 17
10. Neuchâtel	22 3 5	14 83	127 11

##### Samedi

17.00 Lyss - Ajoie  
17.45 Sierre - Bülach  
20.00 Davos - Martigny  
Lausanne - Rapperswil  
Neuchâtel - Herisau

#### 1<sup>re</sup> ligue

##### Résultats

Chx-de-Fds - GE Servette 7-3  
Monthey - Yverdon 2-7  
Saas-Grund - Le Locle 6-2  
Fleurier - Star Lausanne 4-1

##### Classement

1. Chx-de-Fonds	14 10 3	1	74 38	23
2. GE Servette	14 10 1	3	75 43	21
3. Viège	13 9 2	2	58 35	20
4. Moutier	13 7 3	3	53 41	17
5. Fleurier	14 8 1	5	76 62	17
6. Champéry	13 4 5	4	42 49	13
7. Star Lausanne	14 5 2	7	48 57	12
8. Yverdon	14 4 3	7	69 62	11
9. Villars	13 3 2	8	40 56	8
10. Le Locle	14 4 0	10	46 70	8
11. Saas-Grund	14 3 2	9	41 67	8
12. Monthey	14 3 0	11	34 76	6

#### Télégrammes

**Lugano - Fribourg 2-4 (1-3 1-0 0-1).** - Resega. 4400 spectateurs. Arbitre Moreno. Buts: 5e Khomutov (Bykov, Schaller) 0-1. 7e Khomutov (Bykov, Schaller) 0-2. 11e Hofstetter 0-3. 20e Stehlin (Walder, Honnegger) 1-3. 23e Aeschlimann (Gingras, Lüthi) 2-3. 49e Khomutov (Schaller) 2-4. Pénalités: 4 x 2 minutes contre Lugano, 6 x 2 minutes contre Fribourg.

**Davos - Lausanne 11-3 (1-0 6-2 4-1).** - Patinoire de Davos. 1510 spectateurs. Arbitre Bertolotti. Buts: 9e Gross (Stepanitchev, Yachin) 1-0. 25e Stepanitchev (Peter Egli) 2-0. 25e Pasquini (Kaszycki) 2-1. 26. Stepanitchev (Markus Keller) 3-1. 26e Bachofner 3-2. 28e Peter Egli (Yachin, Gross) 4-2. 28e Stepanitchev (Laczko) 5-2. 29e Gross (Yachin) 6-2. 38e Gross (Stepanitchev, Yachin) 7-2. 54e Stepanitchev (Gross) 8-2. 55e Stepanitchev (Theus) 9-2. 57e Roth (Lüthi) 10-2. 58e Pasquini (Aebersold) 10-3. 60e Markus Keller (Laczko) 11-3. Pénalités: 10 x 2 minutes contre Davos, 8 x 2 minutes contre Lausanne. (si)

#### Sierre - Ajoie 4-7 (1-1 1-4 2-2)

Par Blaise Craviolini

Patinoire de Graben, 2000 spectateurs. Arbitre: M. Kunz, assisté de MM. Stettler et Wyss. Sierre sans Wüthrich (blessé) et Escher (malade); Ajoie au complet.

Buts: 5'51 Brambilla-Jolidon 0-1, 18'36 Trummer-Zenhäusern 1-1, 20'19 Princi (les deux équipes à 3, pénalités de Lefebvre, Kuonen, Castellani et Lambert) 1-2, 22'46 Brambilla-Bornet (les deux équipes à 4, pénalités de Kuonen et Lambert) 1-3, 25'15 Lambert-Fuchs 1-4, 35'17 Fuchs (Ajoie à 4 contre 5), pénalité de Lambert) 1-5, 37'10 Locher (Sierre à 5 contre 4, pénalité de Griga) 2-5, 41'11 Lefebvre (Sierre à 5 contre 4, pénalité de Griga) 3-5, 49'12 Lefebvre-Lötscher (Sierre à 5 contre 4, pénalité de Voisard) 4-5, 51'07 Princi-Dupont (Ajoie à 4 contre 3, pénalités de Lötscher, Mathier et Brich) 4-6, 59'54 Lambert (Sierre sans gardien) 4-7.

Sierre: Erismann; Gagné, Habisreutinger; Fonjallaz, Neukom; Schaub, Baldinger; Honsberger, Lötscher, Locher; Mathier, Lefebvre, Kuonen; Trummer, Zenhäusern, von Euw. Entraîneur: Bohuslav Ebermann.

Ajoie: Crétin; Princi, Voisard; Gschwind, Stucki; Castellani, Brich; Lambert, Dupont, Fuchs; Jolidon, Bornet, Brambilla; Pestrin, Griga, Fiala; Wist, Taccoz. Entraîneur: Richmond Gosselin.

Pénalités: 7 x 2' (19'11 Lefebvre 4', 19'49 Kuonen, 33'08 Habisreutinger, 49'33 Mathier, 50'08 et 54'39 Lötscher) contre Sierre; 14 x 2' plus 5' et pénalité de match à Griga contre Ajoie.

Faits spéciaux: premier match officiel de Lefebvre au HC Sierre. A la 37e, Habisreutinger est évacué de la glace sur une civière, suite à une série de coups volontaires de Griga... Pas beau du tout! Le défenseur valaisan, transporté à l'hôpital, souffre d'une commotion cérébrale.

## Le miracle n'a pas eu lieu

Monthey n'a eu que son courage à opposer.

#### Monthey - Yverdon 2-7 (0-3 0-2 2-2)

Par Christian Rappaz

On attendait un déclic, ce fut finalement une claque. Pauvres Montheyens. Le fameux choc psychologique provoqué par le changement d'entraîneur ne s'est donc pas produit. Loin s'en faut même, le résultat en est éloquent. A leur décharge, nous précisons toutefois d'emblée que pour cette rencontre présumée du renouveau, les «jaune et vert» ont rencontré une opposition bien plus sérieuse que prévue. L'issue de cette partie à sens presque unique n'a d'ailleurs jamais fait le moindre doute. Mieux organisés et supérieurs tant individuellement que collectivement, les joueurs du Nord vaudois, évoluant de surcroît sur un rythme bien trop élevé pour les Valaisans, ont en effet réglé l'affaire «vite fait bien fait», comme l'on dit.

#### Maigre consolation

Ainsi, tout était consommé

après le premier tiers déjà. Profitant des erreurs de placement de la défense montheyenne et d'un fore-checking quasi inexistant des attaquants, Thévoz, Volery et Breda, l'ex-Ambri, plaçaient tour à tour leur équipe sur une rampe de lancement idéale. Les Bas-Valaisans, courageux et volontaires mais impuissants à dérégler cette pimpante machine vaudoise, n'allaient jamais se remettre de ce mauvais départ. Au contraire, au cours des quarante minutes suivantes, les buts yverdonnois tombaient avec la régularité du métronome sans que l'on puisse crier à l'injustice. Malgré cela, Monthey eut le mérite de ne jamais se résigner et tenta jusqu'au bout, avec ses faibles moyens, de se rebiffer. Cet engagement plus pathétique qu'efficace lui permit de sauver l'honneur.

Maigre consolation direz-vous mais force est d'avouer qu'à l'impossible nul n'est tenu. Philippe Favrod, qui ne gardera donc pas un grand souvenir de son premier match au poste d'entraîneur, en conviendra certainement, lui dont la tâche apparaît de

plus en plus énorme...

#### 22 fois deux minutes!

Notes: patinoire du Verney, 250 spectateurs. Arbitrage très incohérent de M. Bregy, assisté de MM. Pinget et Landry. Yverdon sans Bucher, blessé.

Buts: 9e Thévoz (Monthey à 4, 0-1); 11e Volery (0-2); 17e Breda (0-3); 35e Thévoz (0-4); 36e Vioget (0-5); 43e Wirz (0-6); 51e Mojonnier (6-1); 52e Robiolio (1-7); 58e Rabel (2-7).

Monthey: Vouilloz; Python, Volet; Clément, Frezza; Spechier, Sallin; Berthoud, Baragano, Mojonnier; Birbaum, Giroud, Buttet; Rabel, Schröter, Chervaz; Donnet-Monay. Entraîneur: Philippe Favrod.

Yverdon: Rigamonti; Thévoz, Robiolio; Golay, Cordey; Circelli, Petrini; Gentizon, Breda, Mosimann; Vioget, Volery, Wirz; Chauveau, Hirschbrunner, Buni; Leimer. Entraîneur: Pascal Ryser.

Pénalités: 10 x 2' contre Monthey et 12 x 2' contre Yverdon.

Locher et Princi attendaient cette reprise avec impatience. Sierre a mal commencé et Ajoie a confirmé. Délicate, la situation des Valaisans du Centre.

#### Emotions à gogo!

Match un peu fou hier soir à Graben. Fou, dans la mesure où il a procuré au (maigre) public des émotions à gogo.

Ainsi, personne n'aurait mis le moindre denier sur les chances valaisannes lorsque Fuchs inscrivit, en infériorité numérique, le numéro cinq à la 36e minute.

Mais Sierre a eu le mérite, l'immense mérite même, de ne jamais baisser les bras et de croire jusqu'au bout en sa bonne étoile. Cette débauche d'énergie n'a pourtant pas suffi. Ajoie, qui sentait la menace se préciser, profita d'un jeu de puissance pour marquer le sixième but à la 52e,

«tuant» ainsi définitivement le suspense.

#### Merci Crétin!

Avec un peu de réussite, Sierre aurait donc pu arracher in extremis un point au cours du troisième tiers. Les attaquants «rouge et jaune» ont tiré dans toutes les positions, cherché à outrance la déviation, mais ils ont trouvé sur leur chemin un certain Christian Crétin. Eblouissant dans toutes ses interventions, au sommet de son art, le jeune gardien jurassien a ruiné les espoirs locaux.

Ceci dit, l'objectivité nous oblige à signaler qu'Ajoie n'a rien volé en glanant deux points. La phalange de Rich-

mond Gosselin a dominé la majeure partie de la rencontre. Avec, parfois, une présence qui a frisé la crise d'autorité.

#### Lefebvre? Bof!

Il n'empêche que la différence entre Valaisans et Jurassiens a surtout été décelée au niveau des étrangers. Lane Lambert et Normand Dupont n'ont pas failli à leur réputation. Contrairement à Wayne Gagné, qui a disputé son plus mauvais match sous ses nouvelles couleurs. Le Canadien n'a-t-il pas fait preuve de trop de passivité sur les deuxième et troi-

sième réussites adverses, celles-là mêmes qui ont plongé Sierre dans l'embarras? Poser la question, c'est y répondre!

Quant au «benjamin» Patrice Lefebvre, il n'a pas convaincu malgré ses deux buts. Brouillon, pas assez altruiste, le Québécois a brillé par sa discrétion. A revoir...

Sierre compte désormais quatre longueurs de retard sur Herisau, le premier des non-relégués. C'est beaucoup! Mais une formation qui ne gagne plus à domicile (quatre défaites sur les cinq dernières confrontations à Graben) ne doit pas espérer un destin plus souriant...

### KALÉIDOSPORTS

#### Hockey sur glace

#### Tournoi des Quatre-Nations

La Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG) a établi les horaires du tournoi des Quatre-Nations, avec l'Allemagne, la Finlande, la Russie et la Suisse, du 1er au 4 février, à Berne, Rapperswil, Fribourg et Loèche-les-Bains.

Samedi 1er février 1992 (14 h 30). Demi-finales: Suisse - Allemagne à Berne. Dimanche 2 février (17 heures): URSS - Finlande à Rapperswil. Mardi 4 février (20 h 15): finales à Fribourg (match de la Suisse) et Loèche-les-Bains (avec l'Allemagne).

#### Basketball

#### Coupe de Suisse

Coupe de Suisse masculine, huitièmes de finale: Vevey - Fribourg Olympic 76-73 (37-44).

#### Coupes d'Europe

Messieurs. Coupe des clubs, poules demi-finales. Poule A, 5e tour: Ostende - Vêrone 85-88. PAK Salonique - Berlin 83-79. Rishon - Limoges 88-100. Classement: 1.

Vêrone 9. 2. Paok Salonique 9. 3. Limoges 8. 4. Ostende 7. 5. Berlin 6. 6. Rishon 6.

#### Football

#### Müller manager

L'ex-avant-centre international allemand Dieter Müller (ex-Cologne et Grasshopper) a été nommé manager du club de première Bundesliga Dynamo Dresde.

#### Garbani directeur sportif

Le club de LNB Etoile Carouge, condamné au tour de relégation, a nommé directeur sportif, avec entrée en fonctions au 1er janvier 1992, Paul Garbani.

Le Caire. Match amical: Egypte - Norvège 0-0.

#### Olympisme

#### 170 CNO confirment

Cent septante comités nationaux olympiques (CNO) ont confirmé leur participation aux Jeux olympiques d'été de Barcelone. Les CNO avaient jusqu'au 31 décembre pour confirmer, par écrit, leur présence en terre catalane. (si)



Hockey sur glace

**Bon anniversaire «Rocket»!**

Il a fait frémir tout l'Ancien-Stand, une patinoire qui, à l'époque, affichait souvent complet lorsque le HC Sion évoluait (encore) en LNB. A cause de sa mobilité extraordinaire, son dribble meurtrier et son tir fulgurant, les gardiens le craignaient comme la peste. Pas de doute: on ne l'a pas surnommé «Rocket» pour rien...

Il - vous l'avez certainement deviné - c'est Roger Guay, ce Canadien qui a enflammé les foules de la capitale au cours de la décennie 1950-1960.

Mais pourquoi donc cet hommage? Eh! bien, figurez-vous que Roger fête aujourd'hui même ses soixante printemps, ou plutôt, en excellent hockeyeur qu'il est, ses soixante... hivers.

Malgré de fréquents retours dans son Québec natal, l'ami «Rocket» n'a jamais quitté le Valais, terre d'adoption ancrée au plus profond de son cœur. A quelques années d'une retraite bien méritée, il vit paisiblement sur les hauteurs de Gravelone.

Homme de communication, Roger aime évoquer le passé, le «bon vieux temps» comme il dit. Autour d'une bonne bouteille, il se laisse volontiers emporter par sa passion. Ainsi, il se fera un plaisir de vous raconter comment, d'un «slap» à bout portant, il a percé la lucarne des buts du gardien Untel...

Bon anniversaire «Rocket»! La rédaction sportive du «Nouvelliste» s'associe à des centaines de lecteurs pour te souhaiter encore de nombreuses années de bonheur et surtout... de bonne humeur!

(crab)

# Spectacle de choix à Malley

## PATINAGE ARTISTIQUE

**130 compétiteurs participeront aux championnats d'Europe du 20 au 26 janvier.**

Le centre intercommunal de glace de Malley à Lausanne sera le théâtre, du 20 au 26 janvier prochains, des championnats d'Europe de patinage artistique. Le comité d'organisation lausannois a préparé avec un grand soin cette importante échéance, prévue juste avant les Jeux olympiques d'Albertville, ce qui rend encore plus attrayantes ces joutes européennes, véritable répétition générale avant les Jeux. Avec la participation de 24 pays et 130 compétiteurs, ces championnats d'Europe proposeront sans doute un spectacle de choix. Le public lausannois aura notamment l'occasion d'assister aux

prouesses, chez les messieurs, de Viktor Petrenko, tenant du titre et vice-champion du monde 1991. Quant à la compétition féminine, elle souffrira bien sûr de l'absence des Américaines et des Canadiennes, mais la seule présence de la sculpturale Française Surya Bonaly, tenante du titre et grande favorite de l'épreuve, est riche de promesses.

L'épreuve des couples s'annonce très ouverte même si l'on devrait logiquement assister à une domination des concurrents de l'ex-URSS, alors que la danse sur glace proposera un duel en forme de revanche entre les Soviétiques Marina Klimova-Sergueï Ponomarenko, vice-champions du monde et tenants du titre européen, et les virtuoses français Isabelle et Paul Duchesnay, champions du

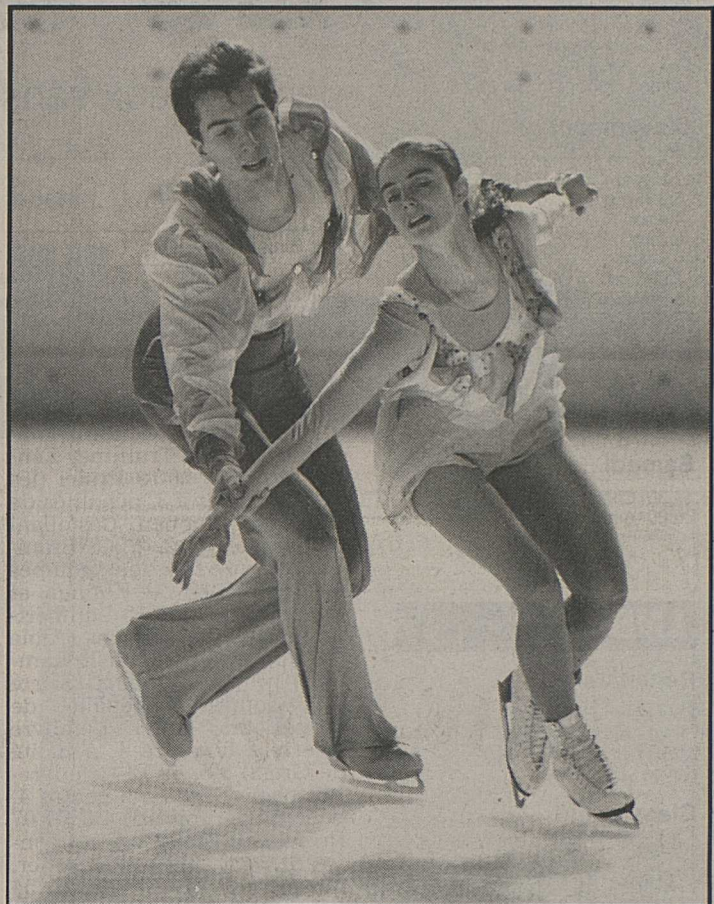
monde en titre et vice-champions d'Europe, dont les idées novatrices et l'audace de leurs prestations sont toujours très goûtées du public.

Du côté helvétique, on note, chez les dames, la présence de la Biennoise Nathalie Krieg et ses célèbres pirouettes, préférée à la championne de Suisse en titre, Nicole Skoda, qui ne sera que remplaçante. Chez les messieurs, c'est le Zurichois Patrick Meier qui défendra les couleurs suisses, alors que dans l'épreuve des couples, deux paires s'aligneront, les Zurichois Saskia-Guy Bourgeois et les Lausannois Leslie-Cédric Monod. En danse enfin, c'est à Valérie Le Tensorer et Jörg Kienzle (Bâle) que reviendra l'honneur de défendre les chances helvétiques.

### Programme

Samedi 18 et dimanche 19 janvier: entraînements. Lundi 20 janvier, 18 h 30: tirage au sort. Mardi 21 janvier, 19 heures: cérémonie d'ouverture. 20 heures: programme original des couples. Mercredi 22 janvier, 9 heures: danse, figures imposées. 14 heures: programme original messieurs.

19 heures: programme libre des couples. Jeudi 23 janvier, 14 heures: danse originale. 18 h 30: programme libre messieurs. Vendredi 24 janvier, 13 h 30: programme original dames. 18 h 30: danse libre. Samedi 25 janvier, 14 heures: patinage libre dames. Dimanche 26 janvier, 14 heures: gala de clôture.



Valérie Le Tensorer et Jörg Kienzle: les deux Bâlois défendront les couleurs suisses en danse.

## FOOTBALL

# FC Saint-Gall: va-et-vient

Le Chilien Fabian Estay (23 ans) et le Brésilien Djair (20 ans) porteront les couleurs du FC Saint-Gall dans le tour final pour le titre, ce printemps. Djair appartient à la Lazio de Rome, Estay est propriétaire d'un groupe de financement italien. En revanche, le Paraguayen José Cardozo (21 ans) a été cédé au club chilien d'Universidad Catolica, club

où évoluait, d'ailleurs, Estay.

Fabian Estay, demi offensif jouant des deux pieds, était l'un des acteurs marquants de la dernière coupe d'Amérique du Sud. Djair, de son nom complet Djair Kaye de Brito, est capitaine de la sélection brésilienne des «moins de 21 ans», respectivement de la sélection olympique du pays. Le demi de Botafogo Rio de Ja-

neiro évoluait dans un registre plus défensif qu'Estay et plutôt sur le côté gauche.

Les deux joueurs ont signé des contrats portant jusqu'à fin juin 1995, mais restent disponibles durant les périodes de transfert italiennes (juin, respectivement novembre) pour les clubs en possession d'options. Selon Vinicio Fioranelli, membre du comité du FC Saint-Gall, et, de tous temps, instigateur des affaires que le club a traitées avec les formations de série A italienne (cf. Zamorano et Rubio), le coût salarial des deux espoirs serait en dessous de la moyenne helvétique.

## HOCKEY SUR GLACE

# Krylia Moscou: cinq sur cinq

Les jeunes Russes ont remporté sans coup férir le deuxième tournoi international des novices de Loèche-les-Bains.

Organisé par l'Association valaisanne de hockey sur glace et la Société de développement de Loèche-les-Bains, le deuxième tournoi international des novices de Loèche-les-Bains s'est terminé par la victoire de Krylia Moscou. Les jeunes Russes ont fait le plein de points de ce tournoi, qu'ils ont dominé de la tête et des épaules, remportant leur cinq matches sur des scores sans

appel. Les Finlandais de Turku ont pris la deuxième place avec sept points devant une autre formation de l'ex-URSS, Sokol Kiev. Une sélection valaisanne était engagée dans ce tournoi. Elle a pris la sixième place avec deux points obtenus grâce à deux matches nuls face à la sélection française (3-3) et l'AC Nitra (0-0).

### Résultats

AC Nitra - Sél. française 3-4; Sél. valaisanne - TPS Turku 0-6; Sokol Kiev - Krylia Moscou 1-7; Sél. française - Sél. valaisanne 3-3; TPS Turku -

Sokol Kiev 7-4; Krylia Moscou - AC Nitra 7-1; Sokol Kiev - Sél. française 4-3; Krylia Moscou - Sél. valaisanne 12-1; AC Nitra - TPS Turku 2-2; Sél. valaisanne - AC Nitra 0-0; Krylia Moscou - Sél. française 7-2; Sokol Kiev - Sél. valaisanne 2-1; Sél. française - TPS Turku 0-4; AC Nitra - Sokol Kiev 6-5; TPS Turku - Krylia Moscou 3-9.

### Classement

1. Krylia Moscou 5/10 (42-8). 2. TPS Turku 5/7 (22-15). 3. Sokol Kiev 5/6 (17-23). 4. Sélection française 5/3 (12-21). 5. AC Nitra 5/2 (11-19). 6. Sélection valaisanne 5/2 (5-23).

# Situation chez les juniors

### Juniors A1

Résultats  
Neuchâtel - Moutier 8-3  
Villars-Leysin - Moutier 3-3  
Star Lausanne - P.-du-Soleil 5-2

Classement	1. Sierre	2. Martigny	3. Yverdon	4. Fleurier	5. Viège	6. Villars-Leysin	7. Neuchâtel	8. Star Lausanne	9. Portes-du-Soleil	10. Moutier
	16 13 0 3	14 10 1 3	14 9 0 5	15 8 2 5	16 9 0 7	16 7 1 8	16 6 1 9	15 6 0 9	15 3 2 10	17 1 3 13
	116-56	70-55	72-57	76-68	86-73	62-82	70-69	56-68	50-80	41-91

### Juniors A2, groupe 2

Résultat  
Sierre - Sion 9-7

Classement	1. Meyrin	2. Sion	3. Lausanne	4. Saas-Grund	5. Sierre	6. Monthey
	9 8 1 0	9 5 1 3	9 4 1 4	9 4 1 4	10 4 0 6	8 0 0 8
	57-22	43-37	47-33	51-38	51-55	26-90

### Novices A1

Résultat  
Saas-Grund-Viège - Frigourg 3-6

Classement	1. Fribourg	2. Sierre	3. GE Servette	4. Ajoie	5. S. Grund/Viège	6. Fleurner
	10 8 2 0	10 7 1 2	10 4 3 3	10 4 1 5	10 2 1 7	10 1 0 9
	64-30	60-38	38-41	58-49	29-54	35-72

### Novices A2, groupe 2

Résultats  
Monthey - Nendaz-Sion 10-6  
Martigny - Villars-Leysin 13-2

Classement	1. Martigny	2. Villars-Leysin	3. Meyrin	4. Monthey
	9 9 0 0	10 6 1 3	8 5 0 3	10 4 0 6
	141-14	51-42	43-39	52-74

### Moskito A1

Résultats  
GE Servette - Lausanne 5-1  
GE Servette - Fribourg 3-0

Classement	1. GE Servette	2. Sierre	3. Fribourg	4. Lausanne	5. Chaux-de-Fonds	6. Ajoie
	10 10 0 0	9 6 2 1	11 5 1 5	10 4 1 5	10 3 0 7	10 0 0 10
	66-16	44-23	35-35	34-37	43-61	23-73

### Moskito A2, groupe 2

Résultats  
Lausanne 2 - Viège 3-1  
Martigny - Lausanne 2-1

Classement	1. Villars-Leysin	2. Monthey	3. Star Lausanne	4. Martigny	5. Viège	6. Lausanne 2
	10 9 1 0	10 8 1 1	10 4 0 6	10 4 0 6	11 3 0 8	11 2 0 9
	65-26	78-42	38-49	30-49	28-42	23-54

### Moskito B, groupe-3

Résultat  
Star Lausanne - Villars-Leysin 5-3

Classement	1. Portes-du-Soleil	2. Sierre 1	3. Lausanne 1	4. Star Lausanne 2	5. Sion 2	6. Martigny	7. Villars-Leysin	8. Monthey
	6 6 0 0	6 4 0 2	5 3 1 1	6 3 1 2	5 3 0 2	6 3 0 3	6 0 0 6	6 0 0 6
	61-6	34-13	32-12	30-17	28-13	35-32	4-6	3-7

### Moskito B, groupe 4

Résultat  
Star Lausanne - Villars-Leysin 5-3

Classement	1. Leukerbad	2. Sierre 2	3. Saas-Grund	4. Montana-Crans	5. Viège	6. Lens	7. Sion 1
	5 5 0 0	4 3 0 1	4 3 0 1	5 3 0 2	4 1 0 3	5 1 0 4	5 0 0 5
	42-8	25-14	17-9	16-20	8-6	10-21	10-40

### Tennis

## Henri Leconte en Bundesliga allemande

Le Français Henri Leconte a signé un contrat pour disputer le championnat de Bundesliga allemande de tennis sous les couleurs du FC Nuremberg, qui débutera en août prochain et comportera dix journées. Leconte disputera, «au moins», quatre matches pour son nouveau club jusqu'à mi-septembre.

### Automobilisme

## Prost-Benetton: rien n'est signé

Les négociations pour engager le pilote français de formule 1 Alain Prost dans l'écurie de Benetton Ford se poursuivent, mais rien n'a encore été signé, a indiqué la firme du créateur de mode italien Luciano Benetton. Ce dernier a indiqué qu'Alain Prost avait «actuellement des contacts avec d'autres écuries. Pour notre part, nous poursuivons les négociations.» (si)

## AUTO-MOTO

# Le massacre continue

Paris - Le Cap a perdu hier l'un de ses plus grands pilotes.

Le motard français Gilles Lalay a trouvé la mort au guidon de sa Yamaha, au cours de la 13e étape Franceville (Gabon) - Pointe-Noire (Congo).

Lalay, vainqueur du rallye Paris - Dakar en 1989, est entré en collision avec une voiture médicale de l'organisation venant en sens inverse. La collision s'est produite à 11 h 30 GMT sur le parcours de liaison Sibiti - Pointe-Noire, dans le sud du Congo, à la sortie du secteur chronométré. Gilles Lalay était âgé de 29 ans et père de deux enfants. Il faisait partie de l'écurie italienne Yamaha-BYRD, qui a décidé de se retirer de la compétition, et occupait la 7e place au classement général motos.

Un deuxième accident est venu frapper les motards du rallye: Jean-Philippe Wagner (F), 3e du classement général, est tombé de sa Suzuki au km

245 du secteur chronométré. Il est remonté sur sa moto et a parcouru cent kilomètres supplémentaires avant de s'arrêter. Touché à un rein, il a été hospitalisé à Pointe-Noire et devrait être rapatrié aujourd'hui. Dans un premier temps, les organisateurs avaient déclaré que son état était «critique». Le décès de Gilles Lalay porte à 29 le nombre des victimes du rallye Paris - Dakar, devenu cette année Paris - Le Cap, depuis sa création en 1979.

On compte parmi les 29 victimes, 6 journalistes, 5 indigènes écrasés, dont 3 enfants, ainsi qu'un pilote de camion tué par balles près d'un village touareg l'an dernier.

Bruno Saby (Mitsubishi) et Stéphane Peterhansel (Yamaha) ont été les vainqueurs de cette 13e étape. Hubert Auriol et Peterhansel sont en tête au classement général.

## SKI ALPIN

# La relève suisse à Anzère

Durant trois jours, les skieuses du cadre C de la FSS se sont entraînées sur les pistes d'Anzère. Excellent, le travail.

Comme leurs aînées, les jeunes skieuses de l'équipe nationale de ski n'ont pas chômé durant la pause de Noël et Nouvel-An. Afin de préparer dans les meilleures conditions possibles les courses du mois de janvier, une vingtaine de skieuses se sont retrouvées durant trois jours sous la direction de François Torrent, responsable du cadre C de la FSS, dans la station d'Anzère pour un camp d'entraînement de slalom et de géant. Grâce à l'appui total des remontées mécaniques et des responsables de la station, qui ont mis

successivement les pistes de la Combe et des Masques à disposition des skieuses, ce camp a pu se dérouler de manière idéale, ce qui permettra aux slalomeuses et géantistes de la relève de se présenter en forme au départ des prochaines épreuves de coupe d'Europe et FIS, à Corno alle Scale (Italie) d'abord, où les attendent ces jours-ci deux géants et un slalom de coupe d'Europe, puis à Grindelwald en fin de semaine, où sont prévus deux slaloms de coupe d'Europe tous les jours. «Grâce à l'excellent travail et à la compréhension des responsables des remontées mécaniques et de la station, nous avons effectué de l'excellent travail durant ces trois jours à Anzère», se plaisait à relever François Torrent, le responsable du ca-

dre C féminin de la FSS. Espérons que toutes ses skieuses récolteront maintenant les fruits de ce travail au cours des prochaines épreuves. (jo)

Dames. Slalom géant de Corno alle Scale (It): 1. Ulrike Maier (Aut) 1'58"61; 2. Deborah Compagnoni (It) à 0"40; 3. Barbara Merlin (It) à 0"69; 4. Morena Gallizio (It) à 1"48; 5. Astrid Plank (It) à 1"70; 6. Lara Magoni (It) à 1"86. Puis: 12. Petra Bernet (S) à 2"31.

Classement général de la coupe d'Europe: 1. Annick Bonzon (S) 45 points; 2. Patricia Chauvet (Fr) 39; 3. Morena Gallizio (It) 38; 4. Barbara Merlin (It) 30; 5. Lara Magoni (It) 29; 6. Christine von Grünigen (S) 27. Géant (2 épreuves): 1. Barbara Merlin (It) 30 points 2. Ulrike Maier (Aut) 25; 3. Eva Twardokens (EU) 25. (si)





Montana-Vermala

(027) 41 41 75  
(027) 41 68 06  
(dès 22 heures)

Du 2 au 18 janvier 1992

(sauf les dimanches)



CARROUSEL  
DE PARIS

avec LADY BEE

et les célèbres  
transexuels  
et travestis  
internationaux



9 au 11 janvier 1992

MILCHKÄNNCHEN  
DIXIELAND  
BAND  
DÜSSELDORF

dès 18 heures

36-779015

Par la publicité...  
chaque lecteur le sait!

(Vente spéciale aut. du 8 au 28.1.1992)

SOLDÉS



JUSQU'À 60% DE REMISE  
20% SUR TOUT LE MAGASIN

MARCHÉ DE LA  
CHAUSSURE



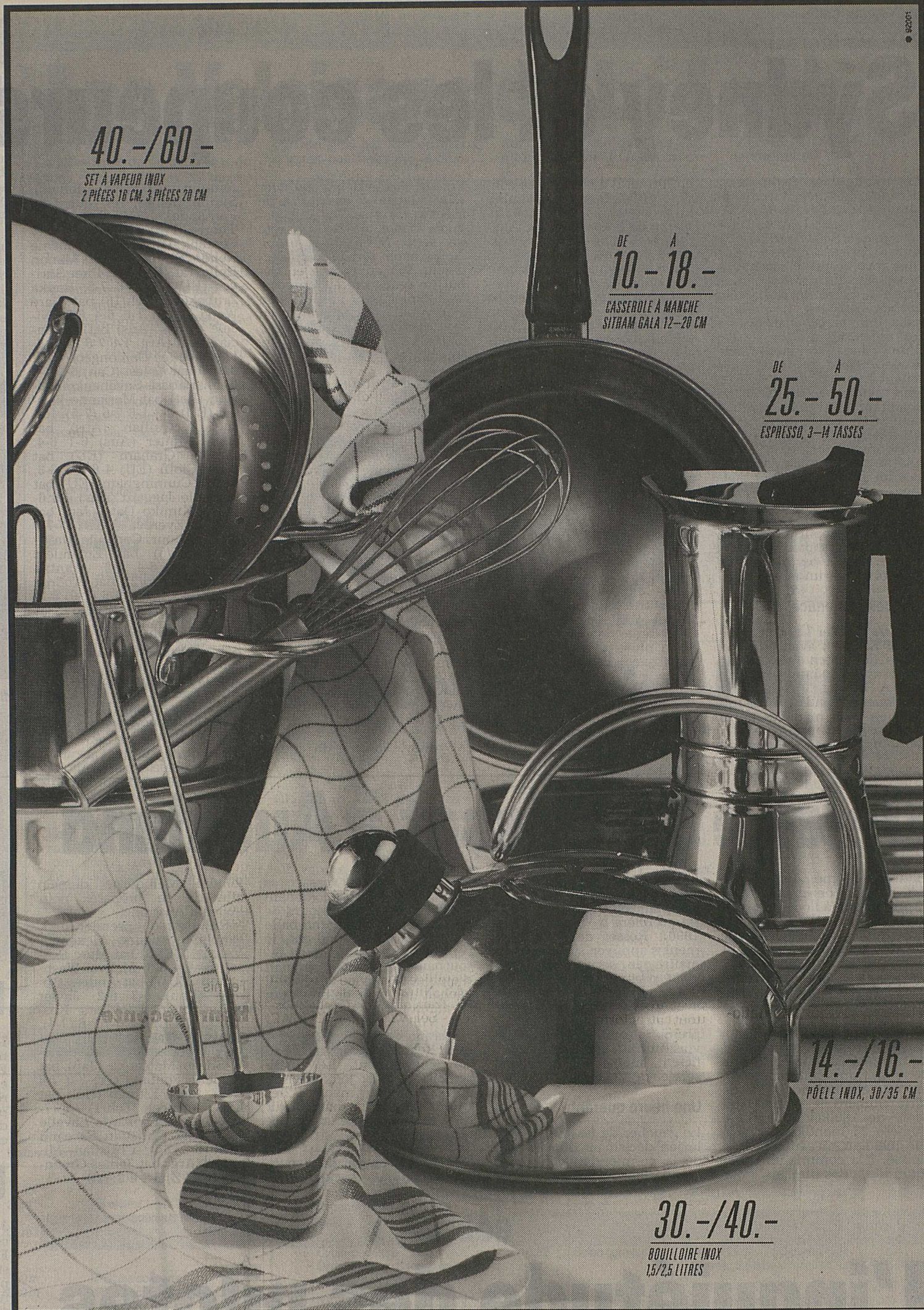
Immeuble Le Chablé  
3957 Granges-Sierre  
Fermé le lundi

Magie  
vaudou

La plus puissante.  
Médium-voyant,  
désenvoûtement, le  
malheur s'acharne  
sur vous, votre  
amour vous quitte,  
des personnes vous  
nuisent, je peux  
vous aider.  
Faites le (026)  
22 72 61.

036-758350

SOS  
DETTES  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45



40.-/60.-

SET À VAPEUR INOX  
2 PIÈCES 16 CM, 3 PIÈCES 20 CM

DE 10.- À 18.-

CASSEROLE À MANCHE  
SITHAM GALA 12-20 CM

DE 25.- À 50.-

ESPRESSO, 3-4 TASSES

14.-/16.-

PÔELE INOX, 30/35 CM

30.-/40.-

BOUILLIÈRE INOX  
1,5/2,5 LITRES

PLACETTE

NOUVELLE CUISINE

VALDUVET  
SUPER ACTION  
DUVET

durant les soldes autorisés du 8 au 28 janvier 1992  
RABAIS DE 10 à 50%

VENTE DIRECTE DE NOTRE MANUFACTURE ET MAGASIN DE FABRIQUE

POUR TOUTES LES BOURSES

DUVETS NORDIQUES EN DUVET NEUF D'OIE  
BLANCHE 90% - 1re qualité

160 x 210 295.-  
200 x 210 395.-  
240 x 240 495.-

DUVETS DOUBLES 4 SAISONS

160 x 210 395.-  
200 x 210 495.-  
240 x 240 795.-

OREILLERS EN PLUMES NEUVES  
DE CANARD GRIS.

60 x 60 28.-  
65 x 65 31.-

Traversins 60 x 90 45.-  
Traversins 65 x 100 55.-

Expédition postale

SION 027/31 32 14 rue de Fickles 21, 200 m des casernes  
MONTHEY 025/71 62 88 Bât. La Verrière (à côté de Migros) av. de la Gare 42  
SIERRE 027/55 23 33 av. Max-Hubert 12 (à côté Rest. Boccaino)  
MARTIGNY 026/22 97 44 rue de la Dranse 2 (face au Manoir)  
BRIG 028/23 76 44 Flühstrasse 15

VALDUVET  
Entreprise 100% valaisanne

SUPER SOLDÉS

Grâce aux rabais importants consentis par ses fournisseurs

FOURRURES CHRISTINE S.A. - MARTIGNY

peut vous offrir des SUPER PRIX!

ATTENTION NOUVELLE ADRESSE: à l'angle de la rue du Léman 12 et de l'avenue de la Gare, tél. (026) 22 70 80

«COUP DE CŒUR» S.A.  
Lingerie féminine

● RABAIS IMPORTANTS à la  
portée de toutes les bourses  
Av. de la Gare 1 - MARTIGNY



## TENNIS

## Sydney et les coupeurs de tête...

Le tournoi de Sydney est décapité. Ses deux premières têtes de série, l'Allemand Michael Stich (N° 1) et le Tchécoslovaque Ivan Lendl (N° 2), sont en effet tombées au premier tour, respectivement victimes de l'Australien Todd Woodbridge et du Hollandais Richard Krajicek. Le premier coup dur de la journée pour les organisateurs fut le fait d'un jeune Australien, Todd Woodbridge, 20 ans, 80e joueur mondial, vainqueur en trois sets (4-6 6-1 6-1) du champion en titre de Wimbledon. Stich, peu inspiré, perdit six fois son service face à un Woodbridge porté par le public de sa ville natale. «Il faisait un peu trop chaud pour moi aujourd'hui», regrettait l'Allemand qui jouait à Sydney son premier tournoi en plein air depuis Flushing Meadow en septembre dernier et n'avait pas disputé de tournoi depuis un mois.

## Krajicek la menace

Lors du dernier US Open, Richard Krajicek avait eu deux balles de match face à Ivan Lendl avant de perdre en cinq sets. A Sydney, le Hollandais, 44e joueur mondial, s'est imposé en trois manches après avoir perdu la première (5-7 6-3 6-3). Krajicek (20 ans) est

en forme. Il a travaillé sa condition physique en novembre et décembre. «Après une semaine de préparation en Allemagne, je suis arrivé en Australie le mercredi précédant Noël», expliquait le vainqueur de Lendl. Ce dernier ne semblait pas trop marqué par sa défaite: «Je suis beaucoup mieux que l'an passé à la même époque, car je doutais alors de pouvoir jouer à Melbourne en raison d'une blessure.» Krajicek apparaît de plus en plus comme un adversaire redoutable pour le duo Hlasek/Rosset, appelé à disputer, fin janvier à La Haye, une rencontre de coupe Davis difficile. Ces deux éliminations prématurées pourraient profiter au Français Guy Forget, tête de série N° 3 et tenant du titre, ou encore au Tchécoslovaque Petr Korda (N° 4), vainqueur de l'Allemand Patrick Baur en deux sets, 6-3 7-5. Quant au Zurichois Jakob Hlasek, dont la rencontre du premier tour face à l'Allemand Carl-Uwe Steeb a été reportée en raison de la pluie, il possède également une belle carte à jouer.

## Zardo: méritoire

Dans l'épreuve féminine, la Tessinoise Emanuela Zardo, victorieuse de l'Américaine

Shaun Stafford au premier tour, n'a pas été en mesure de créer la surprise face à l'Espagnole Conchita Martinez, tête de série N° 5 du tournoi. Après avoir sérieusement accroché son adversaire en début de rencontre et remporté le premier set, la Suisse s'est finalement inclinée en trois manches, 6-2 4-6 2-6.

## Résultats

Sydney. Tournoi de l'ATP Tour (235000 dollars). Simple messieurs, 1er tour: Todd Woodbridge (Aus) bat Michael Stich (All/1) 4-6 6-1 6-1. Richard Krajicek (Hol) bat Ivan Lendl (Tch/2) 5-7 6-3 6-3. Emilio Sanchez (Esp/7) bat Horst Skoff (Aut) 7-6 (7-0), abandon. Petr Korda (Tch/4) bat Patrick Baur (All) 6-3 7-5. Magnus Gustafsson (Su/5) bat Jonas Svensson (Su) 6-4 6-4. Thomas Muster (Aut) bat Grant Doyle (Aus) 6-4 6-2. John Fitzgerald (Aus) bat Cédric Pioline (Fr) 6-7 (4-7) 6-3 7-6 (7-0). Omar Camporese (It) bat Jeff Tarango (EU) 7-5 2-6 7-6 (7-3). Christian Bergström (Su) bat Andrei Chesnokov (CEI) 3-6 6-4 6-0. Le match Jakob Hlasek-Carl-Uwe Steeb a été reporté en raison de la pluie.

Sydney. Tournoi du circuit

féminin (225000 dollars). Simple dames, 1er tour: Gigi Fernandez (EU) bat Petra Thoren (Fin) 6-2 4-6 6-1. Patty Fendick (EU) bat Stephanie Rehe (EU) 6-1 6-0. Manon Bollegraf (Hol) bat Pam Shriver (EU) 7-5 2-6 7-5. Radka Zrubakova (Tch/16) bat Clare Wood (G-B) 1-6 6-4 6-3. Nicole Provis (Aus) bat Florencia Labat (Arg) 1-6 7-6 (7-4) 6-1. Isabelle Demongeot (Fr) bat Helen Kelesi (Can) 6-3 7-6 (7-5). Larissa Savchenko-Neiland (Let) bat Marianne Werdel (EU) 6-3 1-6 7-6 (7-5). Rachel McQuillan (Aus) bat Anne Minter (Aus) 6-1 6-4. Debbie Graham (EU) bat Halle Cioffi (EU) 4-6 6-4 6-3. Carrie Cunningham (EU) bat Michelle Jaggard (Aus) 4-6 6-4 6-3. Kimiko Date (Jap) bat Natalia Zvereva (CEI/13) 7-5 6-1. - 2e tour: Conchita Martinez (Esp/5) bat Emanuela Zardo 2-6 6-4 6-2. Arantxa Sanchez (Esp/2) bat Andrea Strnadova (Tch) 7-6 (7-0) 6-3. Zina Garrison (EU/6) bat Akiko Kijimuta (Jap) 6-4 3-6 6-2. Tami Whitlinger (EU) bat Sabine Appelmans (Bel/11) 6-1 6-3. Leila Meshki (CEI) bat Alexia Dechaume (Fr) 6-3 6-4. Amy Frazier (EU) bat Nicole Muns-Jaggerman (Hol) 6-4 7-6 (7-4). Sabine Hack (All) bat Lori McNeil (EU) 7-6 3-6 6-3. (si)



Michael Stich: ce n'était pas son jour...

## FOOTBALL

## NE Xamax à Chypre

Après avoir envisagé un stage de préparation à Malaga, en Espagne, Neuchâtel Xamax se rendra dans l'île de Chypre, du 2 au 12 février où deux matches amicaux sont prévus, soit contre Schaffhouse (8 février) et les

Allemands de Stahl Brandenburg (D2). La reprise de l'entraînement est fixée au lundi 20 janvier mais Ulli Stielike, le successeur de Roy Hodgson, aura un premier contact avec l'équipe vingt-quatre heures plus tôt.

## Défaite de Rosset à Auckland

Battu sur le même score, 6-4 6-3, que lors de leur dernière confrontation à l'open en salle de Paris, Marc Rosset n'a pas cette fois à rougir de sa défaite devant Alexander Volkov. A Bercy, le Genevois avait capitulé sans gloire alors qu'à Auckland, il s'est battu jusqu'au bout avec sérieux.

Récemment finaliste du tournoi de Wellington, le représentant de la Biélorussie est en passe de réussir un séjour fructueux en Nouvelle-Zélande. Tête de série numéro 3 à Auckland (doté de 180000 dollars), le numéro 23 mondial a joué à son meilleur niveau contre la Suisse. Il a commis un minimum de fautes directes. Pour

prendre sa revanche sur un adversaire contre lequel il comptait déjà deux défaites (la première à Wimbledon en 1990), Rosset devait absolument s'appuyer sur son atout maître, le service. Or, perturbé par un vent fort gênant, il a connu bien des problèmes avec sa première balle, surtout au second set. Dans la première manche, le Genevois fut trahi par un retour déficient, même sur le second service de Volkov.

## Une heure quarante

Le gaucher de Kaliningrad fit le jeu décisif au dixième jeu de la première manche pour l'emporter 6-4. Rosset avait

sans doute laissé passer sa chance à 3-3 lorsque menant 15-30, il ratait des retours de service sur la deuxième balle du Russe. Au second set, le représentant helvétique retournait mieux et il prenait d'emblée le service adverse. Il gâchait une balle de break qui lui aurait permis de mener 3-0. Volkov refaisait surface en tirant parti des difficultés que Rosset rencontrait avec son engagement. Le Russe réussissait deux jeux décisifs consécutifs pour mener 4-2 et triompher 6-3. Le match avait duré tout de même une heure quarante.

Marc Rosset, qui ne dispute pas le double à Auckland, re-

joindra Melbourne demain afin de se préparer pour l'open d'Australie.

Résultats du premier tour, simple messieurs: Alexander Volkov (CEI/3) bat Marc Rosset (S) 6-4 6-3. Malvay Washington (EU/7) bat Andres Gomez (Equ) 6-3 6-2. Javier Frana (Arg) bat Lars Koslowski (ALL) 6-1 5-7 7-6 (7-4). Markus Naewie (All) bat Wayne Ferreira (Af-S/6) 6-1 6-1. Shuzo Matsuoka (Jap) bat Frédéric Fontang (Fr) 7-5 7-6 (7-3). Jacco Eltingh (Hol) bat Karel Novacek (Tch/1) 7-6 (7-5) 7-6 (7-5). Leonardo Lavalle (Mex) bat Christian Saceanu (All) 6-2 6-3. Christian Minussi (Arg) bat James Greenhalgh (N-Z) 6-4 6-2. (si)

## BOB

## L'inquiétude des pilotes

La Fédération internationale de bobsleigh (FIBT) est inquiète pour le déroulement des épreuves olympiques sur la piste de La Plagne. La FIBT rappelle dans un communiqué, que lors de la finale de la coupe du monde, en février 1991, le soleil avait perturbé le déroulement des épreuves: «S'il y a du soleil, nous devons tendre des bâ-

ches au-dessus de la piste et aucun spectateur sur place ou à la télévision ne pourra suivre les compétitions.»

Fortes des conclusions des rapports de son technicien, la FIBT a attiré l'attention du Comité international olympique (CIO) et des organisateurs d'Albertville et leur a demandé de repousser les horai-

res des compétitions dans l'après-midi: «Nous voulons éviter un chaos comme en 1988, quand les épreuves de Calgary avaient été perturbées par la tempête de neige.»

Dans la station savoyarde, on n'est pas surpris par la réaction de la FIBT. André Martzolf, directeur technique de la piste, souligne que les

problèmes évoqués datent de l'hiver 1991: «Depuis, nos équipes ont fait de gros progrès dans la maîtrise de la glace. Bien sûr, un redoux puissant reste possible. Si nous sommes confrontés à des situations extrêmes, nous aviserons en temps voulu. Une chose est certaine, il est impossible de déplacer les horaires des épreuves à cause du programme général et des retransmissions télévisées.»

«Toutes les pistes du monde sont pourvues de bâches, poursuit André Martzolf. La nôtre aussi, surtout dans les virages. Lors des compétitions, nous les retirerons. Notre piste est ensoleillée seulement vers midi et les épreuves sont prévues à 9 heures et à midi. Nous n'avons aucune raison d'être inquiets.»



Les pilotes de bob craignent pour leur sécurité. Comment ne pas les approuver?

## Une réaction de Papin

Jean-Pierre Papin, l'avant-centre de l'équipe de France, actuellement en stage au Saucy avec l'Olympique de Marseille, s'est refusé à commenter la décision des dirigeants de l'AC Milan de renoncer à l'engagement de la saison prochaine, se contentant de rappeler que le choix de sa destination ne dépendait pas de lui. «On verra bien où j'irai, au mois d'avril. Cela ne sert à rien d'avancer quoi que ce soit

tant que rien n'est fait», a déclaré Papin, dans une interview au quotidien «Le Méridien».

«Si tout dépendait de moi, ce serait Milan, parce que Milan c'est autre chose, parce que les plus grands sont là-bas», a reconnu le capitaine marseillais, qui a souligné: «Bernard Tapie a son mot à dire, car il a des intérêts à défendre.»

## «Hat-trick» de Barnes

Absent des terrains depuis le mois d'août, en raison d'une blessure au tendon d'Achille, John Barnes n'a pas manqué sa rentrée.

L'international britannique a en effet réussi un «hat-trick» lors du match du troisième tour de la coupe d'An-

gleterre que son club, Liverpool, a remporté par 4-0 aux dépens de la formation de troisième division de Crewe.

## Résultat à l'étranger

Angleterre. Coupe, 3e tour: Liverpool (1re) - Crewe (3e) 4-0.

## RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION

Centrale ☎ 027 297 511

Jean-Pierre Bähler (peb)

☎ (027) 252 202

Jacques Mariéthoz (jm)

☎ (027) 229 585

Gérard Joris (jor)

☎ (027) 881 121

Christian Michellod (mic)

☎ (026) 226 246

Blaise Craviolini (crab)

☎ (027) 434 185

Christian Rappaz (rap)

☎ (026) 671 584

## LES COLLONS - THYON 2000

## Cours de godille

25.1-1.2.1992

## Semaines forfaitaires

11.1-18.1.1992

18.1-25.1.1992

14.3-21.3.1992

21.3-28.3.1992

28.3- 4.4.1992



Office du tourisme Les Collons - Thyon 2000  
1988 Les Collons - ☎ (027) 81 27 27



**BILLARD**

**L'important c'est Rosa!**

Les Sierrois persistent et signent! Après avoir enlevé le titre de libre 3, le club de Sierre passe dans les annales. La finale de libre 2 avait lieu dans la cité du soleil. La compétition réunissait les six meilleurs joueurs du canton ayant une moyenne qui se situe entre 1,5 et 3,5. C'est dire que les pronostics allaient bon train, et que nul ne savait comment cela allait finir. Certains pariaient sur la jeunesse tel que Freddy Erpen, révélation de la saison, d'autres encore sur André Hofer, tout frais champion de Suisse juniors B.

Il y a eu un troisième larron qui tira profit de la situation. Luigi Rosa de Sierre a mis tout le monde d'accord. Faisant appel à sa longue expérience, il prouva qu'il fallait compter avec lui.

Il a remporté tous ses matches en réalisant au passage la meilleure moyenne générale, la meilleure moyenne

particulière et la meilleure série.

Ce sont les jeunes joueurs qui doivent se réjouir de pouvoir compter sur la disponibilité et sur les compétences de ce fantastique joueur.

Au niveau international, soulignons, une fois de plus, l'excellent comportement du Sierrois Pierre-Alain Rech, qui a eu le mérite de finir au douzième rang des championnats européens juniors qui ont eu lieu à Krefeld en Allemagne. A cette occasion, notre champion local a réalisé une moyenne générale de 14,03 sur billard de match.

Classement final libre 2: 1. Rosa Luigi, Sierre (3,26, 4-44, 25); 2. Erpen Freddy, Sierre (2,18, 2,50, 23); 3. Hofer André, Sierre (2,66, 3,63, 20); 4. De Melo Manuel, Martigny (1,97, 2,30, 13); 5. Juillard Michel, Sierre (2,43, 2,63, 12); 6. Bossel René, Martigny (1,61, 0,00, 12).



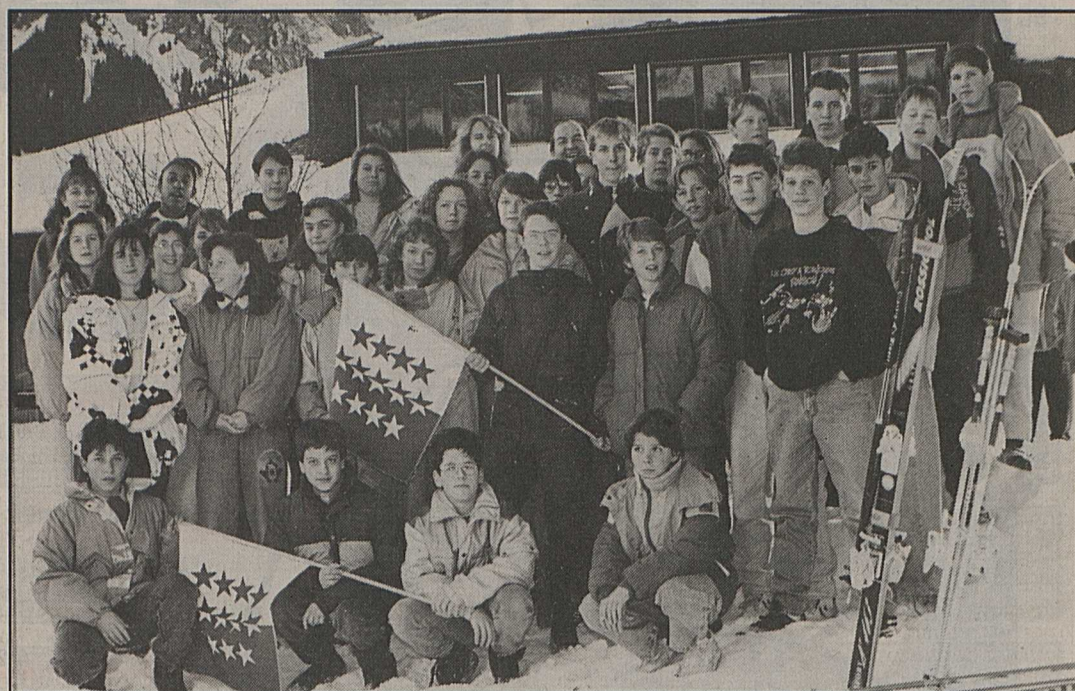
Luigi Rosa a mis tout le monde d'accord.

**SKI ALPIN**  
**Les Valaisans de La Lenk**

Du 2 au 9 janvier, six cents adolescents de 14 et 15 ans de tous les cantons et de toutes les régions linguistiques ainsi que de la Principauté du Liechtenstein profitent d'une semaine de ski gratuite à La Lenk dans le Simmental. Afin de participer à ce 51e camp de la jeunesse suisse de la Fédération suisse de ski, 2448 inscriptions ont été enregistrées à la FSS et ces adolescents sont les heureux gagnants du tirage au sort ayant eu lieu à Sargans. Dix-sept filles et dix-sept garçons du canton du Valais y participent. Ce camp est financé par des centaines de

parrainages, par de nombreux dons et par Jeunesse et Sport.

Par ailleurs, les quelque cent monitrices et moniteurs re- noncent à toute indemnité personnelle.



Les trente-quatre participants valaisans et leurs accompagnants.

**Une tradition**

**Le GP Ovo à Nendaz**

C'est maintenant une tradition, au début de l'année (12 janvier) le GP Ovo invite tous les champions en herbe de Suisse romande à se mesurer sur les hauts de Nendaz.

L'équipe d'organisation Ovo, en collaboration avec les ski-clubs de la région et l'école suisse de ski, offre année après année des compétitions dignes des plus grandes courses tant au niveau de préparation des pistes qu'à celui du chronométrage et de l'organisation générale.

La remise des dossards aura lieu dès 7 h 30; reconnaissance de la piste à 9 h 15; slalom géant, premier départ à 10 h 30. Résultats à la patinoire à 15 h 30.

Venez nombreux encourager cette belle jeunesse à Tracouet, ce dimanche. Nul doute que vous y verrez de nombreux futurs grands de l'équipe nationale.

**Course du SC Val-Ferret**

Voici les principaux résultats de l'épreuve de la Saint-Sylvestre organisée par le SC Val-Ferret:

OJ 1 filles: 1. Maître Anne, Chaumont, 22'28''60; 2. Stockalper Carole, Furgga, 22'32''50; 3. Tissières Sonia, Val Ferret, 23'42''70. OJ 1 garçons: 1. Wenger Claudio, Obergoms, 20'07''40; 2. Diezig Adrian, Obergoms, 20'24''90; 3. Schmidhalter Matthias, Obergoms, 21'50''10. OJ 2 garçons: 1. Griching Stephan, Gemmi, 19'54''60; 2. Russi Gaston, Gemmi, 20'06''60; 3. Hallenbarter Simon, Obergoms, 20'08''90. OJ 3 garçons:

1. Carlen Philipp, Obergoms, 32'12''80; 2. Wenger Sven, Obergoms, 32'57''80; 3. Imhasly Fernando, Obergoms, 35'20''90.

Dames: 1. Hubert Ariane, Val Ferret, 35'01''60; 2. Hubert Jocelyne, Val Ferret, 42'28''40; 3. Salvadori Maria, Police cantonale, 48'58''50.

Juniors 1 et 2: 1. Walpen Dominik, Obergoms, 27'57''00; 2. Bacher Tobias, Obergoms, 29'18''30; 3. Griching Daniel, Obergoms, 29'39''70.

Seniors 1-élites: 1. Rey André, GFR 5, 45'21''40; 2. Hafner Jörg, GFR 5, 47'09''50; 3.

Perruchoud Laurent, Vercorin, 47'17''60; 4. Buchs Emmanuel, GFR 5, 47'42''90; 5. Kippel Flavien, Bergfreund, 48'49''20. Seniors 2: 1. Galster Daniel, GFR 5, 50'42''10; 2. Lambrigger Oswald, Belalp, 52'49''50; 3. Moulin Norbert, Val Ferret, 53'51''30. Seniors 3: 1. Hischer Toni, Obergoms, 56'41''90; 2. Zenklusen Raphaël, Fletschhorn, 59'15''90; 3. Aufdenblatten Klaus, Zermatt, 1 h 01'09''10. Seniors 4: 1. Dupasquier Jäms, Stella Alpina, 56'27''50; 2. Kalbermaten Klaus, Police cantonale, 1 h 06'23''40; 3. Lavizzari Jean-Pierre, Zermatt, 1 h 07'17''60.

**MÉDAILLE SPORTIVE A LA CARTE**

**PROGRAMME SPORT HANDICAP**

Discipline + épreuve sportive	Date	Horaire départ	Distance/temps	Lieu
SKI DE FOND	12.01.92	09.00	3 km	Evolène/ Les Haudères
	16.02.92	09.00	3 km	Evolène/ Les Haudères
NATATION	30.04.92	18.15	300 m	Piscine couverte
	12.11.92	18.15	300 m	Piscine couverte
MARCHE	17.06.92	14.00	01.00/01.30	Sion et environs
	16.09.92	14.00	01.00/01.30	Sion et environs
ATHLÉTISME COURSE LIENNOISE	12.04.92	10.00	2 km à pied/fauteuil/ 4 km tandem	St-Léonard
GYMNASTIQUE JOURNÉE RÉGIONALE	17.05.92	08.30		Miège

Pour obtenir la médaille sportive sédunoise Sport Handicap, il convient de prendre part à trois des rendez-vous sportifs prévus ci-dessus et dans trois disciplines différentes.

**PROGRAMME GÉNÉRAL**

Discipline + épreuve sportive	Date	Horaire départ	Distance/temps	Lieu
<b>CYCLISME</b> L'ÉTOILE DU VALAIS Course populaire parallèle Organisateur: Cyclophile séduinois	30.08.92	Selon programme officiel	70/80 km	Caserne/Sion
COURSE VALAISANNE Cyclo-pédestre Organisateur: Société des officiers du Valais romand	25.10.92	Selon catégorie	Vélo: 16 km Course: 5,6 km	Caserne/Sion
<b>NATATION</b> Journée d'endurance Organisateurs: CNS et Service des sports	28.05.92	08.00 - 12.00	1 km minimum	Piscine couverte
Test d'endurance Organisateurs: CNS et Service des sports	07.11.92	08.00 - 12.00	1 km minimum	Piscine couverte
<b>COURSE À PIED</b> COURSE LIENNOISE Organisateur: Sport Handicap	12.04.92	09.30	8 km	St-Léonard Centre sportif
GRAND PRIX BPS + SPORT POUR TOUS Organisateur: Uvrier Gym	13.06.92	18.00	Femmes: 6 km Hommes: 8 km	Ancien Stand
MINI-MARATHON DES BERGES Organisateur: CA Sion	11.10.92	08.00-13.00	6,2 km minimum 12,4 km	Pont des Ronquos Berge du Rhône
COURSE DE NOËL Organisateur: CA Sion	12.12.92	Selon programme officiel	Selon catégorie	Centre ville Planta
<b>SKI DE FOND</b> CIRCUIT DE ST-SYLVESTRE Piste de Binii Organisateur: Ski-Club Savièse	02.02.92	13.30	12 km 2 tours	Restaurant de Binii
MARATHON D'HÉRENS Organisateur: Les Pionniers du val d'Hérens	23.02.92	09.30	15 km	Les Haudères
<b>MARCHE</b> RANDONNÉES PÉDESTRES Organisateur: Association valaisanne du tourisme pédestre				
Gspon - Saas-Grund	11.07.92	*Selon programme officiel	05.00	Selon programme
Pas-de-Lona - Grimentz	08.08.92	*Selon programme officiel	06.00	Selon programme
Val de Bagnes - Verbier	22.08.92	*Selon programme officiel	06.00	Selon programme
Châtelard - Vernayaz - Emosson	26.09.92	*Selon programme officiel	06.00	Selon programme
<b>TRIATHLON</b> 2ÈME TRIATHLON DES ÎLES-SION 92 - POPULAIRE Organisateur: Triathlon Club Valais, section Sion Compte pour 2 disciplines au choix	28.06.92	14.30	Natation 500 m Cyclisme 20 km Course 5 km	Domaine de la Bourgeoisie

\* Selon programme de l'Association valaisanne du tourisme pédestre qui vous sera envoyé ultérieurement. IMPORTANT: chaque participant voudra bien se référer au petit livret que nous établirons à son nom, où seront notés la date, le lieu et l'heure de chaque manifestation. - Aucune convocation ne sera envoyée.

**BULLETIN D'INSCRIPTION 1992**  
**MÉDAILLE SPORTIVE SÉDUNOISE**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et numéro: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Année de naissance: \_\_\_\_\_

A retourner jusqu'au 15 janvier 1992 au:  
SERVICE DES SPORTS DE LA VILLE DE SION - 6, rue des Remparts - 1951 SION



# La nouvelle Peugeot 309 GTI 16:

# PUISSANCE



Réfléchissez sur toute la ligne, fiable partout et en tout temps, étonnamment puissante: la nouvelle Peugeot 309 GTI 16 est une voiture de sport racée. Sous le capot: un moteur high-tech - le moteur 1,9 l et ses 16 soupapes, 108 kW/147 cv - qui a fait ses preuves en compétition. De la puissance en toute sécurité avec une suspension sportive pour une excellente tenue de route. Et pour arrêter la 309 GTI 16 en toute confiance, quatre puissants freins à disque assistés (ventilés à l'avant).

- Technique 16 soupapes, 108 kW/147 cv, 1905 cm<sup>3</sup>
- 8,2 sec de 0 à 100 km/h, vitesse de pointe supérieure à 210 km/h
- 4 phares longue portée additionnels dans le spoiler avant
- Jantes en alliage léger avec pneus taille basse
- Sièges sport, volant sport
- Verrouillage central avec commande à distance
- Lève-vitres électriques avant
- 8,3 l/100 km (parcours mixte)

Courez dès maintenant chez votre concessionnaire Peugeot Talbot pour l'essayer.

Peugeot 309 GTI 16, 3 portes, Fr. 26 950.-.  
Financement et leasing avantageux par Peugeot Talbot Finance.

## PEUGEOT 309

VIVRE SA LIBERTÉ.



PEUGEOT. SUR LES AILES DU SUCCÈS.

A louer à Sion, dans immeuble résidentiel, proche du centre ville

### appartement 3½ p. neuf

Tél. (027) 22 34 74.

036-779075

A Sion, z.i. Les Ronquoz, Ch. Saint-Hubert  
Nous louons surface de

### 400 m<sup>2</sup> dans immeuble industriel neuf

Hauteur 6 m ou divisible et aménageable sur rez et étage.

Nombreuses place de parc. Convient pour:

- halle d'exposition et de vente;
- commerce de gros ou de détail;
- bureaux, dépôts, ateliers.

Disponible dès février 1992.

Sionic S.A. Electronique, case postale 2109, 1950 Sion.

☎ (027) 22 75 21.

036-776395

#### Saillon

Immeubles résidentiels «Les Virottes». A vendre directement du constructeur

### studio et appartements 2½, 4½ et 5½ pièces en attique

Possibilité aide fédérale. Disponible: Noël 1992

Renseignements:  
Bureau d'architecture et technique SCHEMATEC S.A., Henri Cheseaux, 1913 Saillon  
☎ (026) 44 33 76.

036-778360

#### A vendre à Veyras

### bel appartement 4½ pièces

dans petit immeuble de 4 logements avec place de jeux.

Cheminée française, garage et cave individuelle, grand balcon, loggias. Possibilité d'aide fédérale.

Tél. (027) 55 93 77.

036-778938

#### A vendre à Miège

situation calme et ensoleillée,

### superbes appartements 4½ pièces

120 m<sup>2</sup> + loggia, avec garage et place de parc. Aide fédérale possible, hypothèque à disposition.

☎ (027) 55 88 20 ou à case postale 14, 3972 Miège.

036-778449

#### A louer à Bramois

### appartement 4½ pièces

tout confort, très calme. Loyer: Fr. 1100.-, charges comprises. Libre dès le 01.03.1992.

☎ (027) 31 33 58, dès 18 heures.

036-778020

#### MARTIGNY

A louer

### chambres meublées

Libres tout de suite.

FIDUCIAIRE

H. DIMI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
☎ (026) 22 64 81

A louer à Sion, dans villa à Gravelone

### grand 3½ pièces

Tout de suite, avec terrasse de 40 m<sup>2</sup>, jardin, cave. Place de parc Fr. 50.-, garage Fr. 120.-, charges.

Tél. (077) 21 69 29

(021) 964 83 00.

036-778216

## AFFAIRES IMMOBILIERES



A SION  
Quartier de Champsec

### un appartement de 3 p.

Dès Fr. 621.- + charges  
Libre: 1er février 1992

### un appartement de 4 p.

Dès Fr. 664.50 + charges.  
Libre: 1er avril 1992.

Renseignements et visite:  
(027) 22 16 94.

2, rue des Cèdres-1950 Sion

Tél. 027/22 16 94



JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A LOUER A COLLOMBEY  
**STUDIO MEUBLÉ**

Loyer mensuel Fr. 355.- + charges

### APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

avec balcon

Loyer mensuel Fr. 750.- + charges.

Disponibles tout de suite ou à convenir.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

#### A VENDRE A ÉVIONNAZ

dans immeuble résidentiel

### magnifiques

appartements 3½ p., 92 m<sup>2</sup>

appartements 4½ p., 111 m<sup>2</sup>

dès Fr. 3165.- le m<sup>2</sup>

Disponibles fin 1992.  
Aide fédérale à disposition.

Tél. (026) 64 10 89.

036-779029

#### A vendre à Miège

directement du propriétaire

### grand 4½ pièces

avec cheminée, galetas, garage, cave et jardin.

Situation calme et ensoleillée.

Prix à discuter.  
Ecrire sous chiffre E 036-779004, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-779004

A louer à Champlan,

immeuble LA COLLINE,

### studios et appartements neufs de qualité résidentielle

Disponibles tout de suite.

Studios meublés: dès Fr. 550.- + charges.

4 pièces en attique, balcon de 37 m<sup>2</sup> plein sud. Fr. 1200.- + charges.

## bernard roduit gérances

LICENCIÉ SC. ECON. ET SOCIALES

PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION

TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

# SOLDES FABULEUX - DU JAMAIS VU!

autorisés du 8.1 au 28.1. 1992

## RABAIS de 20 - 40 - 60%

sur des centaines de meubles rustiques

## TRISCONI & FILS

### Meubles Rustiques

### MONTHEY

Des prix fous, fous, fous... et toujours la  
QUALITÉ + le SERVICE **TRISCONI**

6 ÉTAGES DE BONNES AFFAIRES  
6 ÉTAGES DE PRIX EN FOLIE



Heures d'ouverture: mardi-vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30

samedi: non-stop de 8 h à 17 h  
☎ (025) 71 42 32

Dimanche et lundi fermé.



**ANNONCES DIVERSES**



**RABAIS CHOCS!**

Vente spéciale aut. du 8 au 28 janvier 1992

**50%** sur nos ROBES

**50-30-20%** sur tous nos manteaux et vestes

**20%** sur tout le stock

Manteaux 250.- - Vestes 150.-  
Jupes - Pantalons 40.-, 50.-  
Pulls - Blouses 35.-, 40.-

*Au Brin de Laine*

Mme Amoos-Romailler  
Rue du Rhône - SION

**Famille à Vernayaz**  
engage  
**femme de ménage**  
☎ (026) 22 83 30.  
036-778645

**Café-restaurant à Sion,**  
cherche

**filles de cuisine**

sans permis s'abs-  
tenir.  
Entrée tout de suite  
ou à convenir.  
Tél. (027) 31 39 98.  
036-778607

**Jeune homme**  
diplômé, sans  
permis,  
**cherche emploi**  
comme architecte  
ou dessinateur.  
Tél. (027) 22 39 86.  
036-778678

**Jeune Portugais**  
sans permis  
**cherche travail**  
dans l'hôtellerie.  
Libre de suite ou à  
convenir.  
Tél. (027) 86 70 64.  
036-778556

**Soldes**

Nous vous offrons un rabais exceptionnel

**33,3%**

Valable pendant toute  
la période des soldes /  
marchandise à emporter.

**Meubles Segalo**

- sur différents modèles de
- salons
  - parois
  - chambres à coucher
  - lits / armoires
  - petits mobiliers
  - tapis d'Orient
  - lampes

**Romanel s/Lausanne**  
Du lundi au vendredi: **9-18.30** 8.-28.1.92  
Vendredi: ouvert jusqu'à 20 h. Samedi: 9-17 h.

**Montagny s/Yverdon**  
Du lundi au vendredi: **9-18.30** 8.-28.1.92  
Samedi: 9-17 h.

**Marin/Neuchâtel** 13.1.-1.2.92  
Du lundi au vendredi: **9-18.30**  
Samedi: 9-17 h.

**Villars-s-Glâne/Fribourg**  
Du lundi au vendredi: **9-18.30** 6.-25.1.92  
Vendredi: ouvert jusqu'à 20 h. Samedi: 9-17 h.

**La Ch.-d.-F./Eplatures** 13.1.-1.2.92  
Lundi: **13.30-18.30**/  
Mardi au vendredi: **9-18.30**  
Samedi: 9-17 h.

**Bulle/Fribourg** 6.-25.1.92  
Du lundi au vendredi: **9-18.30**  
Samedi: 9-17 h.

**Monthey** 8.-28.1.92  
Du lundi au vendredi: **8.30-12** et de  
Samedi: 9-17 h. **13.30-18.30**

**Vevey** 8.-28.1.92  
Du mardi au vendredi: **8-12**  
Lundi: 13.30-18.30. Samedi: 9-17 h.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Bar Météor, à Vernayaz**

cherche  
**sommelière**

pour 3 mois.  
Sans permis s'abstenir.

Tél. (026) 64 14 55.

036-778906

**Assistante dentaire diplômée**

avec expérience,

**cherche emploi**

région Valais central.

Tél. (027) 36 12 39.

036-776938

**Carrossier**

suisse avec expérience  
cherche  
● emploi dans  
carrosserie ou  
● remplacements ou  
● station service en  
gérance.  
Région Sion.

Tél. et renseignements au (027)  
55 65 51 (h de  
bureau lundi et  
jeudi) ou 55 58 19  
(midi et soir).  
036-779087

Cherchons pour tout de suite

**une secrétaire**

à temps partiel ou éventuellement à plein temps.

Faire offres écrites ou téléphoner au (027) 58 14 50.

Bureau d'ingénieurs-géomètres B. Elzingre, ing. dipl. EPFZ/SIA, géomètre officiel, 3979 Grône.

036-779033

**Cherche pour maison de repos familiale**

**infirmier(ère)  
assistante infirmière  
aide hospitalière**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre L 036-778713, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-778713

**Travail à domicile**

à temps partiel ou complet pour personne sérieuse et motivée.

Ecrire à Lienne Diffusion, case postale 25, 1958 Saint-Léonard

(avec enveloppe timbrée à votre adresse pour la réponse).

036-778782

On cherche

**un mécanicien auto**

avec CFC.  
Date à convenir.  
Tél. (027) 38 30 65.  
prof.  
Tél. (027) 38 27 72.  
privé.

036-778925

**Bureau fiduciaire à Sion**

cherche

**une secrétaire-comptable**

si possible avec expérience et connaissances de l'informatique.

Offres détaillées avec photo et prétentions de salaire sous chiffre U 036-778930, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-778930

**ECCO POSTES FIXES**

**MARTIGNY 1992**

Nous cherchons

- monteurs en chauffage
- installateurs sanitaire

Suisses ou permis B ou C.

Av. de la Gare 50, 1920 Martigny, (026) 22 90 33

**ECCO**  
POUR ALLER DE L'AVANT...  
Postes fixes et temporaires

**Arbeitsplatz**

Beherrschen Sie die deutsche Sprache, sprechen Sie Schweizerdialekt, sind Sie katholisch und möchten Sie 3 Wochen pro Monat ganztätig im Büro arbeiten? Dann schreiben Sie uns:

Postfach 148  
1890 St-Maurice

**Sekretärin Sachbearbeiterin**

- Grosse Selbständigkeit
- Angenehmes menschliches Umfeld
- Attraktiver Arbeitsplatz

Diese Stichworte bilden die Basis um in unserem kaufmännischen Bereich einzusteigen.

**Zu Ihren:**

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung (Handelschule/KV), sprechen die franz. Sprache und freuen sich auf eine Arbeitsstelle in positiver Atmosphäre. Bewerbung bitte an folgende Adresse:

**Acosoft S.A.**  
Av. Industrie 25,  
1870 MONTHÉY z. Hd. Hrn Ritz H.  
036-778154

**Secrétaire mi-temps**

mercredi après-midi, vendredi, samedi; réception, travaux administratifs et comptabilité.

Ecole d'Aviation Générale Flite S.A.  
Aéroport Civil, 1950 Sion.

036-778875

**Cherchons**

**personne de confiance robuste, pour assister et soigner couple âgé à Martigny**

Repas fournis. Congé 2 jours par semaine.  
☎ (026) 22 70 32.

036-778610

**SAWI**  
Schweizerisches Ausbildungszentrum für Marketing, Werbung und Kommunikation  
Centre suisse d'enseignement du marketing, de la publicité et de la communication  
Ernst-Schüler-Strasse 12, Postfach/Case postale CH-2500 Biel/Bienne 3  
Tel./Tél. 032-23 46 83, Fax 032-22 31 53

- Publicité
- Marketing
- Vente
- Communication

**Le SAWI ouvre de nouvelles voies de formation en Suisse romande!**

De février à mars 1992, 6 séminaires animés par des professionnels de haut niveau.  
Nombre de places limité.  
Demandez sans tarder la documentation détaillée à l'adresse ci-dessus.

Ventes spéciales autorisées du 8 au 28 janvier 1992

**RABAIS 10%** sur tout le stock  
sauf sur les tissus de carnaval et les articles déjà baissés

**50%** sur des articles sélectionnés

*A l'Economie*

Edy Röhner, place du Midi  
SION - Tél. (027) 22 17 39



**DÉPÊCHEZ-VOUS**  
(vente spéciale aut. du 8 au 28 janvier 1992)

**c'est trop beau!**

**SOLDES**  
de 10% à 50%

sur tous les produits en magasin  
et jusqu'à

**50%** sur les fins de série

*un Jardin... en plus*  
PARIS

Avenue de la Gare 28  
1950 SION  
Tél. (027) 22 71 21

**29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51**

**TOUS LES JEUDIS OUVERT  
JUSQU'A 20 HEURES  
BUFFET VALAISAN GRATUIT**

**RABAIS DE  
10 À 70%**

CHAMBRES À COUCHER,  
SALONS CUIR ET TISSUS  
SALLES À MANGER,  
PETITS MEUBLES,

VENTE AUTORISÉE  
DU 8 AU 28 JANVIER 1992

SORTIE  SAXON  
☎ 026 44 35 44

**MEUBLES  
decarte  
saxon**

CHOIX TAPIS D'ORIENT, À DOMICILE GRATUIT  
MOQUETTES, RIDEAU,  
LITERIE, LINGERIE ETC.

**PLUS DE 4000 PIÈCES EN STOCK**  
NEPALAIS - PERSANS - INDIENS - CHINOIS - TURCS - AFGHANS

Bulletin de participation à déposer dans l'un de nos magasins.

Nom	N° postal
Prénom	Localité
Adresse	Téléphone

**Tirage au sort des coupons**  
100 prix d'une valeur de Fr. 10 000.- à gagner!  
La liste des gagnants sera publiée dans le Nouvelliste du 14 février 1992

**VEHICULES  
AUTOMOBILES**

A vendre  
**Ford Sierra XR 4x4**  
10.85, 83 000 km, excellent état, 4  
pneus hiver sur jantes.  
Fr. 15 000.- à discuter.  
Tél. (027) 58 34 01 dès 18 heures.  
036-779022



A vendre  
**Fiat Panda 750**  
1987, 25 000 km,  
exp. Fr. 4000.-.  
Tél. (025) 72 20 74.  
036-778776

A vendre  
**Audi 100 avant**  
1988  
**Opel Ascona i 200**  
1987  
**VW Golf aut.**  
1988.  
Facilités, reprises.  
Natel (077) 28 32 72.  
Tél. (027) 25 10 47.  
36-778909

A vendre  
**BMW 316**  
non expertisée,  
Fr. 1500.- à  
discuter.  
Tél. (027) 86 70 64.  
036-778865

A vendre  
**Daihatsu Charade**  
grise, 1983, exper-  
tisée, 100 000 km.  
Fr. 3500.-  
Tél. (027) 36 48 42.  
036-778675

**Ford Sierra 2,0i**  
kit RS, 1989,  
Fr. 16 900.- ou  
Fr. 260.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-731882

A vendre  
**VW Golf GTi**  
1990, 74 000 km, dir.  
assistée, toit  
ouvrant, verrouillage  
central, bleu mét.  
Fr. 16 800.-  
Tél. (027) 31 54 09.  
036-778724

**GARAGE DE LA CÔTE**  
AYMON FRÈRES  
1961 CHAMPLAN  
Agent  
Peugeot-Talbot

A vendre  
**Peugeot 405 SRI**  
bleu marine,  
1991, 22 000 km,  
Fr. 22 000.-  
**Peugeot 405 SRI**  
4x4, bleu marine,  
1990, 27 000 km,  
Fr. 21 000.-  
**Peugeot 405 SRI 4x4**  
rouge, 1989,  
46 000 km,  
Fr. 19 800.-  
**Peugeot 405 Mi 16**  
rouge, 1988,  
59 000 km,  
Fr. 19 800.-  
**Peugeot 205 GTi Miami**  
bleu mét., 1991,  
4000 km,  
Fr. 21 000.-  
**Peugeot 205 Lacoste**  
blanche, 1986,  
36 000 km,  
Fr. 9800.-  
**Peugeot 205 Junior**  
blanche, 1988,  
44 000 km,  
Fr. 8800.-  
**Nissan Sunny 4x4**  
1,6 L, 1987,  
58 000 km,  
Fr. 11 000.-  
**Alfa Romeo 33**  
4x4, rouge,  
1985, 57 000 km,  
Fr. 8000.-  
**Peugeot 405 SRI**  
1988, gris mét.,  
59 000 km,  
Fr. 14 800.-  
Tél. (027) 38 30 65  
prof.  
Tél. (027) 38 27 72  
privé.  
36-77892

Une mode masculine telle quelle!

**OLIVER**

Boys-Men's

**PROFITEZ DE LA PÉRIODE DES SOLDES!  
CHERCHEZ LES PRIX SYMPA!**

Par exemple:		
Complets	639.-	250.-
Vestons sport	398.-	150.-
Manteaux	559.-	290.-
Blouson mouton	990.-	598.-
Blouson cuir et ¼	889.-	398.-
Blouson sport	359.-	179.-
¼ mouton	1090.-	579.-
Pantalons	169.-	69.-
Jeans divers	139.-	69.-
Pulls	219.-	80.-
Chemises diverses		dès 30.-
Pyjamas et robes de chambre		à moitié prix

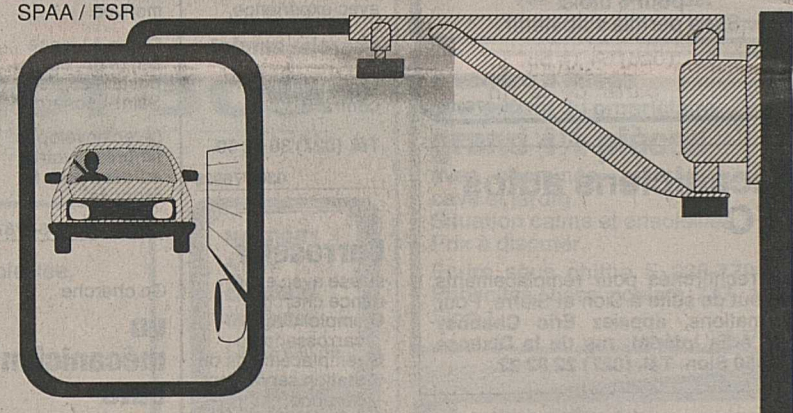
**SUR STOCK NON SOLDÉ 20% de rabais**  
excepté sur les slips et maillots de corps

**ET TOUJOURS NOS SERVICES  
PERSONNALISÉS  
RETOUCHES OFFERTES**

EXCELLENT CHOIX  
DANS LES GRANDES TAILLES + SPÉCIALES

La Plaza - Rue de Venise 3  
**Olivier Wüthrich**  
Monthey - Tél. (025) 71 88 26  
(Vente autorisée du 8 au 28 janvier 1992)

SPAA / FSR



Un regard à l'arrière peut sauver une vie

**Changement d'adresse**

- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables.**
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:  
 changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**  
 changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**

- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

**Adresse actuelle**  
 Nom/prénom \_\_\_\_\_  
 Rue et N° \_\_\_\_\_  
 N° postal et localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_

Changement définitif  
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

**Adresse de vacances ou nouvelle adresse**  
 Nom/prénom \_\_\_\_\_  
 Rue et N° \_\_\_\_\_  
 N° postal et localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris \_\_\_\_\_

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.



# Nouvelliste

## SERVICES

CINÉMA

TÉLÉVISION

BIEN-ÊTRE

URGENCES

Les films à l'affiche

28

Comme dans un fauteuil

30

La reine orange

32

Adresses utiles

32

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### MODE

# La vogue du chapeau

La coutume de se couvrir la tête pour se protéger du froid, de la chaleur, ou de l'ennemi au combat, date d'environ 5000 ans. On la rencontre aussi bien en Mésopotamie qu'en Phrygie, en Egypte que chez les Grecs ou les Romains. Avec les siècles, l'usage du couvre-chef se diversifie: la cour a ses lois, la chasse a les siennes... Mais il faudra attendre le Moyen Age pour que le chapeau conquiert gentes hommes et belles demoiselles, et qu'il devienne part intégrante de toutes les garde-robes. A la Renaissance, les ornements rivalisent d'invention: étoffes précieuses rehaussées de plumes ornementales, garnitures d'or ou de pierres précieuses embellissent la toque, une coiffure en laine feutrée qui se pare des coloris les plus divers. Par la suite, l'Angleterre et la France dicteront en alternance les règles du prêt-à-porter, entre tricorne et haut-de-forme, chapeau mou et chapeau melon... A chaque époque ses us et ses usages: destinée à la chasse et au golf, la casquette en tissu entre dans les salons anglais à la fin du XIXe. A Londres aussi naît un insolent chapeau de paille décoré d'un ruban de soie, le célèbre canotier qu'immortalisera Maurice Chevalier, au moment où Sherlock Holmes impose la casquette en laine à carreaux... Le XXe se distinguera cependant par une démocratisation des sports et des loisirs. A partir de la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'industrie du chapeau tentera de nombreuses campagnes pour maintenir l'attrait du couvre-chef. Lasse, la jeune génération préfère aller tête nue, quitte à remplacer le feutre d'antan par une toison naturelle... Ces dernières années, cependant, le chapeau s'est ménagé un retour en force, ses adeptes s'inspirant moins de l'exemple d'un prince, d'un homme politique ou d'un artiste que des diktats de la haute-couture. Parisienne ou romaine, celle-ci propose chaque saison une version renouvelée de formes qui ont déjà eu leur heure de gloire. La nouveauté réside dans la manière et la matière...



Un haut-de-forme signé Mila Schon. ap



Inspiration écossaise pour Laura Biagiotti. ap



Casquette parisienne: une combinaison de Karl Lagerfeld. ap

des années nonante ne dédaigne pas le chapeau de voyage, léger et désinvolte, privilégiant plus encore le borsalino citadin à garniture de soie, les créateurs italiens et français proposent aux élégantes d'innombrables variations, entre malice et mystère, grâce et co-

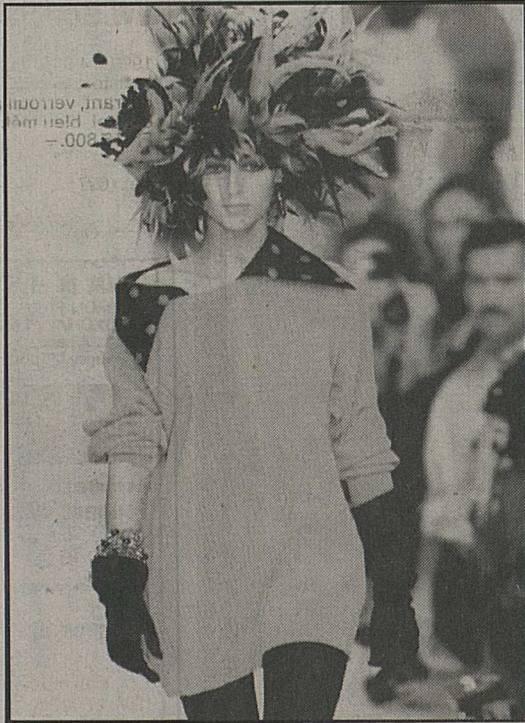
quetterie. Ainsi, les collections de cet hiver font la part belle au couvre-chef qui souligne si bien la personnalité de celle qui le porte. Tous ont «craqué», d'Yves Saint-Laurent à Valentino, de Dior à Lacroix, de Givenchy à Karl Lagerfeld. Et l'été à venir laisse présager encore bien des in-

terprétations des bretons, bérets, melons et autres canotiers, des pailles romantiques, turbans exotiques ou minuscules bibis à voilette. C'est qu'un soupçon d'extravagance n'est pas pour déplaire, bien au contraire...

Cf. J. Wardmund-Cordelier, bulletin Sandoz N° 97, 1991.



Un air oriental chez Ungaro. ap



Exubérance latine de Gianfranco Ferré. ap

### D'actualité

Tandis que la mode masculine

### ANTENNES

# La colère sincère



Pour le sixième anniversaire de la mort de Daniel Balavoine, «Sacrée soirée» (TF1-20.50) réunit les membres de sa famille. On y retrouve ses quatre frères et sœurs. Une séquence particulière est réservée à la fondation Daniel-Balavoine qui s'efforce d'améliorer les conditions de vie au Sahara. L'argent récolté permet d'installer des pompes à

eau dans les villages. Jusqu'à la fin de sa vie, le chanteur a laissé la sincérité conduire sa destinée. «Le succès et l'argent n'empêchent ni les indignations ni les colères», disait Balavoine. Retrouvez d'autres programmes de ce jour dans la page «Antennes».

Voir page 28

### NOUVEAUTÉ

# Loupe valaisanne

Qu'aimeriez-vous savoir au juste? Tout ce qui s'est passé entre juin 1990 et mai 1991? Quels romans ont été écrits par des Valaisans durant ce laps de temps? Quelles études ont été publiées sur l'aménagement du territoire, l'histoire, l'architecture, l'alpinisme en Valais pendant cette période? Quelles recherches ont été effectuées sur l'enseignement et l'instruction? Une seule réponse: la «Bibliographie valaisanne», éditée par la bibliothèque cantonale du Valais. Bilingue, couvrant tous les domaines d'activités et tous les champs du savoir, elle est destinée à la fois aux spécialistes et à un large public. Toutes les publications recensées étant disponibles à la Bibliothèque cantonale à Sion. Autre bonne nouvelle: un tel ouvrage paraîtra désormais chaque année. L'excellente méthode que voilà pour trouver facilement toutes sortes de renseignements ponctuels ou des sujets précis, et sentir le pouls des études privilégiées dans ce canton.



Premier de série.

Cette «Bibliographie» est publiée dans «Vallesia 91». Elle peut aussi être obtenue séparément auprès de la Bibliothèque cantonale, rue des Vergers 9, 1951 Sion, tél. (027) 61 23 21.

### CULTURE

# Toi, moi, l'étranger

Ce qui est «exotique» nous attire, ce qui est «étrange» nous fait peur. A force de regarder la télévision, de voyager, nous croyons savoir beaucoup de choses sur l'étranger, mais dès qu'on le croise au coin de la rue, on l'esquive. Nous déplorons l'étroitesse de la Suisse, mais nous tenons à rester entre nous. Nous aspirons à une vie naturelle, mais nous ne voulons pas nous passer d'une certaine technologie... Quelques exemples de contradictions que l'on a banalisées, comme le racisme qu'elles engendrent ou laissent éclore. Mais peut-être est-il encore possible d'aller à contre-courant? Dédiée à la jeunesse, une exposition itinérante concoctée par l'Office central suisse d'aide aux réfugiés remet le clocher au milieu du village, en nous rappelant certaines vérités un peu oubliées...

On a beau y faire, c'est comme ça. L'étranger est paré de toutes les qualités pendant qu'il ne nous surprend pas dans notre intimité. A l'instant où a lieu la confrontation sur un territoire donné, c'est le rejet, c'est la guerre. Pourquoi? L'exposition ethnologique «Toi, moi, l'étranger» démonte les mécanismes de certains préjugés sociaux, culturels, économiques... Moins conditionnés que les adultes, les écoliers représentent le public idéal pour une telle manifestation: ne sont-ils pas les acteurs du monde de demain, que chacun souhaite tolérant et harmonieux?

### A propos

Il faut dire aussi que le cinq centième anniversaire de la découverte de l'Amérique met certaines interrogations à l'ordre du jour. Aujourd'hui en-

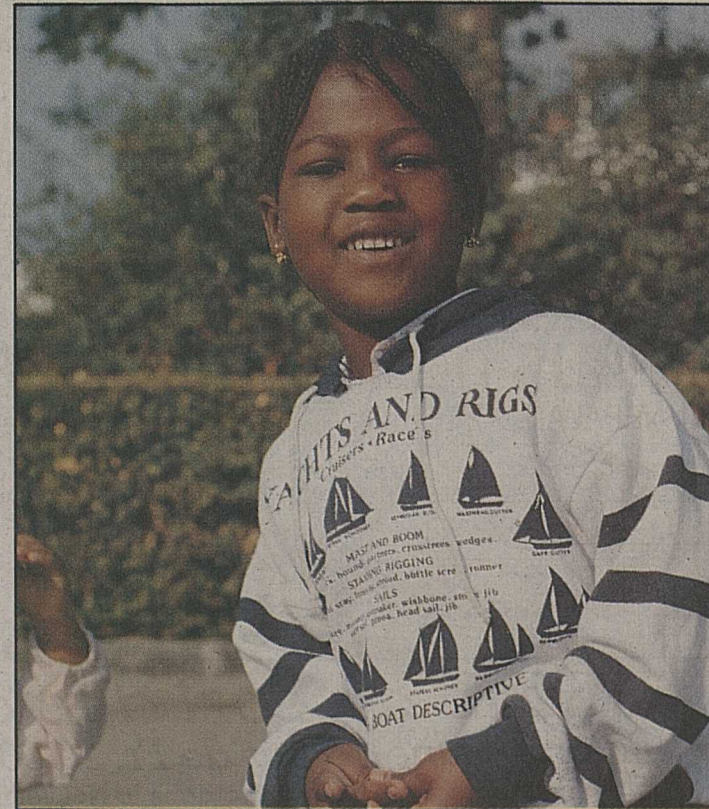
core, il s'agit de trouver le bon milieu entre le rêve d'un éden, avec son cortège d'évasions océaniques, et le complexe de supériorité attaché à la race blanche. Il s'agit aussi de se débarrasser d'une tendance colonialiste qui a pris d'autres masques: au lieu des terres, on s'approprie les mers et l'espace; au lieu de s'intéresser à la main-d'œuvre, on se préoccupe de finance et d'économie. Il s'agit enfin d'ouvrir les yeux et le cœur, pour comprendre avant de juger, pour accueillir avant de rejeter. Tant il est vrai que nombre de coutumes mal comprises, de traditions mal interprétées ont donné lieu à des jugements de valeur tout aussi inadéquates.

### Devant la porte

Par ailleurs, qui sommes-nous

pour nous ériger en références? L'OSAR rappelle à ce propos que tout est relatif: la majorité n'est jamais qu'une addition de minorités; la norme n'est rien d'autre qu'une construction de l'esprit, et l'ouverture d'un pays profite en premier lieu à ses propres habitants...

Dans sa version française, l'exposition «Toi, moi, l'étranger» entreprend maintenant un tour de Romandie, après avoir récolté un énorme succès en Suisse alémanique. Elle sera notamment l'hôte de l'Ecole normale à Sion du 13 au 25 janvier. Avis aux établissements qui souhaiteraient la visiter, ou l'inviter dans leurs propres murs. Pour tous renseignements, s'adresser à l'OSAR, rue Chaucau 3, Lausanne, tél. (021) 20 56 41. (fl)



Une invitation à la Côte-d'Ivoire



ANTENNES

# Revanche de Merle

Une vie de... TSR - 20.10

Suite et fin de la biographie romancée de la célèbre actrice Merle Oberon, l'histoire d'une jeune femme prisonnière d'un passé qu'elle ne peut oublier et qui va découvrir un futur qu'elle n'aurait jamais osé imaginer.

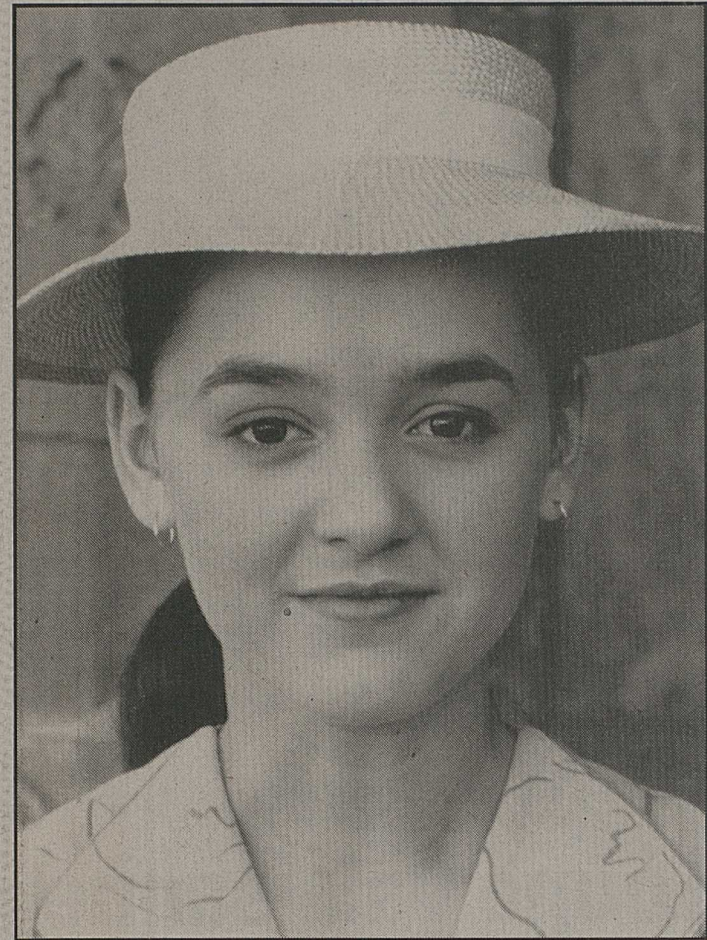
On retrouve ce soir Queenie à Londres, en 1937. Elle a pris une nouvelle identité et elle a fait la connaissance d'un jeune et joli photographe.

Queenie coupera petit à pe-

tit les derniers liens qui l'attachent à l'Inde, notamment à la suite de la mort accidentelle de son oncle.

La jeune femme sera alors engagée pour tourner dans un film de cinéma; elle quittera la Grande-Bretagne pour regagner l'Inde, où elle épousera le réalisateur du long métrage, Sir David Konig.

A Londres, son film obtiendra également un très grand succès... (tsr)



Troisième diffusion d'une histoire vraie...

# Conte sensuel et cruel

Les anges. TSR - 22.45



Le premier film de fiction signé Berger.

Il aime les films où se mêlent toutes les langues, toutes les races, toutes les cultures. Il se sent de nulle part et d'ailleurs, partout étranger, fasciné par les lieux et leurs mystères. Jacob Berger, cinéaste suisse, réalise ses rêves sur grand écran et rapporte aussi les faits, rien que les faits, pour le petit.

Cinéma et télévision: deux métiers, deux regards qui se nourrissent l'un l'autre pour atteindre une vérité qui le trouble avec ses excès et ses contraires. Comme un visage de femme. Un beau visage de promesse et de perte. Comme le visage de Sara, l'héroïne de son film «Les anges» (présenté à Berlin en 1990). Sara qui choisit de vivre un amour comme un

conte sensuel et cruel. D'y croire et de s'y perdre et d'y perdre l'autre qui ne se retrouvera qu'au prix d'un immense dénuement. Cette histoire est pure fiction mais, admette Berger, le romantique, «c'est le rêve que j'ai fait d'une histoire qui m'est arrivée».

Barcelone, un jour de printemps. La morgue. Le corps d'une femme. Un homme débarque de New York, la valise à la main. Il contemple le corps en silence. Un enfant qui connaît par cœur le nom de tous les grands écrivains mais qui ne sait pas lire. Il décide d'emmener l'homme dans une maison close. Là, une fille noire qui marche comme une déesse. Elle giflé l'homme.

La morte, c'est Leila Mi-

chelson, grande poétesse américaine, exilée en Espagne. L'homme, c'est son fils, Rickie Michelson. Il joue de la trompette. L'enfant, c'est Tonio, chef de bande au cœur des mauvais quartiers de la ville. La déesse noire, c'est Sara. Rickie va tomber amoureux d'elle, amoureux fou. Alors ils s'enfuient. Car on ne tombe pas amoureux fou d'une fille de maison close sans que la bande de Tonio ne se mette en colère. Et quand les anges deviennent des démons, quelque chose de grave peut se passer...

Lundi 13 janvier, on retrouvera Jacob Berger à l'enseigne de Spécial cinéma, avec son dernier film, «Jour blanc». Une coproduction de la TSR, entièrement réalisée en Valais. (tsr)

## Ondes courtes

Claude Jobert, qui travaille pour une entreprise de haute technologie dont le principal client est le Pentagone, partage sa vie entre Chicago et Minneapolis... au sens propre du terme puisque dans chaque ville il a une épouse différente.

La première, Maggie, timide et casanière, tricote en l'attendant à Minneapolis. La seconde, qui demeure à Chicago est la fille du président de Technotrics.

A ces deux femmes qui ignorent l'existence l'une de l'autre, il faut ajouter la superbe maîtresse de Claude, Toni Hightower, employée de la société à Chicago. Pour pouvoir passer un peu de temps avec elle, Claude convainc un autre employé un peu benêt, Colin Phipps, de le remplacer pour son rendez-vous annuel avec l'armée de réserve, qui se déroule cette année en Europe. Persuadé qu'il y gagnera de l'avancement, Colin accepte de se faire passer pour Claude. Mais voilà que le KGB s'en mêle et fait enlever le faux Jobert à Paris, croyant que celui-ci travaille à l'élaboration d'un satellite espion. La presse internationale est aussitôt alertée et tandis que le vrai Jobert se rend à Paris avec sa maîtresse, ses deux épouses s'y précipitent à l'annonce du rapt. Et pour compliquer encore les choses, Colin succombe au charme de la ravissante russe, Sasha. Une poursuite insensée s'engage alors dans Paris, entre Claude, Colin, Sasha, Molly, Maggie, un assassin du KGB.

(Ambassade en folie - A2 - 20 h 50)

## CINÉMAS-SPECTACLES

### Grans

**Cinécran** (027) 41 11 12  
A 17 h et 21 h - 12 ans  
Homo Faber

coins et le film marche au son du canon.

### Martigny

**Casino** (026) 22 17 74  
Aujourd'hui mercredi à 14 h 30  
7 ans

La dernière aventure de **Bernard et Bianca au pays des kangourous** Le nouveau triomphe de Walt Disney. Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans Le film aux sept oscars 1991 Une pure merveille! **Danse avec les loups** de et avec Kevin Costner.

### Sierre

**Bourg** (027) 55 01 18  
A 20 h 30 - 12 ans  
Thierry Lhermitte, Miou-Miou, Eddy Mitchell, Michel Boujenah, un quatuor explosif dans **La totale** Les vrais, les faux, les malgré-eux, une comédie d'espionnage hallucinante de Claude Zidi.

### Corso

(026) 22 26 22  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 10 ans  
Dernières séances du film le plus dingue et le plus drôle de l'année!  
**Hot Shots** de Jim Abrahams le créateur de «Y a-t-il un pilote dans l'avion?», avec Charlie Sheen, Cary Elwes, Valeria Golino et Lloyd Bridges.

### Casino

(027) 55 14 60  
A 20 h 30 - 14 ans  
Quand un homme à femmes devient une femme de rêve. Le ciel, le paradis et l'enfer ont de bien drôles d'idées!  
**Dans la peau d'une blonde** Une comédie de Blake Edwards où ça marche à cent à l'heure.

### Monthey

**Monthéolo** (025) 71 22 60  
A 20 h 30 - 10 ans  
En première suisse - En stéréo  
Le film le plus drôle, le plus dingue de l'année!  
**Hot Shots** Le premier film à réaction! Charlie Sheen et Valeria Golino dans le nouveau délire du réalisateur de «Y a-t-il un pilote dans l'avion?».

### Sion

**Arlequin** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 10 ans  
**Hot Shots** Premier film à réaction, «Hot Shots» est une parodie superpersonique de «Top Gun». Aux commandes, on retrouve Jim Abrahams, qui s'est décarcassé pour trois. Avec Charlie Sheen, Valeria Golino dans un univers totalement délirant.

### Capitole

(027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 14 ans  
**L'amour avec des gants (Volere, volare)** de Maurizio Nichetti. Une traversée du miroir réalisée sur le mode burlesque qui lorgne du côté de Roger Rabbit. Drôle comme savent l'être les comédies italiennes. Délissant! On aime beaucoup.

### Lux

(027) 22 15 45  
A 20 h 30 - 14 ans  
**La neige et le feu** de Claude Pinoteau, avec Vincent Perez, Géraldine Pailhas et Matthieu Rozé. L'amour sur fond de guerre, un mélo classique avec des acteurs de demain. Ça pète dans tous les



**HOT SHOTS!**

Le premier film à réaction!

DISTRIBUÉ PAR TWENTIETH CENTURY FOX

THIERRY LHERMITTE  
EDDY MITCHELL

MIU-MIU  
MICHEL BOUJENAH



LA DERNIÈRE AVENTURE  
**BERNARD BIANCA**  
AU PAYS DES KANGOUROUS



José Milici  
Route Cantonale  
VÉTROZ - Tél. (027) 36 53 60

# RABAIS de 10-50%

1 lit 160/200 métal noir	783.-	490.-
1 lit 95/200 brun	798.-	550.-
1 lit 160/200 rotin brun avec sommier à lattes et 2 chevets	1584.-	750.-
1 table ronde rotin miel, 2 fauteuils	797.-	550.-
1 table ronde dessus marbre, 4 chaises rotin blanc	2978.-	1450.-
1 bureau frêne gris	1228.-	615.-
1 table de salon rotin brun, 2 chevets, 1 commode	490.-	245.-
1 lit 160/200 rotin brun, 2 chevets, 1 commode	2044.-	990.-
1 lit 90/190 gris, 1 chevet, 1 bureau	792.-	450.-
1 table ronde à rallonge, 6 chaises en rotin gris	3070.-	2400.-
1 table ronde à rallonge, 5 chaises rotin brun	4567.-	3500.-
1 lit moderne cuir noir 160/200, 2 chevets	5620.-	3900.-
1 armoire 4 portes noire	1858.-	1300.-
1 commode rotin noir	1888.-	920.-
1 salon rotin saumon, 3-1-1 table	3485.-	2500.-
1 salon rotin gris, 3-2-1 table	7085.-	4900.-

**SUPER SOLDES!**

**INTERLIT** \*\*\*  
VETROZ

Votre Spécialiste  
LITS-LITERIE  
MEUBLES EN ROTIN  
RIDEAUX-MOQUETTE

# 15%

AMEUBLEMENT

**RABAIS SPÉCIAL SUR TOUT LE STOCK NON SOLDÉ**

Ventes spéciales aut. du 8 au 28 janvier 1992

## THÉÂTRE

### Sion

**Théâtre de Valère**  
Prochain spectacle le 9 janvier à 20 h 15  
**Quatuor Valère** et Isabelle Fournier, piano.



**ACTIONS**  
DU 8 AU 11.01.92

**RAGOUT DE BOEUF** 15.-  
1ère qualité kg

**BOUILLI COTE PLATE** 12.-  
kg

**POT-AU-FEU** 280  
Légumes pour de la plaine du Rhône kg



**POMMES MAIGOLD** 280  
2e choix, du Valais sachet de 2,5 kg Kg



**GRUYERE** 15.-  
doux Kg



**JACINTHE** 7.-  
en pot

**MIGROS VALAIS**

SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VALAIS

**ANNONCES DIVERSES**

**Otto Meyer, matériaux de constructions anciens**

vous souhaite une bonne année 1992 et vous informe de sa nouvelle adresse en Suisse romande:  
Otto Meyer, matériaux de constructions anciens  
Entre-Deux-Crêts 3, 1814 La Tour-de-Peilz.  
Tél. (021) 944 13 04 - Fax: (021) 944 94 55.

036-778272

HOTEL • RESTAURANT • GRILL • BAR

**MILLIUS**

3952 SUSTEN-LEUK

★ Fermeture annuelle du 6 au 31 Janvier  
★ Nous remercions notre fidèle clientèle pour la confiance témoignée et lui souhaitons, une année 1992 pleine de succès.  
★ Direction et personnel

Tél. (027) 63 23 75

WALLIS

AIGLE



**OKINAWA KARATÉ-KOBUDO Form 24 - Aigle**

NOUVEAUX COURS POUR DÉBUTANTS

Enfants dès 6 ans, écoliers, adultes. Cours d'essai gratuits.

Mercredi enfants 17 h 00  
écoliers 18 h 00  
adultes 19 h 30

Prof. R. Morand  
Tél. (025) 26 40 85



la merveille de la nature que chacun doit voir.  
**LE PARFUM SI DÉLICAT!**  
des amandiers en fleurs sous le ciel éternellement bleu de

**Majorque**  
Situés au bord de la mer Promenades accompagnées Piscines chauffées d'eau de mer Cuisine soignée (avec spécialités espagnoles) Les spécialistes pour Majorque depuis 30 ans.

Chaîne suisse d'hôtels

Départ Genève chaque dimanche 1005 Lausanne, rue Marterey 5

universal Tel. 021/20 60 71

1 semaine vol et pension complète min 555.- max 720.-

universal, Rue Marterey 5, 1005 Lausanne. Veuillez envoyer le catalogue s.v.p. à l'adresse.



Mon prêt personnel - un procrédit.

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à

**Banque Procrédit** 027 - 23 50 23  
5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures  
1951 Sion 13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

B/Nou/2/MI





**8.55** Les annonces de Lyliam  
**9.00** TJ-flash  
**9.05** Top models  
 Série (922).  
**9.25** A cœur ouvert  
 Série (80/170).  
**9.50** Les annonces de Lyliam  
**9.55** Vive les animaux  
 5/6. Documentaire.  
 En suivant le dieu de la pluie:  
 Printemps sur la lagune.  
**10.20** Festival juste pour rire  
 Les petits hommes verts du cé-  
 lèbre festival québécois pré-  
 sentent les meilleurs moments de  
 la cuvée 1991 avec, entre autres,  
 Michel Courtemanche, El Tricicle,  
 Otto Wessely et les Foubraics.  
**11.10** Spécial cinéma  
 Gros plan sur Jean-Paul Bel-  
 mondo.  
**11.35** Madame est servie  
 Série.  
 A la criée.  
**11.50** La famille des collines  
**12.44** La petite minute de bonheur  
 16/19. Patrick Brochech, ci-  
 néaste.  
**12.45** TJ-midi  
**13.15**  
**La vendetta**  
 Série (3).  
 Matilde place le bébé chez Ma-  
 bel, qui apprend qu'Enrique vit  
 toujours.  
**13.35** Dallas  
 Série.  
 Jeux d'ombres.  
**14.25** La saga d'Archibald  
**14.50** Pif et Hercule  
 Série.  
 Hercule chasse la prime.  
**15.00** Patou l'épatant  
 Looping. Bibifoc. Les gaffeurs.  
**16.05** Arabesque  
 Le don de double vie.  
 Lors d'une partie chic à New  
 York, Jessica est tout à la fois  
 effrayée et déconcertée lors-  
 qu'elle rencontre un des habi-  
 tants qui est apparemment im-  
 pliqué dans une double vie.  
**16.50** Pif et Hercule  
 Série.  
 A l'aide, les fous sont là.  
**17.00** Les Babibouchettes  
 et le kangourou  
 Boulir. les aiguilles.

TSI  
 17.00-17.15 Victor. 11/20. Cours  
 d'anglais.

**17.10** Tintin  
 Dessin animé.  
 Le secret de la Licorne (1).  
**17.40** MacGyver  
 Série.  
 Compte à rebours.  
**18.35** Top models  
 Série (923).  
**19.00** Journal romand  
**19.15** Téléchance  
 Jeu de Charlotte E. Ruphi.  
 Présenté par Olivier Grandjean.  
**19.30** TJ-soir  
 20.00 Météo.

**20.10**  
**Une vie de star**

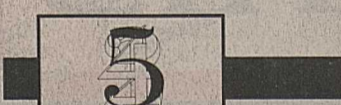


2 et fin. Téléfilm de Larry  
 Pearce. Avec: Claire Bloom,  
 Gary Cady, Kirk Douglas.  
 Queenie quitte les Indes pour  
 Londres dans l'espoir d'y trou-  
 ver une vie meilleure. Après bien  
 des déboires elle fait la connais-  
 sance d'un réalisateur d'Holly-  
 wood, qui tombe éperdument  
 amoureux d'elle.

**22.35** TJ-nuit  
**22.50**  
**Les anges**  
 90' - Suisse - 1990.  
 Film de Jacob Berger. Avec:  
 Steven Weber, Belinda Becker,  
 Justin Williams, José Esteban jr.  
**0.20** Bulletin du télétexte



**6.00** Intrigues  
**6.30** Club Minizigzag  
**7.00** TF1 matin  
**7.20** Disney Club mercredi  
 Winnie l'ourson. La chasse à la  
 bestiole. Dessins animés classi-  
 ques: Le lièvre et la tortue; Le  
 petit Indien; La bande à Picsou.  
**8.55** Club Dorothée  
 Jeunesse.  
 Papa longues jambes. Dragon  
 Ball 2. Le petit chef. Olive et  
 Tom. Winspector, Salut les Mus-  
 clés, etc.  
**11.55** Tournez... manège  
**12.30** Le juste prix  
**12.55** A vrai dire  
**13.00** Journal - Météo  
**13.40** Commissaire Moulin  
**15.15** Club Dorothée  
**17.30** 21 Jump Street  
**18.20** Une famille en or  
**18.50** Santa Barbara  
**19.15** La roue de la fortune  
**19.45** Le bébé show  
**20.00** Journal  
**20.50**  
**Sacrée soirée**  
 Variétés présentées par Jean-  
 Pierre Foucault.  
 Spécial Daniel Balavoine.  
**Variétés:** Johnny Hallyday, Pa-  
 trick Juvet, Fabienne Thibault  
 et Fanny interprètent les succès  
 de Daniel Balavoine. **Invités:**  
 Jean-Claude Brialy et Jacques  
 François pour la pièce: George  
 et Margaret. **Les numéros un**  
**de demain.** L'horoscope de  
 Didier Derlich.  
**22.45** Santé à la Une  
 Magazine présenté par R. Na-  
 mias et A. Barrère.  
**La chirurgie esthétique de A**  
**à Z:** Chaque année, des milliers  
 d'hommes et de femmes ont re-  
 cours à la chirurgie esthétique.  
 Quel chirurgien choisir? A quel  
 prix? A qui faire confiance?  
**Invités:** Le Dr Vladimir Mitz, le  
 professeur Jean-Marie Servant,  
 le Dr Martine Baspeyras, le Dr  
 Jean-Claude Dardour, le Dr Da-  
 niel Marchac, le Dr Yves-Gérard  
 Ilouze, le Dr Sydney Ohanna et le  
 Dr Jean-Marc Soubiran.  
**0.15** Télévitrine  
**0.45** Le bébé show  
 Divertissement.  
**0.50** TF1 dernière  
**1.10** TF1 nuit  
**1.45** C'est déjà demain  
**2.05** Hello Actors Studio  
 Une communauté de travail.  
**3.00** Côté cœur  
 La folie d'aimer.  
**3.25** Histoires naturelles  
**3.55** L'homme à poigne  
**4.50** Musique  
**5.10** Histoires naturelles



**6.00** Le journal permanent  
**7.15** Matinée sur La5  
 Les Schtroumpfs. Pinocchio. Paul le  
 pêcheur. Smash. Sandy Jonquille. Ca-  
 thy, la petite fermière. Magie bleue.  
 Maxie. Le monde enchanté de Lalabel.  
 Yakari. **10.55** Cap danger. **11.25** Cas  
 de divorce. **11.55** Que le meilleur ga-  
 gne.  
**12.45** Le journal  
**13.20** L'inspecteur Derrick  
 Série.  
**14.25** Bergerac  
**15.20** Simon et Simon  
**16.10** Shérif, fais-moi peur!  
 Série.  
 La grande évasion.  
**17.00** Youpi, l'école est finie  
 Jeunesse.  
**18.30** Total  
**Paris-Sirte-Le Cap**  
**19.05** Kojak  
 Série.  
 Prêvarication.  
**20.00** Le journal  
**20.45** Une arnaque en béton  
 Histoire vraie.  
 Téléfilm de Stuart Millar, avec Kyle Ma-  
 cLachlan.  
 Deux frères entrent en conflit au sujet  
 d'un gigantesque projet immobilier.  
**22.35** Le débat. Thème: Logement.  
 Quelle crise?  
**23.45** Total  
**Paris-Sirte-Le Cap**  
 Résumé.  
**0.15** Le journal de la nuit  
**0.30** Les polars de La5  
 Le club du télé-achat. **0.50** Cas de di-  
 vorce. **1.25** Tendresse et passion.  
**1.55** Voisin, voisine. **2.55** Tendresse et  
 passion. **3.20** Voisin, voisine. **4.20**  
 Tendresse et passion. **4.45** Voisin, voi-  
 sine. **5.45** Ciné 5.



**6.05** Falcon Crest  
**6.30** Télématin  
 Journaux à 7.00, 7.30 et 8.00.  
**8.30** Amoureusement vôtre  
**8.55** Amour, gloire et beauté  
**9.20** Hanna-Barbera dingue dong  
**10.20** Cékanon  
**11.05** Dessinez, c'est gagné junior  
**11.30** Motus  
**12.00** Pyramide  
**12.25** Les mariés de l'A2  
**13.00** Journal  
**13.30** Un mot pour les JO  
**13.40**  
**Opération Terre**  
**Chers kangourous:** Le kan-  
 gourou suscite une polémique :  
 cet animal devrait-il être pro-  
 tégé ou bien chassé? **Tumuc-**  
**Humac:** Une expédition géolo-  
 gique dans une région absolu-  
 ment inconnue de la jungle suri-  
 namienne (ancienne Guyane hol-  
 landaise).  
**15.05** Les deux font la paire  
 C'est tombé à l'eau.  
**15.55** Des chiffres et des lettres  
 juniors  
**16.15** Giga  
 Salut les copains. Sois prof et  
 tais-toi. Dêlres et des larmes.  
 Jeu: Quizako.  
**18.05** Un mot pour les JO  
**18.10** MacGyver  
 Le programme Mentor.  
**18.55** INC  
 Actualités:  
 Le droit des consommateurs.  
**19.00** Le journal olympique  
**19.05** Question de charme  
**19.35** La caméra indiscreète  
**20.00** Journal  
 20.40 Journal du trot - Météo.

**20.50**  
**L'ambassade**  
**en folie**

Téléfilm de Baz Taylor. Avec:  
 Judge Reinhold, Casey Sie-  
 maszko, Cécile Paoli.  
**22.20** Un mot pour les JO  
**22.25** Direct  
 Thème: Peut-on faire confiance  
 aux médecins?  
**23.40** Musiques au cœur  
**0.50** Journal  
**1.25** La caméra indiscreète  
**1.45** L'odyssée sous-marine  
 de l'équipe Cousteau  
**2.35** Agape  
**3.35** Dessinez, c'est gagné  
**4.00** 24 heures d'info  
**4.35** La chance aux chansons  
**5.25** Dessin animé  
**5.35** Amour, gloire et beauté



**6.00** Boulevard des clips  
 Avec: **7.05** Contact M6 Manager. **7.10**  
 Boulevard des clips. **9.05** M6 boutique.  
**9.20** Boulevard des clips. **10.30** Hit,  
 hit, hit, hurra. **12.05** Jamais deux  
 sans trois.  
**12.30** Ma sorcière bien-aimée  
**13.00** Cosby show  
**13.30** L'homme au Katana  
**14.25** L'étalon noir  
**14.45** Le frelon vert  
**15.15** E = M6  
**16.15** Culture rock  
**15.45** Culture pub  
**16.40** Flash-back  
**17.10** Hong Kong Connection  
 Protection rapprochée.  
**18.00** Nouba  
**18.30** Les années FM  
**19.00** La petite maison dans la prairie  
 Une éternité.  
**19.54** 6 minutes  
**20.00** Cosby show  
 Termine tes études.  
**20.40** La jeune fille au pair  
 Téléfilm de Peter Medak. Avec Stepha-  
 nie Zimbalist.  
 Une adolescente sème le trouble dans  
 une famille déjà bien désunie.  
**22.15** Le prix d'un rapt  
 Téléfilm de Peter Saady. Avec Charles  
 Taylor.  
 Dalton est appelé par Jeanne Bennett,  
 inquiète des menaces d'enlèvement  
 qui pèsent sur son jeune fils de 10 ans,  
 Tip.  
**23.45** Vénus  
**0.15** 6 minutes  
**0.20** Dazibao  
**0.25** Boulevard des clips  
**2.00** Les nuits de M6  
 Les Antilles néerlandaises. **2.50** Cul-  
 ture rock. **3.20** Prières et temple  
 d'Inde. **4.10** Culture pub. **4.40** Nor-  
 vège. **5.30** E = M6. **6.00** Boulevard  
 des clips.



**8.00** C'est Lulo  
**11.53** L'homme du jour  
**12.00** Les titres de l'actualité  
**12.58** Un mot pour les JO  
**13.00** Sports 3 images  
 Sports 3 juniors. Ski nordique:  
 Coupe du monde scolaire.  
 Ecole de perche de Jean-  
 Claude Perrin. La boxe éduca-  
 tive. Les rubriques habituelles.  
 Le parcours de la flamme olym-  
 pique.  
**13.35** Viva Mexico  
**14.28** Histoire de voir  
**14.30** Jeunesse  
 Top express. Série. **15.00** An-  
 tarcitica. Documentaire. Les  
 Autochtones. **15.15** Antarcitica.  
 Cap Horn. **15.30** Penny  
 Crayon. Dessin d'animation.  
**15.40** La sagesse des gno-  
 mes. Dessin animé.  
**16.00** Skippy. Série. **16.30**  
 Kid n'play. Jeu. **17.00** Cahier  
 vert. **17.20** Micro kid's. **17.35**  
 Quizako. Jeu. **17.45** Télétoon.  
**18.00** Une pêche d'enfer  
 Invité de la semaine: Charlélie  
 Couture.  
**18.30** Questions  
 pour un champion  
**18.58** Un mot pour les JO  
**19.00** Le 19-20  
**19.12-19.35** Editions  
 régionales.  
**20.05** Un livre, un jour  
 Son expérience de l'amour et  
 Coeurs multicolores, d'E. V.  
 Keyserling, aux Ed. Jacqueline  
 Chambon.  
**20.10** La classe  
**20.35** Un mot pour les JO  
**20.40** La marche du siècle  
 Présenté par Jean-Marie Ca-  
 vada.  
**22.15** Soir 3  
**22.38** Histoire de voir  
**22.40** Mercredi en France

**23.35**  
**Traverses**

Hip-hop le mouve.  
**0.30** Cocktail de nuit  
 Leonard Bernstein: America.  
**0.40** La flamme en France

**la sept**

10.00 et 12.00 Cours de langues 17.45  
 Avis de tempête 19.00 Histoire parallèle  
 (123) Actualités allemandes et anglai-  
 ses de la semaine du 4 janvier 1992.  
 20.00 Poussières d'étoiles Documentaire.  
 20.55 Wadi Film d'Amos Gi-  
 tai. Une famille arabe, une famille juive  
 et un couple mixte vivant à proximité les  
 uns des autres dans une vallée centrale  
 de Haïfa. 22.40 Toto, Peppino e la mala  
 femmina 0.25 Les Italiens se retournent  
 Court métrage d'A. Lattuada.

**TV5**

7.00 Journal français A2 7.40 F comme  
 français 8.00 Clin d'œil 8.05 Journal ca-  
 nadien 8.20 Affiches 8.25 Flash TV5  
 8.30 Selection One World Channel 8.55  
 Objectif économie 10.25 Découverte  
 10.55 Séquence jeunes 11.50-11.55  
 Flash TV5 16.05 Journal TV5 16.15  
 Strip-tease 17.15 La vérité est au fond  
 de la marmite 17.40 Kim et clip 17.55 F  
 10.55 Séquence jeunes 11.50-11.55  
 Flash TV5 16.05 Journal TV5 16.15  
 Strip-tease 17.15 La vérité est au fond  
 de la marmite 17.40 Kim et clip 17.55 F  
 Temps présent Y a-t-il un Suisse dans la  
 classe? - L'école de Pâquis à Genève.  
 21.00 Journal français TF1 et météo  
 21.30 Comédie, comédie: Histoire de  
 rire Pièce de Salacrou. 23.00 Journal  
 français - Soir 3 23.20 Ex libris 0.20-  
 0.25 1, 2, 3, théâtre



A2 - 20 h 50 - L'ambassade en folie.



**Autres chaînes**  
**Suisse alémanique**  
 14.00 Schulfernsehen 16.00 Tages-  
 schau 16.05 Diagonal Kanthi 16.50 Kin-  
 der-und Jugendprogramm 17.55 Tages-  
 schau 18.00 Helena 19.00 Schweiz ak-  
 tuell 19.30 Tagesschau 20.00 Rund-  
 schau 20.50 Twin Peaks 21.40 Cartoon  
 21.50 10 vor 10 22.15 Concerto grosso  
 22.45 Svizra rumantscha Péz a cup.  
 23.30 Nachtbulletin  
**Suisse italienne**  
 6.30 Textvision 8.00 Maguy 8.30 Il cam-  
 mino della libertà 9.10 Bianco e nero e  
 semprevverde 10.00 Uccelli di rovo  
 11.30 Bis 11.45 Textvision 11.50 Il cam-  
 mino della libertà 12.30 Un uomo in  
 casa 13.00 TG-Tredici 13.15 Pomerig-  
 gio con noi 15.10 Il fabbro coraggioso  
 16.30 Textvision 16.35 Muzzy comes  
 back 16.45 Victor 17.00 Tivutiva? 17.25  
 Bigbox 18.05 Anna dai capelli rossi  
 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale  
 20.30 Brubaker 22.40 TG-Sera 23.00  
 Lugano blues 23.50-23.55 Textvision

**ARD - Allemagne 1**  
 9.00 Heute 9.03 Der Denver-Clan 9.45  
 Tele-Gym 10.00 Heute 10.03 Gott und  
 die Welt 10.45 ZDF-Info 11.00 Heute  
 11.03 Das Philadelphia-Experiment  
 12.40 Umschau 13.00 ZDF-Mittagsma-  
 gazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm  
 14.00 Tagesschau 14.02 Sesamstrasse  
 14.30 Es war einmal... Amerika 14.55  
 Philipp 15.00 Tagesschau 15.03 Ping  
 Pong 15.30 In der Traumstadt ist kein  
 Lächeln steh'ngeblieben 16.00 Tages-  
 schau 16.03 Mutter & Sohn 16.30 Vale  
 Tudo 17.00 Punkt 5 17.15 Tagesschau  
 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tag-  
 esschau 20.15 ARD-Brennpunkt 21.00  
 Ein unbekannter Zeuge 22.30 Tag-  
 esthemen 23.00 Nachschlag 23.05 Die  
 flambierte Frau 0.45 Tagesschau 0.50-  
 0.55 Zuschauen - Entspannen - Nach-  
 denken

**ZDF - Allemagne 2**  
 9.00-13.45 ARD-ZDF 13.45 Guckloch  
 14.05 Ivo Pogorelich 14.20 Geschichte  
 auf dem Theater Elisabeth Eins 16.00  
 Heute 16.03 Neue Abenteuer 16.30  
 Karfunkel 17.00 Heute 17.10 Sport  
 heute 17.15 Länderjournal 17.40 Hotel  
 Paradies 19.00 Heute 19.20 Diese  
 Drombuschs 20.50 Gesundheitsma-  
 gazin Praxis 21.45 Heute- Journal 22.15  
 Deutschland-Journal 23.00 Derrick 12.  
 00 Jazz on Tour 12.00 Heute

**FS 1 - Autriche**  
 9.00 Zeit im Bild 9.05 Jede Menge  
 Familie 9.30 Französisch 10.00 Schul-  
 fernsehen 10.30 Das ist Elvis 12.10  
 Auslandsreport 13.00 Zeit im Bild 13.10  
 Papuas heute 13.35 Die Sklavin Isaura  
 14.00 Das Erbe der Guldenburgs 14.45  
 Die Geschichte des Glases 15.00 Ni-  
 klaas, ein Junge aus Flandern 15.30 Der  
 Spuk im Keller 15.55 Schau genau  
 16.00 Tierecke 16.05 Wuff! 16.30 Heu-  
 reka! 17.00 Mini- Zib 17.10 Wuritzer  
 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir-Frauen  
 18.30 Unser Lehrer Dr. Specht 19.30  
 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Diese  
 Drombuschs 21.45 Neu im Kino 21.50  
 Seitenblicke 22.00 Eurocoops Das  
 Schicksal des Kommissar Duran. 22.55  
 Einmal ist nicht genug 0.50-0.55 Zeit im  
 Bild

**RAI - Italie**  
 5.45 Divertimenti 6.05 Davinia 6.55  
 Unomattina 7.00, 8.00, 9.00, 10.00 TG1  
 Mattina. 7.30 TGR Economia. 10.05  
 Unomattina economia 10.25 Super-  
 nonna 11.00 TG1 11.05 Provaci ancora  
 Harry 12.00 Piacere Raiuno 14.30 L'al-  
 bero azzurro 15.00 DSE: Green - Ra-  
 gazzo e ragazzi 15.30 DSE: Lavoro  
 news 16.05 Flash 18.00 TG1 Flash 18.05  
 Il mio Mozart 18.40 Il mondo di Quark  
 20.00 Telegiornale 20.40 Nati con la ca-  
 micia 22.30 Zeus 23.05 Mercoledì sport  
 0.00 TG1 Notte 0.30 Appuntamento al  
 cinema 1.00 Il tenente Ursula 2.45 Di-  
 ritto di uccidere 4.15 Gli avvoltoi



**Info pile toutes les heures**  
 (sauf à 13.00 et 18.00) et à  
**6.30, 7.30, et 8.30. Journaux**  
**entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et**  
**17.30-19.00.**

**6.00** Journal du matin. Avec no-  
 tamment à **6.20, 7.22 et 8.25**  
**Matin pratique. 6.12** Le Bala-  
 deur. **6.15** Le chèque et le choc.  
**6.25** La question du jour. **6.28**  
**Bulletin routier. 6.30** Journal des  
 régions et titres de 7.00. **6.42**  
**Découverte. 6.50** Journal des  
 sports. **6.58** Minute ecuméni-  
 que. **6.59** Dons du sang. **7.10** Le  
 Kiosque. **7.15** La craie dans l'en-  
 crier. **7.18** Le Baladeur. **7.26**  
**Commentaire d'actualité. 7.35** Le  
 chèque et le choc. **7.40** Le Bala-  
 deur. **7.45** La question du jour.  
**7.52** Règle de trois. **7.55** Bloc-  
 notes économique. **8.10** Revue  
 de la presse romande. **8.15** Le  
 Kiosque alémanique. **8.30** Jour-  
 nal et cours des monnaies. **8.35**  
**Journal des sports. 8.40** Décou-  
 verte. **8.45** Propos de table. **8.52**  
**A l'affiche. 9.05** Petit déjeuner.  
**10.05** 5 sur 5. OM. **10.05-12.00**  
**La vie en rose. FM. 10.05** 5 sur  
 5. Avec, entre **11.00 et 12.00**  
**Règle de trois. 10.05** Discotest.  
**Pour voter (021) 6361044. 11.00**  
**Info Pile+Bulletin boursier. 12.30**  
**Journal de midi. 13.00** Saga.  
**13.10** Lettres d'Amynville (3).  
**15.05** Objectif mieux vivre!  
**16.05** Ticket chic. **16.30** Les his-  
 toires de la musique. **17.05** Zig-  
 zag. **17.30** Journal des régions.  
**18.00** Journal du soir. **18.20**  
**Journal des sports. 18.30** Rappel  
 des titres et page magazine.  
**19.05** Baraka. **22.05** Ligne de  
 cœur. Une ligne ouverte aux au-  
 diteurs: (021) 6535575. **23.30**  
**Emmène-moi au bout du monde.**  
**0.05-6.00** Relais de la Télédiffu-  
 sion ligne 6 (Light).

**ESPACE 2**

**Info pile à 6.00, 7.00, 8.00,**  
**9.00, 11.00, 14.00, 17.00,**  
**19.00, 20.00 et 24.00.**

**4.00** Notturmo. Couperin, Haen-  
 del, Graun, Hoffmeister, Beetho-  
 ven, Diabelli, Mendelssohn, We-  
 ber, Chostakovitch, Fauré, Tchai-  
 kovski, Ravel, Moeran, Spohr,  
 Schubert, Mozart, Berwald,  
 Mertz, De Beriot. **6.10** env. **Matin**  
**pluriel. Avec à 6.40** Clé de voûte.  
**7.30** Mémento culturel. **8.10** env.  
**Image in. 9.05** Demain la veille.  
 Par Yvette Rielle. **9.15** Magellan.  
**9.30** Les mémoires de la musi-  
 que. **11.05** Espace 2 questionne.  
 Les méditations. **11.30** Entrée  
 public. La criée des arts et spec-  
 tacles. **12.30** Méridienne. **13.30**  
**Le livre de Madeleine. 14.05**  
**Clairière. 14.15** Musique  
 d'abord. **17.05** Espace 2: maga-  
 zine. Evénements et actualités.  
**18.05** A l'affiche. **18.15** CD-  
 Nouveautés. **19.05** JazzZ. **20.05**  
**Plein feu. 20.30** Symphonie. Or-  
 chestre de la Suisse romande.  
**22.15** env. **Postlude. 22.30** Es-  
 paces imaginaires. **23.50** Novi-  
 tads (en romanche). **0.05-5.59**  
**Notturmo.**



**5.55** Bonjour, bonjour! (Michel  
 Mottiez) **6.45** Info Rhône matin.  
**7.30** Le journal des sports. **7.45**  
**Info Rhône matin. 9.00** Le petit  
 déjeuner de Patrick Ferla (RSR1).  
**10.00** C'est la vie (Pierre-Alain  
 Roh). **12.15** Info Rhône midi.  
**12.30** Le journal RSR1. **13.00**  
 Vanille framboise (Maggy Loré-  
 tan). **16.00** Tea Time (Bertrand).  
**17.00** Rhône Hit (Joël). **18.00** Le  
 journal de RSR1. **18.30** Infos  
 Rhône soir + l'invité du journal.  
**19.00** Enfantine. **19.15** La  
 page magazine. **20.00** Couleur  
 spectacle. **22.00** FM & Compag-  
 gnies (Michel Mayor). **24.00** Info  
 pile + RSR 1.



# ★ SOLDES TOUTES CATEGORIES ! ★



Soldes autorisés du 8.1 au 28.1.92

PULL DAME **9.90**    BLOUSE DAME **9.90**    ROBE LAMBSWOOL **19.90**  
 JUPE ROCKY **9.90**    CHEMISE ROCKY **9.90**    PANTALON ENFANT **9.90**  
 VERNIS À ONGLES **-.90**    BLAZER HOMME **49.90**

# H&M



## BIEN-ÊTRE

## Au parfum

Par Maria Gessler

## Exotisme au living

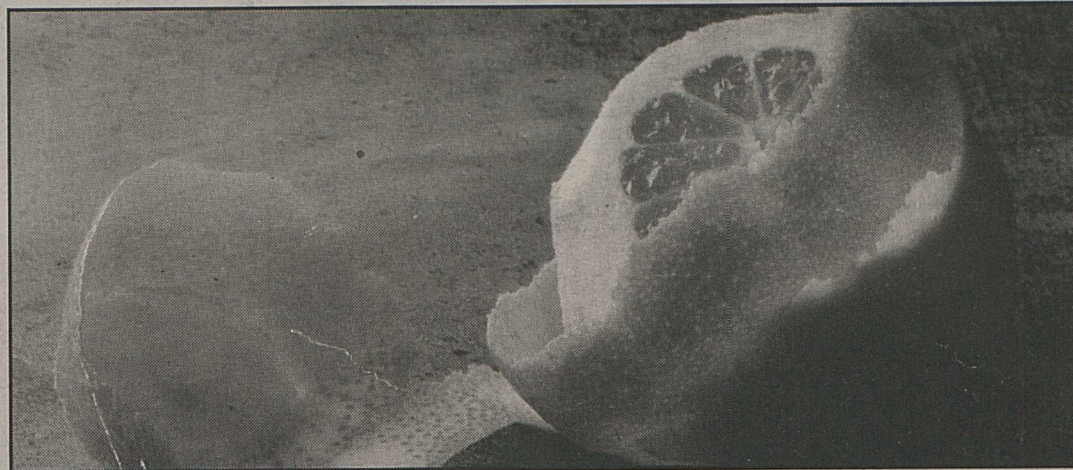
Pourquoi ne pas envisager de créer une orangerie dans votre salon? C'est tout simple... il suffit de prendre des pépins frais d'oranges, de pamplemousses, de citrons ou de mandarines et de les enfoncer dans un pot à quelques millimètres de profondeur. Mettre dans un endroit chaud et sombre et mouiller régulièrement le terreau. On peut créer un climat de serre en couvrant le pot avec un plastique. Au bout de deux à trois semaines, apparaissent les premières feuilles. Découvrir alors le pot et le mettre à un endroit chaud et ensoleillé. Dès que les plantes atteignent 5 à 8 cm de haut, les empoter séparément. Les plantes au feuillage décoratif d'un beau vert intense ne donneront pas de

fruit... à moins d'avoir été greffées par un arboriculteur. Les enfants auront un plaisir fou à entreprendre ces plantations!

## Légères et croustillantes

Parfaites pour accompagner le café brûlant... idéales pour combler une petite faim... gourmandes pour les amateurs de douceurs... les gaufrettes Twix légères et croustillantes constituent une collation savoureuse. Les nouvelles barres dans l'emballage rouge délicatement fourrées de crème aux noisettes et de riz soufflé croquant sont enrobées de beaucoup de chocolat au lait. Quant au renommé biscuit Raider avec son délicieux caramel enrobé de chocolat, il s'appelle dorénavant Twix tout en gardant ses douces qualités... De quoi faire le plein d'énergie et de tonus!

## Aliment de santé



## L'orange

Le fruit d'or du jardin des Hespérides était sans doute une orange. Si la reine Sémiramis, au VIII<sup>e</sup> siècle avant J.-C. cultivait des oranges dans les jardins suspendus de Babylone, il fallut attendre le XVI<sup>e</sup> siècle pour que les Portugais introduisent en Europe, via Ceylan et les comptoirs chinois, ce fruit merveilleux! Stimulée par le pep de ses vitamines, les délices de son jus et de sa chair, sans oublier l'écorce au zeste magique, car dans l'orange tout se mange, vous n'oublierez pas qu'elle fut d'abord fruit curiosité, puis fruit ornement, fruit de luxe, fruit d'hiver, fruit de toute l'année, fruit quotidien... mais jamais banal.

## Fruit de la santé

Consommer chaque jour une orange de taille moyenne permet d'assurer de la moitié au deux tiers des besoins quotidiens en vitamine C. En période de grippe, on peut doubler et même tripler la dose sans problème. Car, autre qualité, l'orange la plus douce

n'est jamais très riche en sucre et en calories (44 pour 100 g). Attention cependant aux jus d'orange tout prêts. Utilisant des presse-agrumes bien plus performants que les nôtres, ils concentrent facilement deux ou trois oranges dans un verre de rien du tout. Une solution: les couper d'eau. Les intolérances à l'orange sont ultra-rarissimes. Cependant, son acidité dans l'estomac peut, surtout si on ne mange qu'elle, entraîner de légères «brûlures». C'est cependant assez rare. Précieuse orange qui offre ses bienfaits du petit déjeuner au coucher... jus de fruits matinal, plats salés ou sucrés, desserts, liqueurs, bonbons et même dentifrices et crèmes de beauté... l'orange dans tous ses états nous fait la vie bien douce!

## Délicieusement insolite...

La moutarde à l'orange, accompagnée merveilleusement le magret de canard, les viandes froides ou la volaille. Faire sécher des oranges au four puis broyer très délicatement et très finement la pulpe après

avoir râpé l'écorce. Mélanger ensuite pulpe et écorce et ajouter le tout à de la moutarde forte de Dijon. Pour assaisonner de la salade verte et des concombres, le vinaigre d'orange est un véritable délice. Il suffit d'ajouter quelques gouttes de liqueur d'orange à du vinaigre de pomme.

## Liqueur d'orange

Idéale pour parfumer desserts, plats exotiques, elle se prépare en râpant le zeste de cinq oranges et d'un citron non traités avec 250 g de sucre en cubes (uniquement la couche jaune). Presser toutes les oranges pour obtenir 2 dl et demi de jus. Le chauffer avec les cubes de sucre en remuant jusqu'à ce que le sucre soit complètement dissous. Mélanger ce liquide encore chaud avec 7 dl de cognac et mettre dans une bouteille. Bien fermer et laisser reposer pendant huit jours dans un endroit tempéré. Ensuite, filtrer la liqueur d'abord avec une passoire fine et puis à travers un tissu de gaze ou un sac à gelée. Mettre en bouteille et bien fermer. (mg)

## Palais gourmand

## Parfait à l'orange et noix

Recette pour six-huit personnes.

50 g de cerneaux de noix, 1 cuill. à café bombée de sucre glace, 150 g de miel crémeux, 3 œufs, 2 dl de crème liquide, 1 cuill. à soupe de liqueur de noix, 1,5 dl de jus d'orange, le zeste râpé d'une orange, 100 g de miel, 2 dl de crème liquide, 2 œufs, 1 cuill. à soupe de cointreau.

Griller les cerneaux de noix à la poêle sèche en les poudrant de sucre glace pour les caraméliser, puis les hacher finement. Les mélanger au miel, aux jaunes d'œufs et à la liqueur de noix. Fouetter les blancs en neige et la crème en chantilly, incorporer d'abord les blancs en neige au mélange miel-noix puis la crème. Verser dans un moule rectangulaire et mettre trois heures au congélateur. Pour le parfait à l'orange, mélanger le jus d'orange, le zeste, le miel, le cointreau et les jaunes d'œufs jusqu'à ce que le mélange soit bien lisse. Monter les blancs en neige et la crème en chantilly puis procéder comme pour le parfait aux noix. Verser le moule sur le parfait aux noix déjà congelé. Laisser la surface et remettre au congélateur. Avant de servir, mettre le moule une heure au frigo.

## Pensée

Qui parle sème, qui écoute recueille.

Plutarque



## FEUILLETON

## Sous la griffe du tigre

Virginia Holt

© Sciaky Presse 67

- J'irai t'y rechercher. J'irai d'ailleurs te chercher partout où tu iras. Nous sommes mariés, ma chérie, tu l'oublies... pour le meilleur et pour le pire.

- Il ne doit pas y avoir trop de pire. Il me serra encore plus fort et je sentis la passion qui nous enflammait tous les deux. Robert changea soudainement. Il devint vraiment grave. «Ma chérie, je t'aime... Je n'aime que toi. Il faut en être convaincue, c'est vrai. Notre union doit être ce que nous aurons eu de plus merveilleux dans notre vie.»

Dans de tels moments, il parvenait à me faire croire même cela.

Nos invités partirent très tôt le matin, et, un peu plus tard, je me rendis à Ashington pour voir Clytie. Elle m'attendait et était désireuse de parler du bal.

- Je crois qu'il a été réussi, dit-elle. Les amis qui ont passé la nuit ici sont partis dès l'aube. Ils étaient ravis de t'avoir rencontrée. Tu les reverras tous sans tarder... mais tu as l'air pensive, Sarah?

Lorsque nous fûmes installées devant nos grands verres remplis de jus de fruit, elle continua à me regarder avec anxiété et me demanda si j'avais été heureuse.

- Ma chère Clytie, répondis-je, tu t'es donné tant de mal en mon honneur. Je te remercie, personne n'aurait été une hôtesse plus délicieuse que toi.

Mais, devant son visage inquiet, je décidai de lui parler franchement.

- Tu sais, j'ai, par hasard, entendu dans le jardin une conversation à propos de Robert et d'Anula.

- Oh! s'exclama-t-elle. Oh! pourquoi est-elle venue? Naguère, elle n'était pas invitée, mais elle arrivait souvent si cela lui plaisait. Robert l'amenait parfois et personne n'osait lui refuser l'entrée de peur de l'offenser, lui... et elle aussi peut-être. On la considère un peu comme une sorcière.

- C'était Mme Glendenning qui parlait d'elle.

- Oh! cette mauvaise langue! Elle disait combien elle était choquée de la voir chez toi et il m'a été facile de tout deviner. J'en ai discuté avec Robert cette nuit.

- Oh! Sarah! - N'aie pas peur. Robert et moi nous comprenons. Je lui ai clairement expliqué que je ne tolérerais pas qu'il continue à la voir.

Je suis sûre qu'il n'y pensait même pas.

«Chère Clytie! ses relations avec John étaient si simples, si normales. Elle continua: «Quel malheur que tu aies entendu cette bavardage.»

- Et j'ai rencontré Anula dans ta chambre. Elle m'avait apporté un cadeau. Je l'ai laissé ici hier. Je l'ai oublié. Elle est montée me rejoindre, alors que je me recoiffais. Elle a été très amicale.»

Clytie fronça les sourcils. «Qu'est-ce qui t'inquiète? demandai-je.

Elle hésita, puis:

- Anula est une passionnée. Elle se querrelait violemment avec Robert. Elle était féroce jalouse. Elle a même tenté de le tuer. Il porte encore la trace du coup de couteau... On a étouffé l'histoire, mais je ne l'ai jamais oubliée. Tu sais, Sheba est sa tante. Sheba croit qu'elle est une ancienne reine de Ceylan réincarnée. Il y a eu une reine Anula. Elle était insatiable au sujet des hommes et elle a empoisonné cinq de ses amants. Elle a été brûlée vive par son beau-fils qu'elle voulait empoisonner afin de mettre son propre fils sur le trône.

- Et on croit tout cela?

- Les Cinghalais le croient. Sheba prétend qu'Anula a des pouvoirs spéciaux, qu'elle les a utilisés pour asservir Robert. Sheba n'a jamais cru qu'il reviendrait avec une femme.

- Dans quel nœud d'intrigues suis-je tombée!

- Mais tout cela ne tient pas debout. Anula est simplement une femme qui aime faire ce qui lui plaît et qui, jusque-là, y a réussi.

Je me levai:

- Je vais te montrer son cadeau. C'est très beau et elle a pris la peine de l'assortir à ma robe.

Nous montâmes dans sa chambre. Le paquet était toujours là et je dépliai le papier de soie. Puis, je pris l'éventail et l'ouvris tout grand.

Clytie y jeta un coup d'œil et porta la main à sa bouche comme si elle retenait sa respiration:

- Elle t'a donné ça!

- Oui. C'est ravissant.

- Sarah, il ne faut pas le garder. Tu ne dois pas l'avoir dans ta maison. Jamais nous ne nous en servons. Les plumes de paon portent malheur.

Stupéfaite, je demandai:

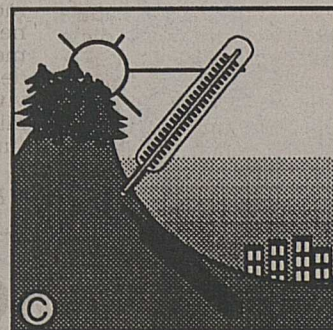
- Tu crois donc que...

- On fait ces éventails pour les touristes.

Ici, jamais nous n'en acceptons. Ils apportent la malchance. Je le sais. Les plumes de paon sont signes de mort.

Clytie m'arracha l'objet des mains et elle dégringola l'escalier. Dans le jardin, elle gratta une allumette et fit flamber les plumes. Navrée, je les regardai se tordre sous les flammes.

(A suivre.)



## QUALITÉ DE L'AIR

## Résultats du lundi 6 janvier

Station	Moyenne journalière	
	SO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>	NO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>
Les Giettes	1	<1
Massongex	2	29
Evionnaz	9	41
Saxon	5	36
Sion	20	60
Les Agettes	2	7
Tourtemagne	8	50
Eggerberg	5	18
Brigerbad	14	59
Valeurs limites	30 <sup>1</sup> /100 <sup>2</sup>	30 <sup>1</sup> /80 <sup>2</sup>

SO<sub>2</sub>: Anhydride sulfureux - NO<sub>2</sub>: Dioxyde d'azote - µg/m<sup>3</sup>: microgramme/m<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Moyenne annuelle.

<sup>2</sup> Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O <sub>3</sub> ) µg/m <sup>3</sup>	
	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. >120
Les Giettes	73	
Massongex	-	
Evionnaz	43	
Saxon	43	
Sion	14	
Les Agettes	69	
Tourtemagne	25	
Eggerberg	71	
Brigerbad	12	
Valeurs limites	120 <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Videotex: Echoval - Le coin des partenaires - \*2728\* informe constamment sur les derniers résultats de mesure.

> = plus grand que < = plus petit que

## URGENCES

## Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111.  
Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
Monthey: service de garde, tél. 71 11 92.  
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

## Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.  
Sierre: Burgener, tél. 55 11 29 ou 55 36 35.  
Crans-Montana: Pharmacie Internationale, R. et P. Féraud, Montana, tél. 41 24 18.  
Sion: Pralong-Nord, tél. 23 47 37.  
De Conthey à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111.  
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17.  
Monthey: de Lavallaz, tél. 71 21 06.  
Bex et Aigle: Pharmacie du Centre, Aigle.

## Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, tél. (027) 22 61 61.  
Sion: Police municipale, tél. (027) 23 33 33.  
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), tél. (026) 220 144, ambulances Yerly, tél. (026) 83 18 13 (Orsières).  
Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
Monthey: tél. 71 62 62.  
Aigle: tél. 26 27 18.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, tél. (027) 22 61 61.

## Services dentaires

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.

## Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24.  
Sion: Garage Emile Frey, S.A., 1950 Sion, tél. 31 50 50 - 31 31 45, weekend, (077) 28 26 94, si pb 22 56 45, bip (040) 79 02 77. Auto-Secours accidents séduis: tél. 23 19 19.  
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures

sur 24, tél. 22 89 89 (jour et nuit). Frassa, Assistance Valais Dépannage, tél. 22 43 43.  
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16.  
Monthey: tél. 71 17 82.  
Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140.  
Membres TCS: tél. 140.

## Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63.  
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncio Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
Saint-Léonard, tél. 31 12 69.  
Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), tél. (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, tél. (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17.  
Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17.  
Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.

## Divers

La main tendue: tél. 143.  
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, tél. (027) 22 12 02 et Chablais, tél. (025) 65 30 30.  
Service de dépannage du 0,8%: tél. (027) 22 38 59.  
Sage-femme: service VS, centrale romande, tél. (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.  
Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33.  
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, tél. (027) 22 79 84.  
Pompes funèbres: Sierre: J. Amos, tél. 55 19 73 et 55 41 41; Ch. Théler & Fils, tél. 56 16 61. Sion: Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., tél. 23 23 71; Voeffray, tél. 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., tél. 23 44 23; F. Eggs & Fils, tél. 22 32 12. Martigny: E. Bochatay, tél. 22 22 95; G. Paggiotti, tél. 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., tél. 22 24 13. Saint-Maurice: Albert Dirac, tél. 65 12 19. Si non-réponse (026) 22 25 02; G. Motiez, tél. 65 13 22, si non-réponse (026) 22 24 13. Monthey: M. Clerc, tél. 71 62 62; J.-L. Marmillod, tél. 71 22 04; A. Rithner, tél. 71 30 50. Brigue: dépôt de pompes funèbres, A. Lambrigger, tél. 23 73 37.



TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

Préservatif et prévention

Lettre ouverte à M. E. Truffer.

Dans le NF du 28 décembre 1991, vous dénigrez la campagne de prévention contre le sida en avançant des arguments vicieux et des comparaisons douteuses.

Vous procédez d'abord à ce qui paraît être, à première vue, un savant calcul de probabilité mais qui, correctement analysé, se révèle faux. Je m'explique.

Fort des résultats d'une statistique, datant de 1989, de l'Alan Guttmacher Institute - qui affirme que le préservatif comme méthode contraceptive n'est efficace que dans 86% des cas - vous concluez par analogie que le risque de contamination par le virus du sida lors d'un rapport est au minimum de 14%.

C'est là que le bât blesse. Car cette statistique (ou peut-être vous) ne précise(z) pas dans quelles conditions l'utilisation du préservatif s'est révélée être un échec. Or plusieurs possibilités sont envisageables: le préservatif peut se déchirer, être mal mis ou mis trop tardivement... Pour faire face à ces accidents potentiels, diverses mesures sont prises: le LFEM (laboratoire fédéral de contrôle et d'essai des matériaux) procède à un test de qualité du préservatif, qui subit en plus un contrôle électronique individuel; quant aux précautions d'emploi, aussi bien la BD «Jo» que des notices explicatives (se trouvant dans chaque boîte de préservatifs) informent le consommateur des fausses manœuvres à éviter. Mais cela va bien sûr de pair avec une prise de conscience et une responsabilisation des partenaires. De plus, dans le cadre d'une utilisation correcte du préservatif, permettez-moi de me montrer sceptique quant à une éventuelle évasion des spermatozoïdes et, si l'on vous suit, à une contamination par le virus.

Un pourcentage de risque existe cependant. C'est là que mon explication se corse, mais, par rapport à la vôtre qui paraît couler de source,

elle a l'avantage d'être correcte.

Quel que soit le pourcentage, votre comparaison (la roulette russe) est vicieuse car elle présuppose qu'une balle a été mise obligatoirement dans le pistolet.

Procéder, comme vous le faites, par analogie (fécondation à infection) est un faux rapprochement. Pourquoi? Dans le 14% des cas où le préservatif fut inefficace, le risque de fécondation était de 100% (puisqu'il y a eu des grossesses indésirées!); on peut très bien envisager un cas où, malgré l'inefficacité du préservatif, il n'y a pas eu fécondation pour la simple et bonne raison que la femme n'était pas fécondable.

Procéder alors par analogie, c'est admettre que dans 100% des rapports, un des partenaires (au moins) est atteint du sida. Or il ne me semble pas que ce soit le cas. (...)

Je ne prétends pas que le préservatif est sûr à 100%; mais à l'heure actuelle, il représente - l'abstention mise à part - la meilleure protection contre le virus. (...) Dire que le préservatif n'est aucunement, et de loin pas, une protection valable contre le sida (comme vous l'avez écrit), me paraît donc être une généralisation hâtive et plus que douteuse. Elle tendrait plutôt vers les 99% que les 80% (...).

Votre préoccupation, monsieur Truffer, est sans doute légitime, mais vous donnez dans la démesure et l'absurde, ce qui enlève toute valeur à votre article. Pour preuve votre ultime comparaison, qui ne vaut pas plus que les ayatollahs iraniens lors de la guerre irano-irakienne.

Oserais-je, pour le plaisir, vous en suggérer une de la même race; pourquoi attribuer encore des permis de conduire alors que les statistiques nous apprennent que, dans leur première année de conduite, x% des conducteurs sont accidentés?... A qui revient la responsabilité?

Xavier Pattaroni, Vionnaz

Que demande le peuple

En sept cents ans de démocratie, les Alpes demeurent la place de jeu de l'Europe et de la Suisse, l'épine dorsale.

Le Rhône, le Rhin y prennent naissance et abreuvant généreusement les riverains de la Furka Badus-Oberalp à la Méditerranée et à la mer du Nord.

Ces deux géants représentent le symbole, la mère nourricière, la moelle épinière de l'ouest du continent industrialisé.

C'est une poignée de main, donnée par les flots aux paysans qui les voient défilier. Le paysan de notre petite Suisse, respectueux de la terre ancestrale craint la concurrence des grands domaines étrangers.

Le cœur artificiel (made in Valais) a de la peine à passer le cap de l'adoption par le Conseil fédéral. Berne la capitale, le cerveau de notre pays, va construire de modernes logis pour les drogués et les réfugiés.

Genève au bout du lac, prend la poudre d'escampette, se détache du peloton avec ses relations internationales où l'on y prêche la tolérance à la vitesse du «quark» en cavale.

L'EPUL a cassé le rythme atomique. L'hydrogène fusionné à la particule solaire stocké dans le Léman va embraser notre ciel serein et gare aux retombées des pluies dorées.

Tunnels et autoroutes se donnent la main dans la belle Helvétie. La voiture au prix de l'augmentation de l'essence fera la chasse au CO<sup>2</sup>.

Le prix des sacs à ordures monte en flèche. Chacun pour soi regarde à la dépense. Le nouveau Suisse consomme moins de calories et plus de vitamines avec les pelures d'oignons et Cie. La santé s'améliore, du sang frais chauffé à blanc coule dans les veines de nos congénères. L'HIV a pris peur, fuit les hétérosexuels au pas de charge comme à Morgarten.

A Zermatt qui va là. Saint Nicolas a secoué les puces des glaciers du Bis et Obergletscher qui ont obstrué la Viège. L'entente du Haut et du Bas-Valais a joué. La manne séduisante soulage les sinistrés. Nos Pilatus font la grève, en quête de fusée Patriote envoyée en reconnaissance par l'EEE.

Qui paie ses dettes s'enrichit. Jamais proverbe n'a si bien dit.

A qui les honneurs de construire le sac invisible capable d'abriter 4 à 5 kg de H. recommandés par le Tribunal fédéral.

La mode des anabolisants, dans le sport, la culture a remplacé l'entraînement traditionnel. En Appenzell un chômeur déclaré a reçu dix-sept offres d'emploi le même jour et la votation sur les fichiers est renvoyée aux calendes grecques.

Depuis le phare conçu par Griollet à la Bella Tola, l'alpiniste averti observe trente-cinq montagnes de 4000 m. Au début du siècle, selon les dires, on y voyait trente-trois clochers, c'était pareil depuis l'Eggishorn au-dessus de Fiesch.

L'Université de Zurich a fondé une chaire de médecine douce. Rika Zarai a décroché le titre de médecin-chef. A la tombée de la nuit elle endort les malades en chantant: «Grietsiwohl Frau Stirniman, leben Sie, leben Sie...»

Le préservatif femme se joue de toutes les astuces de la frivolité humaine et fait rêver les mâles en voie de mutation.

Qui sera dans sept cents ans le nouveau Guillaume Tell? Jeanmaire!

A la traîne de cette galopade fantastique se classe le retraité minus calorique, au revenu comprimé, compressé. Il peut encore siffler longtemps «Ramona» avant de toucher une rente équitable. Bonne année 1992. Louis Antille, Sierre

Trop, c'est dégoûtant

En ce dimanche 29 décembre le hasard a voulu que je regarde une partie du match Lugano contre Team Canada se jouant à Davos, immédiatement avant d'aller à la patinoire de Martigny, où avait lieu un jeu amical Martigny-Champéry, organisé au profit de la restauration de l'Eglise paroissiale. Ici la glace était blanche pure, comme l'était l'intention de cette manifestation!

A Davos par contre, où des milliers de gens suivaient la coupe Spengler à la TV, la glace était maculée et non pas pour rehausser la beauté du

spectacle: quatre immenses cercles autour du stop sida avec le machin rose, chacun suffisamment grand pour entourer les deux équipes au complet avec les arbitres!

Vu cette exagération, nos yeux - vouloir ou pas - étaient sans cesse... au sida...

Pour des millions et des millions, le premier souci est la pain chaque jour; chez les Helvètes, le sujet, c'est le sida! En fait cela devient pour nous autres dégoûtant, écœurant!

Trop ou trop peu - gâte tous les jeux!

Annie Pellaud, Martigny

J'aime mon frère

Réponse à Marlyse Tornay.

Ma sœur,

(...) Vous pensez que le seul moyen de régler les conflits est de recourir aux armes. C'est votre opinion, elle est respectable et personne ne vous enfermera parce que vous pensez cela. Les objecteurs pacifiques pensent qu'il y a d'autres moyens pour régler les conflits. C'est leur opinion, elle est respectable et le système suisse permet, par l'intermédiaire de son tribunal militaire, de les enfermer pour cela.

Si le système de pénalité reste en vigueur pour les objecteurs, je prends le risque en essayant d'élever mes quatre fils dans le respect de leur différence de me trouver dans la situation suivante: un de mes fils officier militaire serait appelé à condamner un de mes autres fils objecteur.

J'ai assisté pour la première fois le 19 décembre au jugement d'un objecteur. Pour lequel de mes deux fils, suivant l'exemple de situation décrit plus haut, mon cœur aurait-il saigné? J'aurais été très fière de l'attitude de mes deux fils: celui défendant son opinion selon sa conscience, l'autre obéissant à la loi que lui dicte le système qu'il a choisi. (...)

La première des réformes à faire pour «armée 95» est d'ôter la punition pour les objecteurs en dépensant l'énergie déployée par les tribunaux militaires pour créer un ser-

vice civil digne de ce nom, de même durée que le service militaire et en parallèle.

Seul le libre choix entre ces deux systèmes respecterait l'opinion de mes fils dans la richesse de leur différence.

Vous seriez curieuse de savoir son attitude lors d'une agression? Je serais d'abord très triste que je puisse être la cause d'un désir d'agression. J'essayerais d'ôter, par mon attitude, l'envie à mon agresseur de passer à l'acte. Qu'attendrais-je de celui qui viendrait à mon secours? (pour reprendre votre scénario). Supposons un de mes fils, puisque vous semblez attacher beaucoup d'importance à l'esprit de famille. J'accepterais plus facilement de mourir que d'assister à un acte qui ferait de mon fils un assassin. L'acte de courage que je bénirais entre tous serait celui de ce fils, témoin de cette agression, qui, n'ayant pas d'autre moyen d'éviter un drame, donnerait sa vie à la place de la mienne. Tout cela n'est que fiction!

Il est plus important pour moi de cultiver l'amour fraternel au quotidien que de me mettre dans la tête des idées de situations qui me feraient vivre dans la crainte et me surprotéger. (...)

Rosemary Morisod, Monthey

Avec mon étoile

Heureux j'étais avec mon étoile  
Mon étoile si belle  
Son charme coupait ma parole  
Combien, ô! chère étoile, tu enrichis mon école...  
Dois-je te rappeler ton rôle  
Toi qui m'as tant appris  
Et moi qui t'ai tant estimée!  
Etoile!  
Te souviens-tu du crépuscule?  
Combien l'avions-nous admiré  
Ô! ce spectacle si formidable

Et nous qui étions si remarquables  
Qu'en dis-tu étoile?  
Satisfaite, Ah! je le sais!  
Reviens-moi, ô! étoile  
Tu as laissé un grand vide!  
Regarde  
L'univers est blafard  
Sans toi...  
Eclaire-le cher confident  
Chère étoile  
Source de puissance  
Et de beauté.

Tahari Khalid, Sion

Les règles du jeu

Le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» ouvre largement ses colonnes à ses lecteurs. Les lettres qui paraissent sous la mention «Tribune libre» doivent cependant satisfaire à un certain nombre de règles.

Pour être publiées, les lettres de lecteurs doivent mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète ainsi que le numéro de téléphone de l'auteur. Les missives anonymes ou dont l'auteur n'est pas identifiable sont automatiquement rejetées. Elles doivent être originales et destinées exclusivement au «Nouvelliste».

Dans la règle, les lettres sont publiées avec la signature complète de l'auteur et son domicile. Pour les associations, l'identité d'un répondant est requise. Dans des cas exceptionnels, sur lesquels la rédaction est seule à trancher sur la base de mo-

tifs valables, l'anonymat peut être garanti.

Les lecteurs ne doivent pas oublier que leur tribune reste soumise aux dispositions juridiques qui définissent le droit de la presse. Leurs opinions - même si elles n'engagent que leur auteur - ne doivent pas verser dans l'injure, la calomnie ou la diffamation. De plus, la rédaction se réserve le droit d'écarter les articles jugés excessifs.

Du fait des exigences de place, les textes se doivent d'être brefs (dans la règle, au maximum 1 page A4 dactylographiée avec l'intervalle moyen). Les lettres trop longues peuvent être abrégées par la rédaction. Le lecteur qui exige la publication intégrale de sa lettre court le risque que celle-ci ne puisse être insérée. Enfin, les lettres non publiées ne sont pas renvoyées.

La rédaction

Encore au sujet de «Jo»...

Non, je ne désire pas une fois encore aviver les feux de la polémique, ni exprimer plus ou moins vertement ma propre opinion trop large ou trop étroite selon les uns ou les autres. Non, toutes ces parolottes d'adultes se prenant (trop?) au sérieux sont déplacées. Laissons parler les jeunes, pour qui «Jo» a bel et bien été écrite!

Après deux jours suivant son apparition dans les classes vaudoises, je me suis permise de leur demander ce qu'ils en pensaient (ils l'avaient déjà presque tous lue).

«Super» «Formidable» «Emouvante» «Très vraie» «Tout à fait vraie» «Les images sont très belles» «Une histoire réelle».

Aucun lecteur, aucune lectrice dans l'adolescence n'a émis aucune critique négative.

Au contraire, ils avaient peine à cacher leur enthousiasme. Et toutes et tous m'ont dit qu'à l'avenir ils réfléchiraient avant de se lancer dans une aventure nouvelle.

Donc auprès des jeunes, «Jo» remplit (très bien) son rôle. La seule et unique pensée personnelle que j'aimerais exprimer ici est la suivante: on aurait pu dire à la fin du livre (lexique et explications) qu'une des façons, toute simple, de lutter contre le sida très efficacement, c'est d'être et de rester fidèle l'un à l'autre, comme un couple de cygne menant une vie propre avec sa ou son partenaire jusqu'au bout.

De tout cœur j'espère que ce point de vue sera aussi partagé par les jeunes du Valais.

Francine Dubsy, Villy-Ollon

Descendu en flammes

Heureusement on a retrouvé la boîte noire. Le 9 août 1991 avait lieu un concert qui, selon M. Defabiani, président du Festival de jazz de Sion, fut une merveilleuse soirée; qui soit dit en passant détient le record des entrées.

En effet, la qualité, le rythme, l'ambiance, l'émotion, rien ne manqua ni ne manqua dans le superbe enregistrement vidéo réalisé par M. Wenger ainsi que les mini-K7 issues de la fameuse boîte noire qui par chance a atterri dans le public.

Et pourtant: peu nombreux s'il s'en trouve se seront aperçus que Roland Hug, dont le micro préalablement bien réglé s'est modifié au point de devenir assez rapidement inexistant, a souffert l'enfer. Face à l'adversité, en semi-pro qu'il est, il a mené ce concert dans la joie et la bonne humeur (fallait le faire), y compris au total quatre rappels.

Or, que pouvait-on lire: «Roland Hug d'humeur maussade? Pas demain la veille. Dans un jour sans? Oui sans micro. Pianiste soumis Roger Robert en rit encore.»

Pas un mot sur Ronald Galt, grand artiste à la contrebasse, ni sur Alex Zahler, fantastique sur le trombone.

Heureusement l'œil et surtout les oreilles de la caméra n'ont eu besoin d'aucune influence pour faire le vrai compte rendu de cette mémorable soirée.

Pour terminer sur une note optimiste, signalons tout de même que vers la fin du concert, la balance fut enfin rétablie; ainsi eut lieu la réconciliation avec Mathias le sonorisateur.

Il est souhaitable que Roland Hug New Orleans All Stars retrouve au plus vite ce merveilleux public de Sion.

Roland Hug, La Chaux-de-Fonds

Encore une fois

J'ai répondu à une annonce proposant un travail à domicile. Annonce paraissant tout à fait sérieuse, cela dit un vrai travail avec un patron et l'AVS à payer.

Au lieu de cela, je me retrouve pour la nième fois devant une espèce de loterie... sans gagnants. Le travail consiste à envoyer de l'argent à des inconnus et attendre le jour... qu'on vous envoie 168400 francs. Mais ça, on vous le fait savoir uniquement

après que vous ayez payé la somme de 20 francs.

Vingt francs c'est cher payer pour cette proposition de travail à domicile.

D'ailleurs, je me demande encore en quoi consiste cette blague mais je préfère vous raconter cette mésaventure qui vous fera gagner 20 francs et ne pas répondre à n'importe quoi. (...)

Alexandra Brumisholz, Saint-Martin

Le fléau de la guerre

Pour la Yougoslavie.

Ô toi lointain pays, si paisible et si beau!  
Dans ton sein refoulé que domine la guerre,  
Les querelles, l'horreur qu'engouffre un grand tombeau,  
Veulent t'anéantir, ô souffle de misère!

Habitants et martyrs de ce noble pays,  
N'êtes-vous pas pourtant, des amis et des frères?  
Et si la paix régnait, partout dans vos logis,  
Ensemble, seriez tous de vrais missionnaires.

N'écoutez de leur cœur que la voix des démons,  
Hommes grands et puissants veulent sans cesse faire,  
La guerre d'épouvante, et de sang, de frissons  
Qui fait sombrer nos cœurs dans un esprit contraire.

Pour prendre le sujet au vif de l'action:  
Soldat, l'arme à l'épaule, enfoui... prêt à combattre,  
S'avance, frémissant, vaincu, sans passion  
Pour tuer, massacrer, tomber dans le barathre. (gouffre)

Avions, bombardiers, dans un bruit infernal,  
Survolent en brisant par le feu de leurs armes  
Qui font pleuvoir du ciel, dans un assaut final

L'inexorable fer d'où s'écoulerent des larmes.

Convoi de tanks, vils chars, s'avancent brusquement,  
Bousculant et brisant, semant la mort dans l'ombre;  
Les voyant, on dirait un lourd enchaînement

De monstres - yeux hagards - dans un cortège sombre.

Ne voit-on pas aussi sur la profonde mer,  
Navires s'avancant, hurlant de leur sirène;  
Tous leurs canons pointés dans cette nuit d'enfer  
Tirant et mitraillant, faisant fuir la murène.

Projectiles partis en terribles fracas,  
Filant pour retomber dans la lointaine brousse  
Faisant sombrer l'espoir, la vie et ses tracas,  
Voulant anéantir, même la «Lune rousse».

Grand Dieu! si bon, vois donc, ô noire vision!  
Tout ce triste néant: est-ce encor notre terre? (encor: apocope)

Tant d'hommes et d'enfants privés d'affection  
N'ont plus de souvenir qu'un noir, béant cratère.

Urbain Christen, Réchy





Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants: Clovis et Julianna VEUTHEY-GIANNI, leurs enfants et petits-enfants, à Dorénav et Muraz; Raymond et Conchita VEUTHEY-ESTRUCH, à Dorénav; Monique BIOLLAY-VEUTHEY, ses enfants et petits-enfants, à Dorénav;

Ses belles-sœurs: Angèle DORSAZ-BALLEYS, à Monthey; Jeannette VEUTHEY-BEUBELBEISS, à Lausanne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Elise VEUTHEY- DORSAZ

1904

enlevée à leur tendre affection le mardi 7 janvier 1992, à la clinique Saint-Amé, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Dorénav, le jeudi 9 janvier 1992, à 15 heures.

La défunte repose à la crypte de Dorénav, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 8 janvier 1992, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Les employés des Forces motrices de Mauvoisin S.A.

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Elise PERRAUDIN

maman de Willy, leur ancien collègue de travail et ami.



### La direction et le personnel du bureau d'ingénieurs A. Gross & Cie S.A.

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Martial ÉVÉQUOZ

père de leur fidèle collaborateur et estimé collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-779288



### L'Association radicale du district de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Marius BRUCHEZ

ancien et dévoué président de la section de Finhaut.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-779376



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du décès de

## Madame Marie TSCHIEMER-FAVRE

la famille vous remercie sincèrement pour votre présence, vos messages de condoléances et vos dons de messes. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:

- au curé Bernard Métry;
- au docteur Bernard Chappuis de l'hôpital cantonal de Genève;
- à la doctoresse Stalder à Sierre;
- au docteur Christian Eggs et madame à Evolène.

Les Haudères, janvier 1992.

036-779296

Madame et Monsieur Cécile FLURY-TORRENTÉ, leurs enfants et petits-enfants, à Bettlach et au Maroc;  
Monsieur Charles TORRENTÉ, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne;  
Madame et Monsieur Yvonne UDRY-TORRENTÉ, leurs enfants et petits-enfants, à Bex, Ollon et Martigny;  
Famille Lucien TORRENTÉ, à Monthey;  
Famille Simone TORRENTÉ, à Saint-Julien (France);  
Famille Edgard TORRENTÉ, à Saint-Gingolph;  
Famille de feu René TORRENTÉ;  
Famille Gustave BYRDE, à Vevey;

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Berthe TORRENTÉ- DUBOIS

leur chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-maman, belle-sœur, tante, marraine et amie, enlevée à leur tendre affection le 6 janvier 1992, dans sa 91<sup>e</sup> année.

Le service funèbre aura lieu à Bex, le vendredi 10 janvier 1992.

Culte à la chapelle de la Résidence de Bex à 13 h 30.

Départ et honneurs à 14 heures.

L'incinération suivra à Vevey sans cérémonie.

Domicile mortuaire: La Grande-Fontaine, 1880 Bex.

Domicile de la famille: M<sup>me</sup> et M. Jean-Pierre Udry-Torrenté, ruelle de l'Echaud 2, 1880 Bex.

En lieu et place de fleurs, pensez au home de la Résidence de Bex, c.c.p. 18-6998-6.

*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les familles parentes, alliées et amies de

## Monsieur Jean MÉDICO

ont le chagrin de faire part de son décès survenu au foyer Saint-Joseph à Sierre, le mardi 7 janvier 1992, à l'âge de 78 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à la chapelle du foyer Saint-Joseph à Sierre, le jeudi 9 janvier 1992, à 9 h 30.

Domicile mortuaire: funérarium Saint-Antoine, route de la Gemmi, Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La direction et le personnel de l'entreprise Joseph Jean & Cie S.A.

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Freddy BONVIN

fils de Marcel, leur estimé et dévoué employé et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-779279



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Madame Marina GILBERT

la famille vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Chippis, janvier 1992.

036-779243



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié qui lui ont été témoignées lors de son deuil, la famille de

## Madame Claire CORNUT

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont partagé sa peine, par leur présence, leurs prières, leurs messages et leurs dons.

Vouvry, janvier 1992.



*Le cœur d'une maman  
est un trésor  
qu'on ne reçoit qu'une fois.*

## Madame Marie CLIVAZ

née MOUNIR

s'est endormie à son domicile dans la paix du Seigneur, le 6 janvier 1992, dans sa 89<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.



Font part de leur chagrin:

Jeannette et Hubert BRUTTIN-CLIVAZ, à Randogne, leurs enfants et petits-enfants;

Lucie et Guy EMERY-CLIVAZ, à Crans, leurs enfants et petite-fille;

Bernadette CLIVAZ, à Chermignon, ses enfants et petits-enfants;

Alice et Marc BERCLAZ-CLIVAZ, à Sion, et leur fille;

Emile et Céline CLIVAZ-MÉTRAILLER, à Montana, et leurs enfants;

Henriette et Maurice ALBERT-CLIVAZ, à Randogne, et leurs filles;

Annie CLIVAZ-RICHAUD, à Genève, et ses enfants;

La famille de feu Léon MOUNIR-BERCLAZ;

La famille de feu Pierre-Antoine CLIVAZ-CRETTOL;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Crételles, Randogne, le jeudi 9 janvier 1992, à 15 heures.

Départ du convoi mortuaire du village à 14 h 45.

La défunte repose à la chapelle de Randogne où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 8 janvier 1992, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Association pour l'épuration des eaux usées de Sierre et environs

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Marie CLIVAZ- MOUNIR

belle-mère de M. Maurice Albert, son collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-779257



### Le Club de bridge de Monthey

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Gaston LUY

membre fondateur et vice-président d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-779220



### La direction et le personnel de SAET, bureau d'ingénieur, à Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Edmond GILLIOZ

père de leur associé et patron M. Bertrand Gillioz.

036-779355



La famille de

## Monsieur Céleste LAUNAZ

profondément touchée par votre présence aux obsèques, vos messages de soutien, vos dons de messes, vos envois de couronnes, de gerbes et de fleurs, vos gestes d'amitié, vous exprime sa sincère gratitude.

Vionnaz, janvier 1992.

036-778778





Qui ne se sent pas perdu  
ne peut rien comprendre  
à la plénitude de la vie.

Georges Haldas.

Ce 7 janvier est entré dans la  
maison du Père

## Monsieur Armand TSCHOPP

1943  
ingénieur



Font part de leur immense peine et de leur espérance en Jésus  
ressuscité:

Son épouse, Marcia TSCHOPP-CRETTAZ, à Sierre;  
Ses enfants, Geneviève, Estèle et Jean-Christophe;  
Sa mère, Marie TSCHOPP, à Sierre;  
Sa belle-mère, Thérèse CRETTAZ, à Lausanne;

Ses frères et sœurs:

Andrée et Renato CALDELARI-TSCHOPP, à Sorengo, et leurs  
enfants;  
Marie-Thérèse ANDENMATTEN-TSCHOPP, à Salquenen, et  
ses enfants, ainsi que son époux Kurt ANDENMATTEN;  
Béatrice et Dany HAEFLIGER-TSCHOPP, à Lucerne;  
René et Concha TSCHOPP-JUNQUERA, à Belmont, et leurs  
enfants;  
Pauline et Ernest GROSS-TSCHOPP, à Sierre, et leurs enfants;  
Lucky et Giusi TSCHOPP-DACREMA, à Sierre, et leurs  
enfants;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

Marco et Geneviève CRETTAZ-PERRAUDIN, à Nyon, et leurs  
enfants;  
Chantal et Robert VIRGILI-CRETTAZ, à Lausanne, et leur fils;  
Francine et Denis DÉCOSTERD-CRETTAZ, à Lausanne, et  
leur fils;  
Joël et Manuella CRETTAZ-SALAMIN, à Lausanne, et leurs  
enfants;

ainsi que les familles parentes et alliées TSCHOPP, SALAMIN,  
ZEN-GAFFINEN, RIANI, BRENDL, FORNALLAZ,  
CRETTAZ, SAVIOZ, ZUBER, VIANIN, PREISWERK;

et ses filleuls.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Croix  
à Sierre, le jeudi 9 janvier 1992, à 10 h 30.

Armand repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la  
famille sera présente aujourd'hui mercredi 8 janvier 1992, de  
18 à 20 heures.

Aux personnes désirant honorer la mémoire de notre père chéri,  
nous demandons de faire une offrande pour Amnesty Interna-  
tional, c.c.p. 19-11159-0.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Au-delà des nuages  
ton cœur s'est envolé  
pour un dernier voyage  
qui nous a fait pleurer.

Son épouse Yolanda OGGIER-GSPONER et ses enfants Sybille  
et Damian, à Varone;  
Ses beaux-parents Othmar et Edith GSPONER, à Getwing;

Ses frères et sœurs:

Aline DISIÈRE-OGGIER et enfants, à Vétroz;  
Liliane ROUVINET-OGGIER et enfants, à Varone;  
Esther CORNUT-OGGIER et enfants, à Varone;  
Emanuel OGGIER-STEINER et enfants, à Varone;  
Miranda KUNZ-OGGIER et enfants, à Allschwil;

ainsi que les familles parentes et alliées WILLA, SIEBER,  
GSPONER, THELER, OGGIER et BAYARD ont le profond  
chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Robert OGGIER- GSPONER

1947



leur très cher époux, père,  
beau-fils, frère, beau-frère,  
cousin, neveu, oncle, parent et  
ami, décédé après une courte  
maladie supportée courageu-  
sement, muni des sacrements  
de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Varone, le  
vendredi 10 janvier 1992, à 10 heures.

Le défunt repose à son domicile à Varone où la famille sera  
présente aujourd'hui mercredi 8 et demain jeudi 9 janvier 1992,  
dès 16 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



## La direction, les professeurs et les élèves du lycée-collège des Creusets, à Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Armand TSCHOPP

papa de Geneviève, élève de 5E1, et d'Estèle, élève de 3E2.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



## Le personnel de la menuiserie Lucky Tschopp à Sierre

a le regret de faire part du  
décès de

## Monsieur Armand TSCHOPP

frère de leur estimé patron.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-779441



## La classe 1920 dames de Sion

a le regret de faire part du  
décès de

## Monsieur Martial ÉVÉQUOZ

époux de sa contemporaine et  
amie Alice.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-779293



## Le Hockey-Club Nendaz

a le regret de faire part du  
décès de

## Monsieur Martial ÉVÉQUOZ

père de Cyrille, ancien joueur,  
entraîneur, grand-père de  
Thierry et Yves, anciens  
joueurs et amis du club.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



## EN SOUVENIR DE Pierre TSCHOPP



Janvier 1982 - Janvier 1992

Que tous ceux qui t'ont connu  
et aimé aient une pensée pour  
toi en ce jour.

Ta femme, tes enfants  
et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera  
célébrée à la chapelle des  
Marais à Sierre, le vendredi  
10 janvier 1992, à 18 h 15.



## L'Action catholique des milieux indépendants (ACI)

perd un ami en la personne de

## Monsieur Armand TSCHOPP

membre du comité national.



## Avec tristesse et regret la classe 1955 d'Ayent

fait part du décès de

## Monsieur Freddy BONVIN

Pour la cérémonie religieuse,  
les contemporaines et les  
contemporains se retrouvent  
au centre funéraire de Platta,  
jeudi 9 janvier 1992, à 13 h 30.

036-779362



## Le groupe musical Eksapette

a le regret de faire part du  
décès de

## Monsieur Fausto ZANARDINI

papa de ses membres Claudio  
et Jean-Marie.

036-779242



## La classe 1921 de Salvan

a le regret de faire part du  
décès de son contemporain et  
ami

## Monsieur Marius BRUCHEZ

La messe d'ensevelissement  
aura lieu à l'église de Finhaut,  
aujourd'hui mercredi 8 janvier  
1992, à 15 heures.



## EN SOUVENIR DE Joseph MUDRY



Janvier 1982 - Janvier 1992

Dix ans déjà que tu nous as  
quittés. Malgré la douloureuse  
séparation, tu resteras vivant  
dans nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants  
et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera  
célébrée à l'église de Noës.

## Noël à Moscou

MOSCOU. - Les Russes ont  
célébré hier mardi leur pre-  
mier Noël orthodoxe de  
l'après-communisme, avec  
notamment la présence de  
50000 personnes à la foire or-  
ganisée sur la place Rouge de  
Moscou et celle du président  
Boris Eltsine à la messe dite  
par le patriarche.

Cette foire, organisée par la  
Municipalité et des organisa-  
tions privées, a connu son pa-  
roxysme lorsque les cloches  
se sont mises à retentir, ac-  
compagnées de feux d'artifice  
d'une telle vigueur que la  
neige recouvrant les dômes de  
Saint-Basile est tombée.

Dans toutes les églises du  
pays, des messes solennelles  
ont été célébrées pour mar-  
quer Noël, qui tombe le 7 jan-  
vier en raison de l'adoption  
par l'Eglise orthodoxe russe  
du calendrier julien pré-révo-  
lutionnaire. Noël était rede-  
venu jour férié l'an dernier,  
pour la première fois depuis la  
révolution communiste de  
1917.

«Les temps présents ne sont  
pas les plus faciles», relevait  
un haut responsable mosco-  
vite, Victor Koroptchinka, de-  
vant une foule réunie sous la  
neige. «Mais cet exemple, le  
miracle de Noël que nous vi-  
vons aujourd'hui, nous aidera  
à surmonter nos difficultés.»

Le patriarche Alexis II, chef  
de l'Eglise orthodoxe russe, a  
célébré la messe à la cathé-  
drale Nativité du Christ, dans  
le nord-est de Moscou. Parmi  
les fidèles, on relevait la pré-  
sence de M. Eltsine, tenant à  
la main une chandelle.

Auparavant, le président  
russe avait annoncé lors d'un  
bal de Noël organisé au Krem-  
lin qu'il offrirait l'équivalent de  
65000 francs en faveur des or-  
phelins et des handicapés.

Pendant ce temps, pourtant,  
signe que le communisme  
n'est pas encore complète-  
ment enterré, on relevait plus  
de 3000 personnes attendant  
sur la place Rouge pour visiter  
le mausolée de Lénine - une  
des files les plus longues ces  
derniers temps.

La plupart des personnes  
venues sur la place s'y trou-  
vaient surtout par curiosité,  
pour participer à une fête plus  
séculaire que religieuse pour  
beaucoup de ces Russes en-  
core peu habitués à la reli-  
gion.

«Nous ne savons pas com-  
ment célébrer Noël. On nous  
a élevés comme des athées»,  
reconnaisait Alexandre, 39  
ans, sa fille Alina de 4 ans  
sur les épaules. «Noël, c'est  
plus qu'un simple jour de  
congé, mais je ne saurais pas  
dire en quoi...» (ap)

## Abbé Pierre: stationnaire

ROUEN. - L'état de santé de  
l'abbé Pierre est «stationnaire,  
avec persistance de petits ac-  
cès d'étouffement qui justi-  
fient son maintien sous sur-  
veillance étroite aux soins in-  
tensifs de cardiologie», a an-  
noncé hier dans un commu-  
niqué l'hôpital Charles-Ni-  
colle où le fondateur des com-  
pagnons d'Emmaüs, 79 ans, a  
été hospitalisé vendredi pour  
une insuffisance cardiaque.

«On décidera d'ici demain  
(mercredi) la réalisation éven-  
tuelle d'examen plus pous-  
sés, dont une coronarographie  
(opacification radiologique  
des artères coronaires)», pour-  
suit le professeur Brice Letac,  
chef du service de cardiologie.

Suite à un début de pneu-  
monie ayant entraîné une in-  
suffisance cardiaque, l'abbé  
Pierre avait été hospitalisé  
d'urgence le 29 novembre  
dernier. Il était sorti de l'hô-  
pital le 12 décembre pour re-  
joindre une maison de repos.

(ap)

## Corées: accord nucléaire

SÉOUL. - La Corée du Nord a  
accepté hier de signer un ac-  
cord qui doit permettre  
l'inspection de ses installa-  
tions nucléaires au moment  
où le Ministère sud-coréen de  
la défense annonçait l'annu-  
lation des manœuvres militaires  
avec les Etats-Unis en 1992.

Le Ministère des affaires  
étrangères nord-coréen a fait  
savoir dans un communiqué  
repris par l'agence officielle  
KCNA que le gouvernement  
acceptait de signer et de rati-  
fier «le plus tôt possible» un  
accord de garanties avec  
l'Agence internationale de  
l'énergie atomique (AIEA) ba-  
sée à Vienne.

La télévision d'Etat MBC a  
rapporté hier que l'ambassa-  
deur de Corée du Nord à

Vienne Chun In Chan avait  
fait savoir lundi au directeur  
général de l'AIEA Hans Blix  
que son gouvernement était  
prêt à signer l'accord sur le  
nucléaire fin janvier.

L'ambassadeur nord-coréen  
détaillera vraisemblablement  
cette décision au cours d'une  
conférence de presse mardi.

L'annonce du Ministère de  
la défense intervient un jour  
après l'accord passé entre le  
président George Bush et son  
homologue sud-coréen Roh  
Tae-woo. Les deux chefs  
d'Etat ont décidé de renoncer  
aux manœuvres conjointes de  
leurs deux armées si Pyong-  
yang respectait ses engage-  
ments et autorisait des contrô-  
les internationaux de ses in-  
stallations nucléaires. (ap)

## Urgence à Athènes

ATHÈNES. - Le gouverne-  
ment grec a pris une série de  
mesures draconiennes pour  
aujourd'hui afin de combattre  
la pollution atmosphérique à  
Athènes qui a dépassé hier les  
seuils d'urgence, a annoncé le  
Ministère de l'environnement,  
du logement et des travaux  
publics.

La circulation sera interdite  
dans le centre de la capitale  
aujourd'hui entre 5 heures et  
19 heures aux voitures parti-  
culières et aux taxis dont la  
plaque d'immatriculation se  
termine par un chiffre impair.  
Le fonctionnement du chauf-  
fage central dans les édifices  
publics, sauf les hôpitaux, les  
maisons de retraite et les crê-  
ches est également interdit.

Le gouvernement a décidé  
aussi de réduire de 30% la  
consommation de carburants  
dans une centaine d'entrepri-  
ses polluantes entre 5 heures  
aujourd'hui et 5 heures jeudi.

Ces mesures ont été prises  
en raison d'une hausse des  
taux de pollution enregistrée  
hier à Athènes indique un  
communiqué du ministère.  
Les taux de dioxyde d'azote et  
de monoxyde de carbone ont  
notamment dépassé dans la  
matinée les cotes d'urgence.  
Les mesures seront recondui-  
tes au cas où les conditions at-  
mosphériques (chaleur et  
manque de vent) favorisant la  
pollution se poursuivraient  
jeudi, a annoncé le ministère.  
(ats/afp)

## Irlande: gros butin

DUBLIN. - Deux cambrio-  
leurs qui ont dévalisé une  
banque de Waterford, à 135  
km de Dublin, se sont empa-  
rés d'à peu près un million de  
livres irlandaises (2,5 millions  
de francs) lundi, a annoncé la  
police.

Les deux malfaiteurs ont  
pénétré dans la banque par le  
toit et ont tenu en respect un  
policier et deux employés à  
l'aide d'armes automatiques.  
Des coups de feu ont été tirés

mais personne n'a été blessé,  
selon la police.

Les deux hommes se sont  
enfuis à bord d'une camion-  
nette avec au moins trois com-  
plices qui les attendaient dans  
le véhicule. Les malfaiteurs  
ont ensuite réussi à franchir  
un barrage de police mis en  
place sur une route à l'exté-  
rieur de la ville en ouvrant le  
feu sur les policiers. (ap)



# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

SUISSE

MONDE

VALAIS

SPORT

Drogue: 403 morts 6

Bush s'attaque au Japon 8

Une cave stupéfiante 10

Paris - Le Cap: motard tué 20

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### Les nouvelles de l'étrange

KANSAS CITY. - La réalité dépasse souvent la fiction. Pour le prouver, un professeur américain de droit a entrepris de publier régulièrement une compilation de faits divers réels rapportés par la presse, les «nouvelles de l'étrange»...

On y apprend ainsi qu'un homme quasiment aveugle continue de circuler à moto grâce à son chien qui, installé sur le siège passager, aboie dès qu'une voiture s'approche de trop près, ou bien qu'un homme a un jour découvert qu'il avait une balle dans le crâne au cours d'une séance de rayons X.

«Je ne pense pas qu'il y ait besoin d'embellir les histoires vraies», souligne Chuck Shepherd, 46 ans, qui enseigne à l'université George-Washington.

Voilà dix ans que cet honorable professeur s'est mis à collectionner les histoires «incroyables mais vraies», en les faisant alors simplement partager à ses amis dans ses lettres. Ceux-ci, à leur tour, ont pris l'habitude de lui envoyer les nouvelles surprenantes qu'ils pouvaient rassembler.

En 1988, l'hebdomadaire «Washington City», édité dans la capitale américaine, a commencé à publier des extraits de ces lettres. Le succès n'a pas tardé alors à devenir national, et aujourd'hui les «nouvelles de l'étrange» paraissent dans 150 journaux du pays. Chuck Shepherd travaille désormais avec une centaine de correspondants. Il reçoit environ 150 petites nouvelles par semaine et en retient généralement une petite quinzaine.

Certaines personnes obtiennent droit de cité dans la chronique du Pr Shepherd par leur stupidité: ainsi cet adolescent qui s'est blessé avec une arme à feu «juste pour voir ce que cela faisait». D'autres y accèdent au contraire grâce à leur intelligence, tel ce détenu qui, se servant du téléphone de la prison, a appelé le directeur en se faisant passer pour un responsable de l'administration pénitentiaire et a ainsi ordonné lui-même sa propre libération. (ap)

## Les Suisses, un peuple paisible

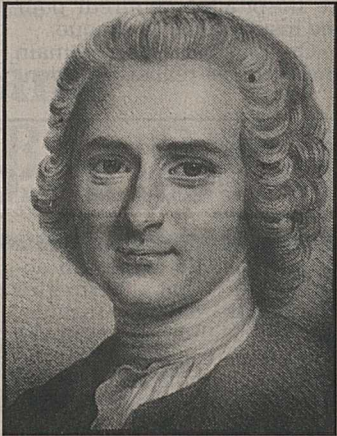
Un livre écrit par un Iranien pose un regard plutôt bienveillant sur notre pays.

Intitulé «La Suisse, une civilisation paisible», un livre édité par la librairie arabe à Genève brosse un portrait flatteur à vocation didactique de notre démocratie.

BERNE. - Premier ouvrage de cette importance en langue arabe sur la Suisse, il émane d'un ancien diplomate iranien en poste à Berne, M. Mahmoud Lavassani, qui ne craint pas d'illustrer son dithyrambe à l'aide de dictons arabes traditionnels et de versets coraniques.

### Une grande première

Basé sur les expériences personnelles de l'auteur et diverses études, ce livre, qui passe en revue l'histoire, la géographie, le système politique et économique de la Suisse, est une première, précise-t-on à la librairie arabe. Jusqu'ici seul un guide touristique succinct était disponible en langue arabe. Publié l'année du 700e, «La Suisse, une civilisation paisible» a en outre bénéficié du soutien de Pro Helvetia.



Le livre revient sur les écrits de Jean-Jacques Rousseau, inspirés par la démocratie idéale pratiquée par nos ancêtres.



Le travail des postiers mis en évidence dans cet ouvrage plutôt flatteur, à vrai dire.

### Le modèle helvétique

Dans son avant-propos, M. Lavassani encourage les lecteurs arabes à prendre en tant que «modèle de bonne conduite» la civilisation du peuple helvétique, «dont l'histoire n'a jamais été polluée de colonialisme». Après une esquisse des problèmes socio-politiques du tiers monde, il s'attache à mettre en évidence la manière dont Jean-Jacques Rousseau s'est inspiré de «la démocratie idéale» pratiquée depuis des siècles par nos ancêtres montagnards et perpétuée dans l'institution du peuple souverain.

### Tradition artisanale et scientifique

Démunie des richesses dont bénéficient d'autres pays, dépourvue d'accès aux mers, la Suisse s'est abstenue d'ambitions coloniales ou impérialis-

tes pour mieux se placer parmi les puissances économiques et financières contemporaines, estime l'ancien diplomate, pour qui une double «tradition artisanale et scientifique» est à la base du miracle économique suisse.

### Président à l'amende

Diverses anecdotes révélatrices des mœurs helvétiques ponctuent également le récit de Mahmoud Lavassani, notamment la contravention infligée à un président de la Confédération en exercice, «le fonctionnement sûr et rapide de la poste», l'efficacité de la police, l'amour du travail, la paix sociale, etc.

### «Phénomènes maladifs» et «déviation morale»

Enfin, le dernier chapitre est consacré aux dangers qui guettent l'Helvétie: «désinté-

gration familiale», «tendance à légaliser certains phénomènes maladifs (drogue)», «déviation morale (blanchiment d'argent, abus du secret bancaire)», ainsi que l'«afflux des réfugiés étrangers», qui, selon l'auteur, «n'est que l'une des conséquences du trafic d'armes qui aggrave les conflits dans les points chauds du monde».

### Avertissements aux Suisses

En guise de conclusion, M. Lavassani invite les Suisses à trouver rapidement des remèdes à tous ces maux, afin d'éviter que «cette admirable et splendide civilisation ne tombe dans l'oubli de l'histoire». A la librairie arabe, on souhaite que son livre soit promis à un bel avenir, notamment en tant qu'ouvrage de référence au niveau des ambassades et des milieux d'affaires arabes. (ats)

### En bref

#### Cresson et Mandela bientôt à Davos

Le premier ministre chinois Li Peng, Nelson Mandela et Edith Cresson se rendront à Davos à la fin du mois de janvier pour participer au World Economic Forum (Forum économique mondial).

Voir page 6

#### Israël condamné

La condamnation d'Israël par le Conseil de sécurité de l'ONU pour l'exclusion de douze Palestiniens des territoires occupés a relancé les pourparlers de paix israélo-arabes.

#### Observateurs de la CE abattus

Un hélicoptère des observateurs de la CE a été abattu et un autre touché par un avion de l'armée fédérale, aujourd'hui à 80 kilomètres au nord de Zagreb. Un officier français et quatre militaires italiens ont péri dans l'accident. (ats)

Voir page 8

#### Athènes vidée de voitures

Le gouvernement grec a pris une série de mesures draconniennes pour combattre la pollution atmosphérique à Athènes après le dépassement des seuils d'urgence hier dans la capitale.

Voir page 35

### Humeur

#### Désert à perte de vue.

Les dunes succédaient aux dunes, pareilles à de gigantesques vagues immobiles dans un océan de sable figé.

Un soleil de plomb écrasait le paysage sous une chaleur d'enfer.

Hommes et animaux cherchaient un refuge illusoire dans l'ombre de rares arbres rachitiques rongés par la soif.

Partout le silence, le calme, la tranquillité avec, par moments, le cri d'un enfant dans un village endormi, le passage d'un troupeau à la recherche d'un point d'eau.

Paysages d'Afrique... Puis ils sont arrivés.

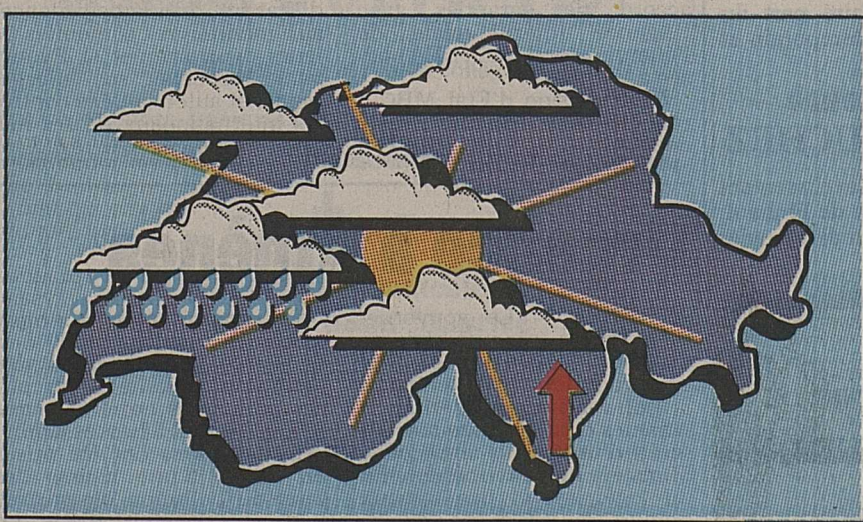
#### Le rallye de l'orgueil

Au volant de leurs monstres rugissants, au guidon de leurs puissantes machines, bardés de publicités multicolores, ils ont surgi de l'horizon, toujours plus rapides, dans un vacarme de fin du monde.

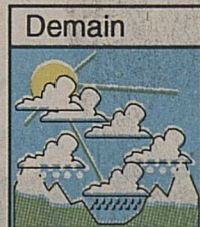
Ils ont parsemé les pistes de débris variés, ils ont saccagé le paysage et dégradé la nature. Ils ont tout écrasé sur leur passage, parfois même des enfants, lourd tribut versé à la vanité absurde de l'homme riche à la recherche d'émotions fortes.

Une fois encore, ces apprentis aventuriers ont envahi ces contrées sauvages à la recherche de quelconques exploits, à la poursuite de futiles records, sans respect aucun pour ce territoire qui n'était pas le leur, sans égard d'aucune sorte pour une population qui demandait du pain avant tout et non des jeux...

Mais il restait encore plusieurs étapes à couvrir pour le rallye Paris-Le Cap. Xavier Duroux



**Aujourd'hui**  
Après les précipitations abondantes du 18 au 22 décembre (à Martigny 98 mm), le temps est resté sec. Le moment est donc venu de retaper les pistes de ski avec de la neige toute fraîche. Ce sera pour demain, après un coup de foehn aujourd'hui.



### Evolution

Demain et vendredi: très nuageux, des précipitations avec neige dès 1500 mètres puis jusqu'à faible altitude.

Samedi et dimanche: un week-end assez ensoleillé.

Reste du pays: la même évolution que chez nous.

### Hier

A Sion: nuit froide (-7), puis une belle journée, des traînées de cirrus, 5 degrés.

A 13 heures:

Très nuageux: 1 à Güttingen, 3 à Tolède, 4 à La Haye, 9 à Rome et Londres, 11 à Séville, 12 à Dublin, 13 à Palma, 20 à Ténériffe.

Peu nuageux: 0 à Oslo, 3 à Arosa, 4 à La Sage, 5 à Fahy, 12 à Gênes, 13 à Nice, 21 à Las Palmas.

Beau: -9 à Samedan, -2 à Ambri, -1 à Engelberg, 2 à Viège, Zermatt et au Grand-Saint-Bernard, 3 à Vouvry-Aigle, 4 à Lugano, 5 à Crans-Montana, Milan, Clarens, Locarno et Bonn, 6 à Fribourg, 7 au Sépey, 15 à Athènes et Malaga.

Minimum: -22 degrés à Samedan, -18 à Ulrichen, -11 à Viège, -6 à Vouvry-Aigle et Magadino, -5 à Zermatt et Cointin, -2 à Venise, 0 à Crans-Montana.

### Rétrospective

La température minimale en novembre 1991: Samedan -22,2, Ulrichen -15,2, Grand-Saint-Bernard -12,6, Davos -12,3, Zermatt -9,8, Viège -6,6, Crans-Montana -6,4, Sion aéroport et Magadino -3,4, Vouvry-Aigle -2,4°C.

